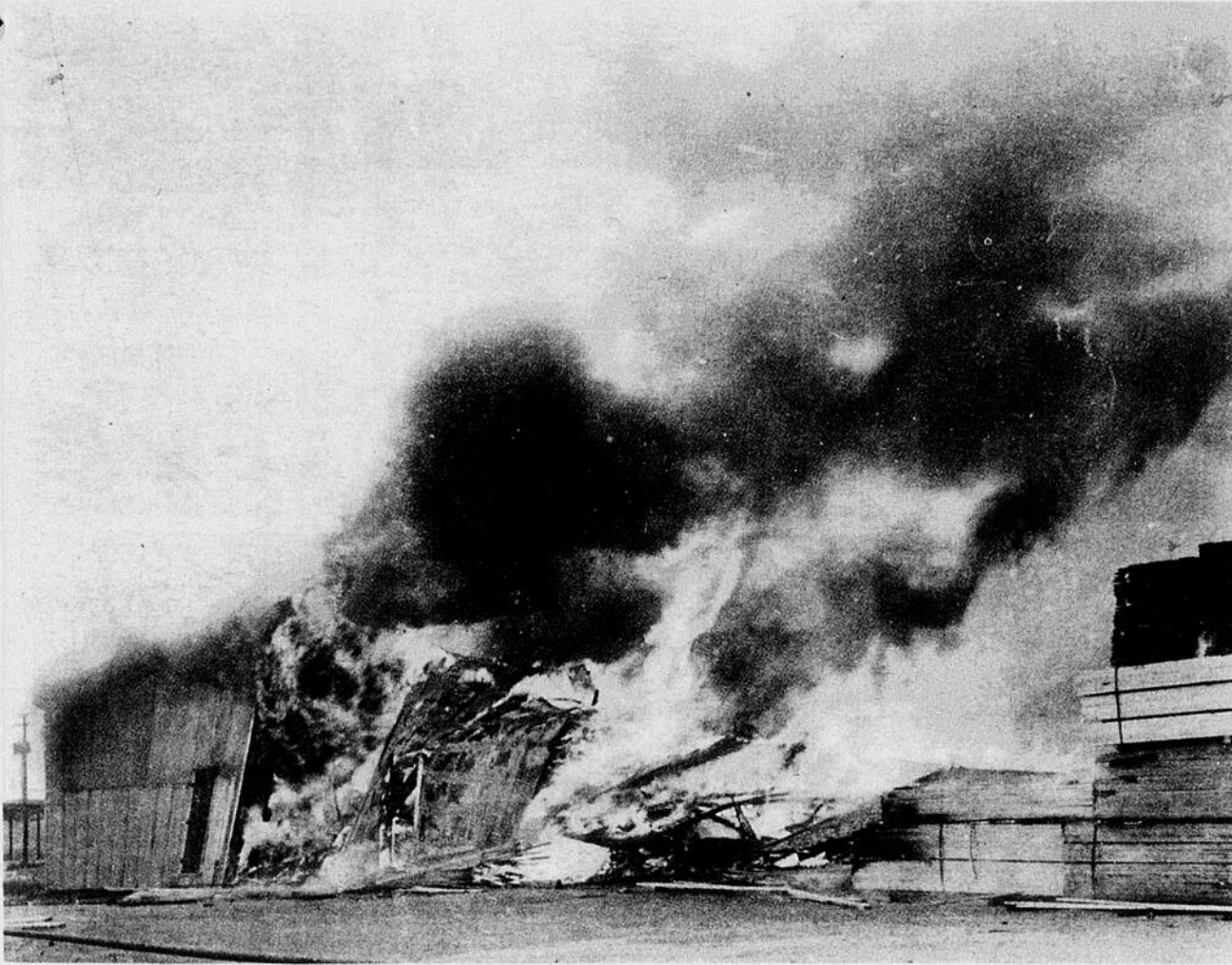


GLENDALE EN FUMÉE



L'usine des Maisons Mobiles Glendale de St-Joseph a été entièrement détruite par un incendie spectaculaire mercredi midi le 6 septembre. Con-

séquences de ce sinistre: 238 employés en chômage et plus de \$1 million de pertes matérielles. (Article et autres photos en page 32)

PREMIER BILAN DE L'ATELIER DE RÉADAPTATION AU TRAVAIL

(page 14)

Deux polyvalentes ou un campus (page 38)	Une collision fait une victime à St-Honoré (page 28)	Un cultivateur beauceron au 3e rang du Mérite Agricole (page 26)	JOS CÔTÉ INC. et l'essor industriel de la région (page 9)
--	--	--	---

UN CHAMPION PROVINCIAL



LANGIS CARON
(page 40)

Notre concours **"VOYAGES À MIAMI"**

commence le 27 septembre

\$2,500. EN PRIX!

Voyez sans faute la page 20

Fête à St-Benoit dimanche prochain

Pour le plaisir et l'agrément de tous les paroissiens et des personnes désireuses de visiter nos locaux paroissiaux, ainsi que le nouvel aménagement des alentours de notre église, nous vous invitons chaleureusement à venir fraterniser avec nous,

dimanche le 17 septembre. Un souper aux fêtes sera servi à l'École Centrale de 5 heures à 7 heures, régèlera les plus fins gourmets. Ce repas sera suivi d'une soirée canadienne, à 8 heures, où nos talents locaux nous feront goûter leur hu-

mour et leur habileté.

Cette manifestation nous permettra de rendre hommage à notre pasteur à l'occasion de son anniversaire et souligner la première année vécue parmi nous des Abbés Bourque, Tessier et Vachon.

La plus cordiale bienvenue à toi, qui veux t'amuser, revoir tes amis de St-Benoit et aider nos œuvres.

Horaire du poste de télévision de Québec (canal 4)

JEUDI, le 14 SEPTEMBRE 1972:

- 7.00-Mire et Musique
- 7.10-Musique Marc Legrand (C)
- 7.30-La Pastorale avec M. l'Abbé Gaston Lapointe (C)
- 7.45-Dessins Animés (C)
- 7.50-Actualité (C)
- 8.00-Les Tannants de chez-nous (C)
- 9.00-Mode en Liberté (C)
- 9.15-Au Bout du Fil (C)
- 10.30-Pour Vous...Mesdames (C)
- 11.30-Dessins Animés (C)
- 12.00-Actualité (C)
- 12.15-De tout de Tous (C)
- 1.15-Deux dans Un: "Territoire des commandés" et "Conducteurs du Diable"
- 4.30-Monsieur Clown (C)
- 5.00-Mes Amis les Animaux (C)
- 5.15-Dessins Animés (C)
- 5.25-Bonjour (C)
- 6.25-Sports (C)
- 6.30-Panoramonde (C)
- 7.00-Madame est Servie (C)
- 8.00-Cinéma Kraft: "La Menace"
- 9.30-Découvertes "72" (C)
- 10.00-Comme Chez-Nous (C)
- 10.15-Loto-Perfecta (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Raid Secret"
- 12.24-Fin des Emissions.

VENDREDI, le 15 SEPTEMBRE 1972:

- 7.00-Mire et Musique
- 7.10-Musique Marc Legrand (C)
- 7.30-La Pastorale avec M. l'Abbé Gaston Lapointe (C)
- 7.45-Dessins Animés (C)
- 7.50-Actualité (C)
- 8.00-Les Tannants de Chez-Nous (C)
- 9.00-Au Bout du Fil (C)
- 10.30-Pour Vous...Mesdames (C)
- 11.30-Dessins Animés (C)
- 12.00-Actualité (C)
- 12.15-De tout de Tous (C)
- 1.15-Deux dans Un: "Les Beaux Jours" et "Passeport pour Rio"
- 4.30-Monsieur Clown (C)
- 5.00-La flèche brisée
- 5.25-Bonjour (C)
- 6.25-Sports (C)
- 6.30-Panoramonde (C)
- 7.00-Madame est Servie (C)
- 8.00-En Première: "Mur des Espions" (C)
- 9.30-Mannix (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Fille de la Province"
- 12.44-Fin des Emissions

SAMEDI, le 16 SEPTEMBRE 1972:

- 8.00-Mire et Musique
- 9.00-Vos Airs Favoris (C)
- 9.30-La Pastorale avec M. l'Abbé Gaston Lapointe (C)
- 10.30-Ciné-Aventures: "Baiser du Vampire" (C)
- 12.00-De tout de Tous (C)
- 1.00-Magazine-Jeunesse (C)
- 2.00-Match (C)
- 2.30-Cinéma: "Cinq filles en furie"
- 3.55-Votre Foyer Madame (C)
- 4.00-La Lutte Grand Prix (C)
- 5.00-Allez - 4 (C)
- 6.00-Première Chance (C)
- 6.30-Samedi-Information (C)
- 7.00-Soirée Canadienne (C)
- 8.00-Match sur Roulettes (C)
- 9.00-Patrouille du Cosmos (C)
- 10.00-Toute la Ville en Parle (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Place au Soleil"
- 12.52-Fin des Emissions.

DIMANCHE, le 17 SEPTEMBRE 1972:

- 8.00-Mire et Musique
- 8.30-Vos Airs Favoris (C)
- 9.00-Ciné-Jeunes: "Amour, Délices et Golf"
- 10.30-Dessins Animés (C)
- 10.45-Emission J. A. Desfossés (C)
- 11.00-Sur le Matelas (C)
- 12.00-Mode en Liberté (C)
- 12.15-Dialogue (C)
- 1.45-Mag-Dimanche (C)
- 3.00-Le Choc des Idées (C)
- 4.00-Suspicion (C)

4.55-Votre Foyer Madame (C)

- 5.00-Bonanza (C)
- 6.00-Music Hall des Jeunes (C)
- 6.30-Jeunesse (C)
- 7.30-Bonne Soirée (C)
- 8.30-Sous Mon Toit (C)
- 9.00-Cinéma: "Enfer est pour les Héros"
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Amants de Capri"
- 12.44-Fin des Emissions.

LUNDI, le 18 SEPTEMBRE 1972:

- 7.00-Mire et Musique
- 7.10-Musique Marc Legrand (C)
- 7.30-La Pastorale avec M. l'Abbé Gaston Lapointe (C)
- 7.45-Dessins Animés (C)
- 7.50-Actualité (C)
- 8.00-Les Tannants de chez-Nous (C)
- 9.00-Au Bout du Fil (C)
- 10.15-Horizon Santé
- 10.30-Pour Vous... Mesdames (C)
- 11.30-Dessins Animés (C)
- 12.00-Actualité (C)
- 12.15-De tout de Tous (C)
- 1.15-Deux dans Un: "Quelques Dollars pour Django" (C) et "La Dame de Pique"
- 4.30-Monsieur Clown (C)
- 5.00-Flipper (C)
- 5.25-De Toutes les Couleurs (C)
- 6.25-Sports (C)
- 6.30-Panoramonde (C)
- 7.00-Madame est servie (C)
- 8.00-Les Berger (C)
- 8.30-Amicalement Vôtre (C)
- 9.30-Claude Blanchard (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Femmes d'un Été"
- 12.40-Fin des Emissions.

MARDI, le 19 SEPTEMBRE 1972:

- 7.00-Mire et Musique
- 7.10-Musique Marc Legrand (C)
- 7.30-La Pastorale avec M. l'Abbé Gaston Lapointe (C)
- 7.45-Dessins Animés (C)
- 7.50-Actualité (C)
- 8.00-Les Tannants de chez-nous (C)
- 9.00-Au Bout du Fil (C)
- 10.30-Pour Vous... Mesdames (C)
- 11.30-Dessins Animés (C)
- 12.00-Actualité (C)
- 12.15-De tout de Tous (C)
- 1.15-Deux dans Un: "Le Tueur s'est Evadé" et "De la bouche de cheval"
- 4.30-Monsieur Clown (C)
- 5.00-Mon Ami Flicka (C)
- 5.25-De toutes les Couleurs (C)
- 6.25-Panoramonde (C)
- 7.00-Madame est servie... (C)
- 8.00-Symphorien (C)
- 8.30-Hawai 5-0 (C)
- 9.30-A la Canadienne (C)
- 10.00-Au Secours (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Dialogue (C)
- 12.30-Fin des Emissions.

MERCREDI, le 20 SEPTEMBRE 1972:

- 7.00-Mire et Musique
- 7.10-Musique Marc Legrand (C)
- 7.30-La Pastorale avec M. l'abbé Gaston Lapointe (C)
- 7.45-Dessins Animés (C)
- 7.50-Actualité (C)
- 8.00-Les Tannants de chez-nous (C)
- 9.00-Au Bout du Fil (C)
- 10.30-Pour Vous... Mesdames (C)
- 11.30-Dessins Animés (C)
- 12.00-Actualité (C)
- 12.15-De tout de Tous (C)
- 1.15-Deux dans Un: "Vierges de Rome" et "Espionne de mon coeur"
- 4.30-Monsieur Clown (C)
- 5.00-Ultraman (C)
- 5.25-De toutes les Couleurs (C)
- 6.20-Votre Foyer Madame (C)
- 6.25-Sports (C)
- 6.30-Panoramonde (C)
- 7.00-Madame est Servie... (C)
- 8.00-Le Ranch à Willie (C)
- 8.30-Les Grandes Productions: "Le Traquenard" (C)
- 10.30-Les Nouvelles T.V.A. (C)
- 11.00-Heure Exquise: "Chaines du Destin"
- 12.36-Fin des Emissions.

CORPORATION DES TECHNICIENS PROFESSIONNELS DE LA PROVINCE DE QUEBEC



M. Paul-Emile Guay

M. Paul-Emile Guay, Tech. P., a été élu président général de la Corporation des Techniciens Professionnels de la Province de Québec pour le mandat 1972-1974. Il a successivement occupé les postes suivants au sein de la Corporation: Président de Chapitre, Secrétaire et Trésorier Général.

M. Guay est au service de l'Hydro-Québec à titre d'instructeur en chef à la Direction Mise en Marché.

Partie de cartes

Dimanche soir le 17 septembre 1972 après la messe, le Club de l'Age d'Or de l'Assomption organise une partie de cartes, au sous-basement de l'église. Entrée: prix populaire. Plusieurs prix seront attribués.

Qu'on se le dise. Bienvenus à tous!



- Expérience
- Protection

Marcel Drouin COURTIER ASS. GENERALES

- Feu - Vol
- Auto
- Incendie
- Responsabilité
- Vie - Acc.-Maladie

228-2411 209, 27e Rue St-Georges-Est

Service d'Optique Elite Itée

RAYON OPTIQUE ET OPTOMETRIE
Détailants agréés en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Georges 681-8396
Gare Centrale d'autobus 681-4655
1050 St-Jean, Québec 681-2543

QUE PEUT FAIRE LA BEI POUR VOUS?

Un de nos représentants
sera à

Motel Arnold Inc.

St-Georges Est (Beauce)
Jeudi le 14 septembre '72

Si vous désirez solliciter un emprunt à terme pour financer des nouvelles affaires ou des entreprises déjà existantes, nous vous invitons à prendre rendez-vous en téléphonant à

228-5558 : Michel Bourret

BEI BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT A TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

925 CHEMIN ST-LOUIS, QUEBEC 6, QUE. 681-6341

Sainte-Clotilde

Le groupe Perspective Jeunesse de Ste-Clotilde a organisé un voyage au Zoo de Granby le 17 août et en a assumé les frais d'autobus. 60 jeunes ont pris part à ce voyage y compris les surveillants. Les responsables étaient Ghislaine Fortin, Gervais Grondin et Hélène Bernard.

L'AGE D'OR

Le 16 août 1972 le Club de l'Age d'Or de Ste-Clotilde est allé visiter le "Domaine des Fleurs". 18 personnes prenaient part à ce voyage. Tous revinrent enchantés d'avoir visité ce lieu aussi enchanteur.

CROISIERE

M. et Mme Lorenzo Doyon retour d'une Croisière aux îles St-Pierre et Miquelon.

Développement de

FILMS

12 poses couleur

\$2⁷⁷

Pour seulement

Studio Gosselin

280, 1ère Ave Est,
St-Georges

ATTENTION Marchands de Motoneiges

Scorpion, l'un des 3 plus grands fabricants américains de motoneiges annonce une nouvelle expansion de son réseau de distribution au Québec et dans les provinces Maritimes. Nous recherchons des marchands dynamiques installés dans certaines régions importantes - des hommes capables de reconnaître ce que représente la vente de produits de la plus haute qualité. A ceux-là nous offrons l'un des programmes de vente les mieux conçus et les plus complets qui soient.

- Le financement total de l'inventaire
- Une ligne complète d'accessoires et de vêtements
- Soutien publicitaire par les media de masse
- Programme sensé de garantie
- Plan sans égal de publicité coopérative
- "Vendeur à plein temps" pour votre salle de montre (un chic et immense panneau publicitaire)
- Et de nombreux autres avantages qui se traduisent en profits

Si vous désirez une présentation personnelle démontrant ce que Scorpion peut signifier pour vous, composez (514) 674-4867 ou écrivez à:

AGRI-TECH INC.
2025 Chemin Chambly
LONGUEUIL, Qué.

L'ÉCLAIREUR-PROGRES

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de l'ÉCLAIREUR Ltée, Beauceville-Ouest. Édité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue. — C.P. 158.

Courrier de 2ème classe — Permis No 1193

Abonnements; s'adresser à:

C. P. 158, St-Georges, Beauce, Tél. 228-8858

CANADA:	HORS DU CANADA:
1 an \$7.00	1 an \$7.60
6 mois \$3.50	6 mois \$4.00

Directeur, gérant général: YVON ROY	228-8858
Dir. Rédacteur en chef: ROGER BOLDUC	228-8858
Rédacteur, inf. régionales: PIER DUTIL	228-8858
Relationiste: VINCENT RODRIGUE	228-8859
Directeur: MARCEL THIBAudeau	228-4011
1er publicitaire: PAULIN PAQUET	228-8859
Publicitaire: GLORIAN FRANCOEUR	228-8859
Publicitaire: ANDRE BOLDUC	228-8858
Abonnement: Mlle ALICE VEILLEUX	228-2388

S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'ÉCLAIREUR-PROGRES, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

Tout ce qui concerne L'ÉCLAIREUR-PROGRES, 228-8858

FORMULE CINQUANTE-DEUX

Synonyme de prix coupés 6 jours par semaine **SUPER MARCHÉ TÉLS.**

GASTON PAQUET

6015, Boul. Lacroix Ville St-Georges

228-6647

228-6648

**SERVICE LIVRAISON
JERSEY MILLS**



STEAK 1.49 délicatisé, minute, la livre, JAMBON .98 Midget maigre, Bilopage, la livre, PORC haché, la livre, .79 FOIE de porc, tranché, la lb .39 BACON tranché .97 Maple Leaf, la livre, BOUDIN frais, la livre, .39 Cretons Bilopage, 10 oz, .78 PAIN de POULET .37 tranché, Bilopage, 6 onces,	STEAK de Haut de Ronde, la livre, 1.39 EN VENTE HUITRES sur ECALES BOEUF au QUARTIER A BAS PRIX Tout ce qui est nécessaire pour les marinades	EPAULE de jambon .54 sans jarret, la livre, CUISSES de poulet .59 fraîches, la livre, POITRINES de poulet .69 fraîches, la livre, SPARE RIBS, la livre, .79 SAUCISSE .65 hot dog, Maple Leaf, la livre, BOLOGNA .35 aux morceaux, la livre, BOEUF haché, la livre, .65 FOIE de boeuf, la livre, .39
Chips Provigo, 11 oz, le sac .59 MINI-CHIPS .39 vinaigre, ord., bar b-q, FLINGS, assortis, boîte .39 BISCUITS SODA 2 livres .81 de Christie, boîte de Epingle à linge, 36, .37 DINER "Kraft" .17 au macaroni, 7/4 onces, SIROP d'érable 1.09 Citadelle, 16 onces, Beurre de caramel .29 Grenache, 14 onces, FARINE 2.24 Robin Hood, 20 livres, MOUCHOIRS "Royale" .39 coul. asst., 333, grand format pour hommes, boîte de 200, Papier de toilette 4 rouleaux .74 Royale, cello de POLI à MEUBLE .89 Pledge, ordinaire ou au citron, 6 1/2 onces, .. Nettoyeur à toilette .95 Dainty Bowl, parfume et désinfecte l'eau, format de 12 onces, Gelée "Shirriff" .19 pour aspic, macédoine de légumes, ita- lien, céleri, tomates assaisonnées, Gros pain GaiLuRon, .29	BEURRE .70 Provincial, la livre, FRITES 2 livres .48 Carnation, sac de BREUVAGE .39 orange, raisin, BISCUITS .39 Chocolat, Provigo, bte 14 onces, BIENTOT nous serons affiliés à PROVIBEC pour de meilleurs prix. Collectionnez votre gros dictionnaire français, fran- çais et anglais, anglais et français - 16 fascicules. No 129 Nos 2 à 1699 Couverture de luxe 1.99	Mélange à gâteaux .53 Betty Crocker, carré aux dattes, 14 oz, Boston cream, 16 onces, SEVEN-UP 5/1.00 format familial, SOUPE "Habitant" .28 légumes et pois, 28 onces, NOURRITURE 6/1.00 pour chien Dr Ballard's, asst., Moutarde Hellman, 16 oz, .29 NOIX de Grenoble .43 écalées demies, St-Arnaud, 4 onces, POIVRE NOIR 1.07 Swartz, tin de 8 onces, LIQUEURS 6/1.00 St-Georges, format familial, Mélange POUDING .27 Robin Hood, ananas, caramel, chocolat, pommes, citrons, cerises, COUCHES "Flush A Bye" 2.79 60 petites, 60 médiums 2.99 60 grandes 3.19 SIROP "Mathieu" .79 bouteille de 6 onces, DETERGENT "Mir" .77 liquide, 2 bte de 24 onces, SAVON de toilette 3/.43 Palmolive, paquet de COKE ou SPRITE 5/1.00 format familial, CREMÉ à BARBE .80 Palmolive, Rapid Shave, 7 onces,
POMMES Lobo 3 livres .49 Canada de fantaisie, cello de POMMES de TERRE 10 livres .49 Canada No 1, sac de CHOUX .11 Canada No 1, la livre,	ORANGES 3 douz. .99 imp. du Mexique, fraîches et bien juteuses, gr. 162.	BANANES "Amigo" .10 jaunes et mûries à point, la livre, CONCOMBRES .69 Canada No 1, la douzaine, BLE D'INDE .39 frais, juteux, sucré, la douzaine, TOMATES .99 panier de 4 pintes,

EDITORIAL

LA BEUCE POLITIQUE

par Roger Bolduc



Le comté de Beauce existe comme tel depuis 1853. Auparavant, il faisait partie de Dorchester.

En 1867, lors de la création de la Confédération, le premier représentant de la Beauce aux Communes fut M. Christian-Henry Pozer, un libéral, qui remporta son élection avec une majorité de 551 voix. Il répéta son exploit en 1872, augmentant sa majorité à 1113, ce qui était énorme à cette époque où la population était faible et alors que le vote féminin n'existait pas. En 1874, le même député est réélu par acclamation.

M. Pozer fut à la fois député à Québec et à Ottawa de 1867 à 1872, année de l'abolition du double mandat. En 1876, l'hon. Ian Mackenzie, premier ministre du pays, le nomma sénateur.

Il fallut donc tenir une élection partielle. Cette fois, le comté changea d'allégeance en élisant un conservateur, M. Joseph Bolduc, par une mince majorité de 189 voix. M. Bolduc consolida toutefois ses positions en 1878 avec 1122 votes majoritaires et en 1882 avec 1264 voix de plus que son adversaire libéral. Lui aussi fut appelé à siéger au sénat en 1884 et il devint même président de la Chambre Haute.

x x x

Une autre élection partielle s'imposait. M. Thomas Taschereau garda la Beauce aux Conservateurs en obtenant une majorité de 331 voix. Sa carrière politique fut cependant très courte puisque, en 1887, le comté redevenait libéral avec l'élection de M. Joseph Godbout. Celui-ci récolta des majorités successives de 632, 481, 427 et 1257. La dernière fois, c'était en 1900.

En 1902, M. Godbout est lui aussi nommé sénateur (le troisième sénateur beauceron en 35 ans) et la Beauce doit se chercher un autre député. Le choix tombe sur Henri S. Bélard qui est élu par acclamation. M. Bélard sera réélu jusqu'en 1922.

Deux faits méritent d'être soulignés dans la carrière de M. Bélard. Il fut fait prisonnier en Allemagne au début de la guerre 1914-18, mais il fut quand même réélu "in absentia" en 1917 comme candidat de l'opposition libérale, le Canada étant alors doté d'un gouvernement de coalition. Autre honneur: il devint le quatrième sénateur issu de notre comté.

En 1925, M. Edouard Lacroix prend la succession de M. Bélard. Il augmente sensiblement les majorités libérales et n'aura jamais de difficulté à se faire élire. Sa plus faible majorité fut de 5,526 en 1930 et sa plus forte de 13,367 en 1935.

En 1944, M. Edouard Lacroix démissionne aux Communes pour faire la lutte avec le Bloc Populaire dans la province de Québec. Il est élu à l'Assemblée Législative et la Beauce reste sans représentant à Ottawa jusqu'aux élections générales de 1945. Cette fois, c'est M. Ludger Dionne, libéral toujours, qui obtient la faveur de l'électorat en recueillant 2,348 voix de plus que son adversaire.

x x x

Quatre ans plus tard, au moment où le premier ministre St-Laurent atteint le sommet de sa popularité, le Dr Raoul Poulin enlève la Beauce aux Libéraux qui y régnaient en mai-

tres depuis 62 ans. Le Dr Poulin était candidat indépendant et sa majorité fut de 222 votes. Le même député fut réélu, sous la même étiquette, aux élections générales de 1953 et de 1957.

Vint alors le grand balayage de M. Diefenbaker en 1958. Le Dr Poulin demeure indépendant et on lui oppose un conservateur et un libéral. Ce dernier, M. Jean-Paul Racine, tire profit de cette opposition divisée et décroche le siège avec 433 voix de majorité.

Puis, c'est le phénomène créditiste qui balaye la moitié de la province en 1962. La Beauce envoie M. Gérard Perron à Ottawa en lui accordant 5555 votes de plus qu'au candidat libéral. M. Perron conserve son poste l'année suivante avec une majorité un peu moins forte.

Le 8 novembre 1965, le comté devient le théâtre d'une lutte homérique entre trois hommes: M. Perron, M. Racine et M. Robert Cliche, leader québécois du Nouveau Parti Démocratique. Cette fois encore, M. Racine se faufile entre ses deux adversaires et est élu pour un mandat qui se termine trois ans plus tard.

Enfin, le 25 juin 1968, malgré la "trudeaumanie", la Beauce revient au Crédit Social en élisant M. Romuald Rodrigue par quelque 5,840 voix de majorité.

Le 30 octobre prochain, notre comté écrira une nouvelle page de son histoire politique. Il gardera son onzième député fédéral ou il en choisira un douzième.

Soulignons que peu de comtés canadiens ont cette distinction de n'avoir élu que onze députés différents en 105 ans et surtout d'avoir fourni quatre membres au sénat de notre pays.

x x x

Au-dessus de toutes ces considérations, je découvre surtout une évidence qui me plaît et me rassure. La Beauce a démontré qu'elle n'avait plus de tradition politique.

Les partis séculaires ont maintenant la preuve que ce comté ne sera jamais dans leur poche. En l'espace de 40 ans, à Québec ou à Ottawa, la Beauce a élu successivement un député de l'Action Libérale Nationale, quatre de l'Union Nationale, un du Bloc Populaire, cinq libéraux, un indépendant et deux créditistes.

C'est un signe de maturité chez l'électorat quand on le voit ainsi butiner d'un parti à l'autre au lieu d'être bloqué sur une position permanente. Cela prouve, hors de tout doute, que les Beaucerons savent exprimer leurs convictions et non seulement leurs sentiments.

Quelles que soient nos opinions personnelles, il faut se réjouir du fait que la population beauceronne est extrêmement malléable et qu'il sera toujours possible d'y faire triompher une bonne cause.

Les options politiques varient, les partis évoluent, les hommes changent ou se transforment. L'électorat qui se rend compte de ces métamorphoses n'est sûrement pas le plus idiot comme on le laisse entendre en certains milieux.

Pourquoi ne serait-il pas, au contraire, le plus lucide?

Saint-Jules

DIRES ET EVENEMENTS

CROIX ROUGE

La paroisse de St-Jules a souscrit \$ 92,00 lors de la Campagne de souscription à la Croix Rouge. Nos remerciements aux souscripteurs et nos félicitations aux sollicitateurs pour cette oeuvre humanitaire.

PROMESSES DE MARIAGE

Entre Renald Giroux, journaliste, fils majeur de Alcide Giroux et de Antoinette Rodrigue de Ste-Marie d'une part et Aurore Drouin, fille majeure de Roméo Drouin et de Dolorosa Poulin de Sts-Ange.

VOYAGE DES FERMIERES DE ST-JULES

Comme à tous les ans, les fermières de notre paroisse ont à faire un voyage là où ça leur convient, cette année, elles étaient à l'Expo-Québec le 8 septembre.

GAGNANT DE LA MINILOTO

Monsieur Benoit Brunelle fut l'heureux gagnant de \$ 100,00, billet de la miniloto qui lui fut vendu par la Caisse Populaire de Tring-Jonction et il fut aussi gagnant de \$ 250,00 à un bingo qui a eu lieu à Thetford Mines samedi dernier. Félicitations.

COURS DE HOCKEY POUR LES JEUNES

Un groupe de jeunes garçons de St-Jules suivent présentement des cours sur le hockey comprenant pratiques, exercices, patinage, films, sur le hockey etc. Ces cours sont donnés par Simon Nolet, et voici les noms de nos jeunes: Guy Cliche, fils de Viateur, Sylvain et Daniel Cloutier fils de Georges-Henri, Laurent Paré fils de Gérard, à ces jeunes nous leur souhaitons bonne chance.

DECES

A l'hôpital Général de Thetford Mines le 24 juillet est décédée Mme Alexandrine Giguère, épouse de M. Arthur Lessard de St-Jules à l'âge de 63 ans.

Ses funérailles ont eu lieu le 26 juillet à St-Jules.

DECES

Lundi le 21 août décédait à l'âge de 79 ans dame Généria Groleau de St-Victor épouse de feu Valère Paré. Elle était la tante de M. et Mme Aimé Paré et Mme Aimé Lessard et M. et Mme Hervé Paré de notre paroisse. Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc le 24 août à 10 heures.



44755

Gagnant \$5000.

4755

Gagnant \$500.

755

Gagnant \$100.

Nous accusons les journalistes d'être trop souvent à l'affût et d'amplifier les nouvelles à sensations telles les tragédies routières plus ou moins spectaculaires avec photographies à l'appui, les vols de banque suivis de chasses à l'homme détaillées, les meurtres, vols, enlèvements... et combien d'autres encore.

Nous devons admettre en toute franchise que bien que ces événements comportent un élément de tristesse et vont jusqu'à provoquer notre profond désir de sécurité, ils satisfont la curiosité douteusement morbide de plusieurs.

Nous en voulons aux perturbateurs de notre ordre social tout en riant sous cape de certaines maladroites policières occasionnelles comme dans le cas récent des fuites à St-Vincent-de-Paul.

En effet, après s'être fait paisiblement des trous dans un mur double, nos oiseaux se sont envolés sous le regard bienveillant d'un garde.

Quoi de plus marrant! D'ailleurs Al Capone n'a-t-il pas eu ses admirateurs? Qui dans sa jeunesse n'a-t-il pas lu quelques intrigues policières à la Malgrét?

Tous ces fâcheux événements font partie intégrante de la vie que parfois nous nous surprenons à trouver un peu trop uniforme.

Aussi ne faut-il pas se surprendre s'ils éveillent notre intérêt même s'ils révoquent parfois nos consciences. Il est normal qu'un décès tragique nous émeuve plus que la naissance d'un enfant si nous ne sommes pas dans la parenté im-

médiate.

Cependant ceux qui tempêtent contre ce genre de journalisme doivent aussi admettre qu'il y a aussi des nouvelles positives dans un journal. Si nous prenons l'ECLAIREUR - Progrès de l'avant-dernière semaine, nous y apprenons la venue prochaine d'une industrie d'envergure à St-Georges Ouest, nous y lisons qu'il y a eu \$ 11,000,000 de dollars d'investis dans la Beauce depuis quelques années..., etc.

Il y a parfois abus dans la version de certains journalistes, même si certains faits ou paroles méritent d'être mentionnés. Là est toute la différence. Ceci arrive souvent aux déclarations de nos hommes politiques par exemple. Il n'est pas rare en effet que ces derniers doivent rectifier les écrits de nos quotidiens. Car ceux-ci voient que certaines paroles déformées ou surtout mal interprétées ne reflètent pas leur ligne de pensée.

Trop souvent ces déformations leur apportent maints inconvénients qui s'avèrent quasi insurmontables par la suite. Il est malheureux que certains journalistes, une minorité d'ailleurs, se prêtent à ce genre d'acrobaties.

Comme dans tout corps professionnel, les journalistes se sont donnés un code d'éthique que peu d'entre eux enfreignent. Aussi faut-il se garder de les condamner globalement. Le métier de journaliste est de renseigner la population et non de manoeuvrer l'opinion publique.

Jacques G. Poulin.

EMPLOIS DISPONIBLES

OPPORTUNITES D'EMPLOIS DANS LA REGION FEMMES:

F-306 Plusieurs aides familiales sont requises immédiatement.

F-311 "Barmaid" pour hôtel de la région.

F-318 Etudiantes pour laver la vaisselle dans un restaurant en fin de semaine.

F-323 Femme de chambre demandée. Emploi de jour. Pas de travail le dimanche.

HOMMES:

H-382 Homme de Ste-Marie entre 21 et 50 ans devant posséder Licence de conducteur pour faire entretien de blocs à appartements.

H-382 Hommes demandés pour occuper postes de préposés à l'entretien pour une école de St-Joseph. Salaire: \$ 1.60 l'heure.

H-620 Mécaniciens compétents pour employeurs de St-Joseph, Beauceville et St-Georges.

H-807 Debosseleurs d'automobiles avec expérience.

H-913 Chauffeur d'autobus scolaire pour voyager entre St-Ephrem et St-Georges.

H-940 Un bûcheron pour

couper billots bois franc, merisier et érable, un peu de bois mou, à St-Victor. Devra se nourrir et voyager. \$ 8.00 le mille pieds. Machinerie fournie pour débussage.

H-950 Un chauffeur de bouilloire Classe 4 pour une industrie.

EMPLOYEURS AMERICAINS

H-404 Sous peu, nous aurons la demande de cueilleurs de pommes, et ceux qui ont participé à la récolte l'an dernier sont priés de donner leur nom le plus rapidement possible. Serons avisés en temps de la date du départ.

MAIN - D'OEUVRE DISPONIBLE

Une dame possédant de l'expérience garderait un ou deux enfants chez-elle du lundi au vendredi. De: 8 heures A.M. à 5 heures P.M.

Pour plus d'informations sur ces divers emplois, communiquer avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 271, 1^{ère} Avenue Est, Ville St-Georges, téléphone No.: 228-8806.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

271, 1^{ère} Ave est, Ville St-Georges
Tél. 228-8806

interloto

Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

TIRAGE DU 1^{er} SEPTEMBRE

2,811 GAGNANTS

925,520 BILLETS VENDUS

\$647,800. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	6 7 5 5 4 9 4	GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet	6 7 8 3 2 2 5	gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet	6 9 4 3 1 6 4	gagne \$25,000.
8 BILLETS SE TERMINANT PAR	5 5 4 9 4	GAGNENT \$5,000.	8 billets se terminant par	8 3 2 2 5	gagnent \$500.	9 billets se terminant par	4 3 1 6 4	gagnent \$500.
88 BILLETS SE TERMINANT PAR	5 4 9 4	GAGNENT \$1,000.	86 billets se terminant par	3 2 2 5	gagnent \$100.	85 billets se terminant par	3 1 6 4	gagnent \$100.
840 BILLETS SE TERMINANT PAR	4 9 4	GAGNENT \$250.	842 billets se terminant par	2 2 5	gagnent \$50.	842 billets se terminant par	1 6 4	gagnent \$50.

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Regardez d'un peu plus près

Admiral

vous en offre beaucoup plus

Regardez!

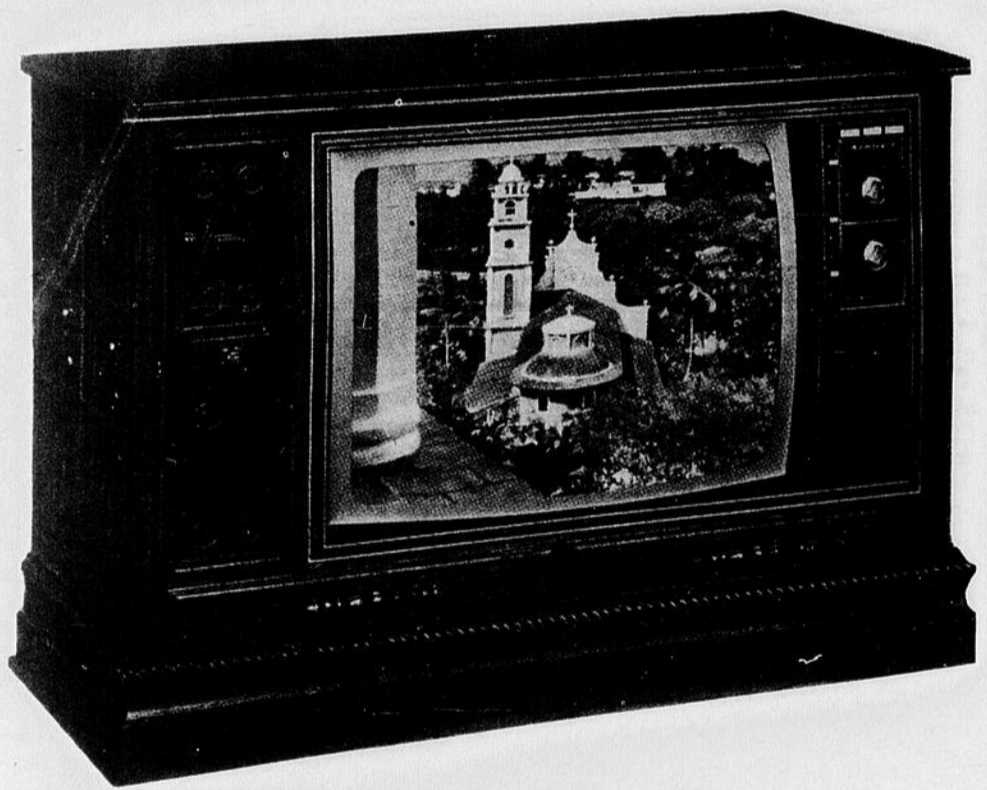
Seul Admiral vous offre une garantie de remplacement de 3 ans et sur la lampe-écran en couleur et sur les blocs d'accord

Regardez!

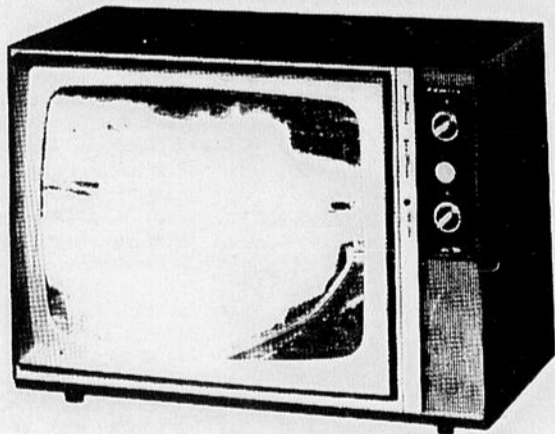
Le système de couleur Solar Color Admiral avec la lampe-écran à matrice noire vous offre un meilleur contraste et une luminosité supplémentaire.

Regardez!

LA QUALITE qui se voit



Admiral



19" couleur

EN GRANDE

REDUCTION

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

ÉPICERIE

POULIN ET FRERES

ÉPICIER-BOUCHER-LICENCIÉ.

198-27è RUE COIN 4è AVENUE ST-GEORGES EST



TÉL. 228-6656

SERVICE DE
LIVRAISON

BIENTÔT NOUS SERONS AFFILIÉS À PROVIPOP

BAS PRIX

QUALITE

BAS PRIX

SERVICE

BAS PRIX

SERVICE

BAS PRIX

SERVICE

BAS PRIX

QUALITE

POULETS

chapon 5 à 6 livres

livre **.57**

JUS TOMATES

Heinz 19 onces

4/.73

RAISINS

rouges Californie

livre **.37**

JAMBON

midget 2½ à 4 livres

livre **.98**

RAGOUT

Puritan boeuf & poulet
irlandais 24 onces

.59

PAMPLEMOUSSES

outspan Afrique sud

grosneur 48

chaque **.10**

FOIE LARD

frais

livre **.39**

SAUCE

hot chicken Esta 14 onces

4/.73

CHOUX

vert Québec no 1

livre **.10**

BACON

Provigo paq. 1 livre

.99

PAPIER TOILETTE

Viva
ass. couleurs

6 roull. 1.00

CITRONS

Californie gros. 140

6/.49

TOURTIÈRES

Provigo gros format

cha. **.83**

OEUFS

A petit

douz. **.39**

TOMATES

panier 4 pintes Québec no 1

.89

KETCHUP

Heinz 20 onces

.46

FROMAGE

tranché Provigo individuel 16 onces
(nouvelle formule)

.82

PATATES

frites congelées Valley Farm

2 livres **.33**

CRISCO

une livre

.42

ESSUIE-TOUT

Viva ass. couleurs

2 roull. **.66**

MOUCHOIRS

Scotties blancs boites de 400

boite **.39**

VINAIGRE

Heinz 128 onces

.75

COKE & SPRITE

familial

5/1.00

LESTOIL

28 onces

.89

COMPAREZ

COMPAREZ

COMPAREZ

COMPAREZ

Elisabeth Leseur

L'assemblée régulière du cercle Elisabeth Leseur des Filles d'Isabelle aura lieu mercredi prochain, le 20 septembre, à 8 heures, en l'hôtel de Ville de St-Georges-Ouest.

Il y aura dévoilement des soeurs secrètes. On percevra aussi les primes d'assurances.

Majorettes

Le recrutement des jeunes filles voulant faire partie du corps de majorettes les Aventurières aura lieu mardi le 19 septembre à 7h. p.m. à l'école Mgr Beaudoin à St-Georges-Ouest.

Age requis: 9 ans (S.V.P. accompagnées des parents).

Saint-Jules

NOS RELIGIEUSES

SOEUR HUGUETTE MARTINEAU après 30 ans de dévouement à St-Jules, nous quitte pour un nouveau poste d'enseignement à Ste-Thècle, Lavolette régionale de la Shawinigan.

SOEUR THERESE MARCEAU, ménagère, vient d'être nommée responsable de la communauté de St-Narcisse. Elle se fait regretter de ses compagnes avec qui elle a vécu 5 ans.

SOEUR MARJOLAINE LABONTE, retourne aux études. Avec trois soeurs qui ont donné le meilleur d'elle-même, nos vœux de fructueux apostolat les accompagnent.

RALLYE AUTOMOBILE

L'O.T.J. de St-Jules a organisé dimanche dernier le 27 août un rallye automobiles.

Plusieurs ont participé à ce rallye, les organisateurs leur ont promis des moments palpitants. Il avait remis de trophées aux gagnants et des prix en argent, les noms de ces gagnants furent:

M. et Mme Maurice Maheux qui gagnèrent le 1er trophée;

Le 2e trophée: M. et Mme Jacques Pèpin;

Le 3e trophée: M. Renaud Paquet;

Le 4e trophée: Mlle Judith Paré et M. Yves Doyon, également Mlle Lisane Groleau et M. Pierre Lagrange.

Les gagnants et participants étaient bien fiers de ne pas avoir pris d'autres engagements cet après-midi là car ils se sont fort bien amusés.

MARIAGE

Le 12 août 1972 était célébré en l'église de St-Jules de Beauce, le mariage de Mlle Lise Paré, fille de M. et Mme Luc Paré de St-Jules à M. Claude Fecteau, fils de M. et Mme René Fecteau de St-Benoit.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Luc Grenier.

MERCI

Les membres de la chorale de St-Jules ont été heureux de faire un pique-nique au Lac St-Méthode, grâce à la délicatesse de M. le curé Armand Nadeau et de M. Marc Lessard. Tous sont revenus enchantés de cette magnifique journée. Merci à M. le curé et à M. Lessard.

SYMPATHIE

M. et Mme Raymond Doyon ainsi que M. et Mme Tancrede Poulin de St-Jules sont éprouvés par le décès de leur beau-frère M. Joseph Zéphirin Tardif de East-Angus. Nos sincères condoléances.

CHAUSSURES
de **CORRECTION**
(orthopédiques)
pour enfants
BONNIE STUART

BEAUX CHOIX DE CHAUSSURES ET BOURSES DE CUIR CHEZ
JULES MAHEUX

1405, BOUL. DIONNE

C'est reconnu les meilleurs prix sont chez Jules Maheux



LE CONGRES DES HEBDOS
AURA LIEU A CHICOUTIMI

M. DAVIDSON DUNTON, nommé récemment président du nouveau Conseil de Presse de l'Ontario, sera le conférencier d'honneur au 40e congrès des Hebdos du Canada qui se déroulera à l'Hôtel Chicoutimi, dans la ville de Chicoutimi, les 14, 15 et 16 septembre 1972, sous la présidence de M. Fernand Berthiaume, directeur de l'Argenteuil, de Lachute. M. Dunton parlera au banquet de clôture, le samedi 16 septembre.



On se souvient que M. Dunton a été co-président de la commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme et qu'il fut également président de la Société Radio-Canada et de l'Université Carleton, d'Ottawa.

Quelque 250 personnes des secteurs de la presse hebdomadaire de langue française du Canada et de l'information sont attendues à

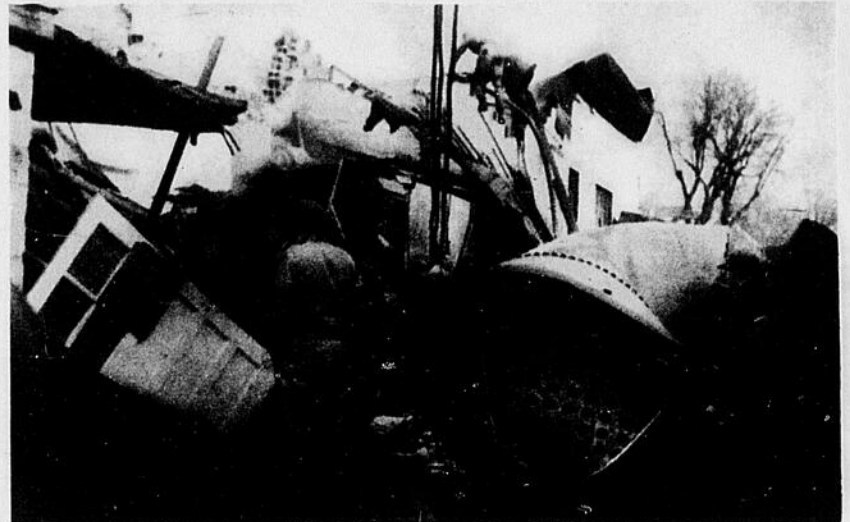
ce congrès. Mentionnons que LES HEBDOS DU CANADA groupent 75 hebdomadaires ayant un tirage global de 750,000 exemplaires par semaine, qui sont lus par environ 2,000,000 de lecteurs.

A l'issue du banquet de vendredi soir, 15 septembre, se fera la proclamation des vainqueurs et la remise des prix pour les gagnants des 29 concours ouverts aux hebdomadaires membres de l'association pour la 23e année. Plus de \$ 6,000 seront remis aux gagnants.

Les réceptions et banquets du congrès seront commandités par des institutions ou entreprises dont les représentants officiels seront présents.

Notre journal qui est membre des Hebdos du Canada sera représenté au congrès par M. et Mme Vincent Rodrigue, M. et Mme Yvon Roy, M. et Mme Roger Bolduc, M. et Mme Pier Dutil.

Avez-vous les moyens de demeurer sans
ASSURANCE CHAUDIERES ?



Crépeau & Rodrigue Inc.

COURTIERS D'ASSURANCES

408, 1ère Ave Est, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-8815

Germain Catellier, c.d'a.a. Jacques Nadeau, c.d'a.a. Juliette Fortin, président vice-président c.d'a.ass.

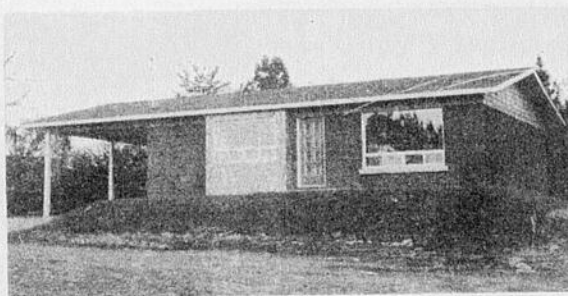
LE GRAND JOUR EST ARRIVE !...

OUI... devenez propriétaire de cette ravissante maison de style entièrement nouveau...

SITUEE... au coeur de toutes les commodités puisqu'elle est construite dans le magnifique centre résidentiel SARTIGAN Ville St-Georges-Est

VOUS... pouvez être immédiatement propriétaire de cette magnifique maison à des conditions imbattables...

ATTENTION... les 50 premiers acheteurs bénéficieront d'une économie supplémentaire de \$500.00



OUVERTE AU PUBLIC
Tous les soirs de 7h. à 9h. et
samedi et dimanche
de midi à 9 hres p.m.

Pour vous y rendre suivez ceci



Oui...il est très facile de devenir propriétaire, et d'en finir une fois pour toutes avec les problèmes du logement

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU
POUR DISCUTER D'AFFAIRES VOYEZ:

Emmanuel Bernard
BEAUCEVILLE TEL. 227-6251

LES SOUVENIRS NOURISSENT LE COEUR...



La fanfare de St-Georges en 1954

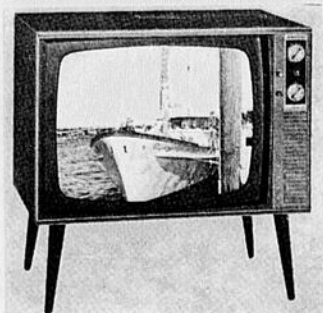
Prenez la vie en couleur...

Durant la saison des belles émissions télévision **ADMIRAL** c'est le sommet de la perfection en électronique T.V. couleur
ADMIRAL 25"...écoulement 1972

Prix à partir de \$ **469⁰⁰**

Clément Fortin Meubles
St-Côme, Tél. 685-43477

PRIX RENOVATION



L'AVON. MODELE 5C1011 DELUXE 25
Telecouleur à jeu instantané. Finesse d'image VHF/UHF prélequée. Système de syntonisation VHF/UHF tous canaux. Commande d'intensité interrupteur tire-poussoir. Commande de tonalité. Haut-parleur 6" x 2". Boîtier métallique style contemporain, fini vinyle. H. 28 7/8", L. 28 1/2", Pr. 19 1/2"

LES PLUS ROBUSTES Pourquoi en choisir d'autres?

4+2 CEINTURES

de VERRE ou D'ACIER



4 PLIS NYLON + 2 BANDES DE VERRE = 6 PLIS

Ce pneu est extra fort, extra sûr pour un minimum d'intempérie. Construit de 4 plis d'une qualité supérieure de DuPont Nylon 66 et ceinture de 2 plis de fibre de verre... pour vous donner une super traction de 6 plis sous la semelle, pour un confort véritable et une qualité de pneu plus durable. Le meilleur achat que vous puissiez faire.



C'est notre façon même après 50 ans de vous faire économiser et vous donner plus de milage pour moins cher.

4+2 Nylon/Verre — F78/14 (7.75/14)

24.55

FLANC BLANC
Chacun,
comptant \$23.32

(Disponible en semelle Turnpike et Belt-O-Glass)

4+2 Polyester/Verre — F78/14 (7.75/14)

26.55

FLANC BLANC
le pneu,
compt. \$25.22

(Disponible en semelle Belt-O-Glass et Turnpike)

4+2 Polyester/Acier — F78/14 (7.75/14)

34.55

FLANC BLANC
le pneu,
compt. \$32.82

Safety 99"
Ceinture de verre

NOUS LES AVONS TOUS
avec jusqu'à 50% de remise sur le tarif des fabricants!

4 PLIS POLYESTER + 2 BANDES D'ACIER
Le dernier arrivé des nouveaux pneus sur le marché et le plus fort. Renommé pour long milage et une endurance reconnue. 4 plis Polyester + 2 bandes robustes d'acier vous donnent 6 plis sous la semelle pour un pneu plus costaud qui n'a son pareil nulle part.

4 PLIS POLYESTER + 2 BANDES DE VERRE
Pour un roulement doux. Ce pneu est construit, contre tout hasard, de 4 plis du miracle Polyester plus 2 bandes de fibre de verre super fort. 6 plis sous la semelle pour un milage de longue durée qui outre-passe tout autre pneu sur la route aujourd'hui.

2 PLIS POLYESTER OU 2 PLIS NYLON + 2 BANDES DE VERRE
Pour une qualité supérieure au plus bas prix pour un pneu ceinturé de verre, considérez ces pneus sûrs qui sont en usage sur la majorité des voitures depuis 1969.

DIM.	Remplace les dimensions	4 - 2 NYLON VERRE		4 - 2 POLYESTER VERRE		4 - 2 POLYESTER ACIER		4 - 2 POLYESTER DU NYLON VERRE	
		Prix sortie d'usine 4 plis nylon et 2 bandes verre CHACUN	Votre prix après escompte comptant CHACUN	Prix sortie d'usine 4 plis polyester et 2 bandes verre CHACUN	Votre prix après escompte comptant CHACUN	Prix sortie d'usine 4 plis polyester et 2 bandes acier CHACUN	Votre prix après escompte comptant CHACUN	*Mileage par liste Polyester et verre CHACUN	Prix sortie d'usine polyester ou nylon et 2 bandes verre CHACUN
6.00 12								17.90	17.00
A78 13	6.00 13							19.50	18.52
B78 13	6.50 13							20.95	19.90
C78 13	7.00 13							21.95	20.85
B78 14	6.45 14								21.95
C78 14	6.95 14							40.80	22.95
D78 14									23.85
D70 14	6.95 14							47.50	24.95
E70 14	7.35 14								25.75
E78 14	7.35 14	23.75	22.56	25.75	24.46	32.75	31.11	43.25	21.75
F78 14	7.75 14	24.55	23.32	26.55	25.22	34.55	32.82	46.55	22.55
F70 14	7.75 14							52.70	26.55
F70 14	7.75 14							46.15	24.55
G78 14	8.25 14	26.60	25.27	28.60	27.17	36.60	34.77	52.20	24.60
G70 14	8.25 14							59.15	28.60
G70 14	8.25 14							51.90	26.60
H78 14	8.55 14	28.50	27.07	30.50	28.97	39.50	37.52	56.70	26.50
H70 14	8.55 14							64.50	30.50
S.60 15									19.50
F78 15	7.75 15	25.25	23.99	27.25	25.89			46.55	23.25
F70 15	7.75 15							52.70	27.25
G78 15	8.25 15	26.95	25.60	28.95	27.50	36.95	35.10	52.20	24.95
G70 15	8.25 15							59.15	28.95
G70 15	8.25 15							51.90	26.95
H78 15	8.55 15	28.95	27.50	30.95	29.40	39.95	37.95	56.70	26.95
H70 15	8.55 15							66.20	30.95
J78 15	8.85 15	30.95	29.40	32.95	31.30	41.95	39.85		28.95
L78 15	9.15 15	32.50	30.87	34.50	32.77	43.50	41.32		30.50

T-Turpike + quantité limitée

*** PRIX DE LISTE DES MANUFACTURIERS**
Tous les fabricants publient une liste de prix. Généralement, pour des qualités similaires, ces prix sont à peu près les mêmes. Les journaux annoncent souvent des prix réduits de 10 à 25%. Canadian Tire les coupe jusqu'à 50% - souvent beaucoup plus.

PRIX SORTIE D'USINE
A tous les prix de cette page, ajoutez le port de l'usine au magasin 30 pour Montréal, 10 à 60 pour la plupart des localités et jusqu'à \$1.10 pour lieux éloignés comme Gander, Terre-Neuve. Escompte de 5% pour achats au comptant au lieu de coupons. Pose \$1.00. Valve neuve et équilibrage statique de roue, ensemble \$1.00 par roue.



D.J. Courtemanche Ltée
80, 2e Ave Est, St-Georges - Tél. 228-8831



Profitez de la
CARTE DE CREDIT
CANADIAN TIRE

Pièces et service à la même place

GARNITURE DE FREIN
Conduisez une auto sûre. Vérification complète du système hydraulique.

ALIGNEMENT ROUES
Inspection de sécurité de la direction et de la suspension par des experts.

VERIFICATION DU MOTEUR
par des mécaniciens experts et le meilleur équipement électronique.

DEPARTEMENT DE PIECES D'AUTOS
L'installation et la vente de parties d'automobiles.

La firme JOS COTE INC. n'a qu'un seul but: prendre de l'expansion dans l'intérêt général

(par Roger Bolduc)

La Ville de St-Georges-Ouest promet son entière collaboration

En apprenant le projet du président de la compagnie JOS COTE INC., le conseil municipal de Ville St-Georges-Ouest s'est empressé de communiquer avec M. Charles Thibaudeau pour offrir toute la collaboration qu'il était capable de fournir dans les limites permises par la loi. Dès le 31 août dernier, un mémoire très élaboré était remis à M. Thibaudeau indiquant les modalités de cette coopération.

Les travaux et services proposés sont les suivants:

a) Annexion d'une partie des terrains sur lesquels doivent être construits l'usine, les bureaux et les entrepôts.

b) Prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égouts de manière à desservir adéquatement cette usine ainsi que le secteur domiciliaire qui sera consécutif à son implantation.

Ces travaux d'aqueduc comprennent la protection contre l'incendie ainsi que la construction d'un égout sanitaire et d'un égout pluvial. Le conseil envisage la construction d'un réservoir d'une capacité dépassant cinq cent mille gallons.

c) La Ville de St-Georges-Ouest fait également état du service de protection publique qu'elle peut fournir grâce à son corps policier et son équipement contre les incendies.

d) La Ville envisage de prolonger la 10e Avenue à partir de l'École de la Trinité jusqu'à la ferme Adélarde Veilleux. Le conseil fera aussi des démarches auprès du ministère de la Voirie pour obtenir l'aménagement de la 10e Avenue et son prolongement vers le nord jusqu'à Notre-Dame des Pins.

EQUIPEMENTS SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

Le mémoire signale encore que St-Georges peut fournir une main-d'œuvre plus abondante qu'ailleurs dans la région, surtout lorsqu'il s'agit de spécialistes.

Les moyens de transport sont plus complets, l'usine devant être érigée à proximité d'un aéroport et de la route principale reliant Québec à Boston.

Les facilités d'accueil à St-Georges sont d'un grand intérêt pour recevoir la clientèle.

Ville St-Georges-Ouest est desservie par un système scolaire complet jusqu'au niveau CEGEP, elle possède un système de loisirs bien organisé et permet l'accès constant aux centres commerciaux, aux hôpitaux, etc...

La Ville est prête à accorder, en faveur de l'usine Jos Côté Inc. tout le dégrèvement fiscal que peut valablement et légalement accorder une municipalité.

La loi fait défense expresse à une municipalité d'accorder une exemption de taxes à un établissement industriel, et commercial. La loi défend aussi à une corporation municipale d'acquiescer au terrain pour le céder ensuite gratuitement à une industrie.

Ces deux lois régissent toutes les municipalités du Québec et toute promesse qui pourrait être faite en sens contraire serait une promesse illégale et pourrait être attaquée devant les tribunaux par un contribuable.

En conclusion de son mémoire, le conseil de Ville St-Georges-Ouest résume ses offres et indique son ferme désir d'appuyer les projets de Jos Côté Inc. et de coopérer à leur réalisation dans toute la mesure de ses pouvoirs.

Un résumé des faits et de leurs conséquences

La population et les autorités municipales de St-Ephrem sont évidemment chagrinées de voir partir l'industrie Jos Côté Inc. qui projette de s'établir à St-Georges dans un avenir prochain.

Nous comprenons fort bien leur déception et nous espérons de tout coeur que leurs démarches futures et l'assistance de M. Charles Thibaudeau, président de cette compagnie, leur permettront de trouver rapidement un nouvel usage à la bâtisse qui sera bientôt disponible.

Notre journal a cependant le devoir de regarder l'aspect positif du projet et de considérer dans cette affaire les avantages qu'apportera cette expansion industrielle dans notre économie régionale.

Tel est l'esprit qui anime le présent article dans l'espoir qu'il contribuera à l'établissement d'un climat favorable aux réalisations projetées.

LES VUES DE JOS COTE INC.

L'usine Jos Côté Inc. existe à St-Ephrem depuis 40 ans dans une construction offrant une surface utilisable de 35,000 pieds carrés de plancher.

Jusqu'à ces dernières années, cet espace suffisait pour répondre à la demande de la clientèle. Toutefois, la situation est changée depuis que l'entreprise est obligée de refuser des contrats faute de place pour installer de la machinerie supplémentaire.

Les dirigeants se sont donc vus dans l'obligation d'envisager l'érection d'une nouvelle usine fournissant 115,000 pieds carrés de plancher et capable d'abriter une machinerie adéquate. Le personnel passerait alors de 64 à 150 employés.

M. Thibaudeau et ses collaborateurs ont d'abord étudié les possibilités de reconstruire à St-Ephrem; mais, pour plusieurs motifs déjà mentionnés dans notre premier article à ce sujet, ce projet s'avère trop onéreux sinon irréalisable.

Il a donc été décidé de venir construire à St-Georges-Ouest où le terrain est plus favorable, la main-d'œuvre plus abondante et les services municipaux plus faciles à obtenir.

Il ne faut pas en déduire que les citoyens de St-Ephrem sont restés indifférents et le conseil de cette municipalité a fait des offres généreuses à la direction de la compagnie pour la garder là-bas. Malheureusement, ces propositions ne sont pas satisfaisantes et M. Thibaudeau n'est pas en mesure de revenir sur sa décision.

Il a d'ailleurs exprimé ses regrets et

offert son entière collaboration dans la lettre suivante adressée aux personnes qui étaient venues lui présenter ce mémoire: (Publication autorisée par le signataire).

Cher monsieur,

Veillez accepter mes plus sincères remerciements pour les offres très généreuses ainsi que les démarches que vous avez faites récemment auprès du soussigné.

Après les explications que je vous ai fournies, j'espère que vous comprendrez qu'il est impossible de pouvoir les accepter et ceci pour les raisons que je vous ai expliquées verbalement.

Soyez assuré cependant que je ferai tout ce qu'il me sera possible pour trouver une autre industrie qui pourrait se servir des lieux existants pour leurs besoins tout en leur expliquant l'étroite collaboration que j'ai toujours eue des autorités municipales de vos municipalités ainsi que l'appréciation et la bonne compréhension de votre main-d'œuvre locale.

De plus, je serai prêt à collaborer financièrement à la venue et à l'implantation d'une autre usine et je souhaite que vous ne bloquez pas l'expansion que nous avons en vue.

J'aurais pu agir malhonnêtement dans mes projets actuels mais j'ai préféré y aller par le droit chemin.

Encore une fois merci et soyez assuré que j'APPRECIERAI TOUJOURS le geste que vous avez posé.

Veillez me croire,

Vos tout dévoué,

Charles A. Thibaudeau,
Président

St-Georges, 5 septembre 1972
JOS COTE INC.

Il vaut la peine de préciser ici que sur les 64 employés actuels de la firme Jos Côté Inc. seulement 30 sont des résidents de St-Ephrem, dont six célibataires. Les 34 autres viennent chaque jour de St-Georges, de La Guadeloupe et de St-Honoré. Huit autres personnes travaillent pour Jos Côté à St-Georges dans la nouvelle usine Maxi-Métal.

Sur les 30 résidents de St-Ephrem, 24 sont des propriétaires et ils resteront à l'emploi de la compagnie. Ils devront voyager de St-Ephrem à St-Georges ou venir s'établir définitivement à St-Georges. Dans ce dernier cas, le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada leur fournira une aide financière substantielle et Jos Côté Inc. mettra à leur disposition des terrains à construire selon des conditions très généreuses.

Voici les activités qui se sont déroulées pendant les vacances: Voyage à Ottawa du 5 au 9 juin, Visite au Domaine Nadeau de St-Zacharie, la Colonie de vacances du Soleil de l'Enfance et la Roche d'Or de Notre-Dame des Pins, et au Chalet de Mme Rodolphe Maheu au Lac Raquette de St-Benoit. Aussi nous avons reçus 50 membres du Club de l'Age d'Or de St-Hypolithe de Montréal.

Merci à tous et à chacun pour leur charmant accueil. Prochaine réunion mardi le 3 octobre 1972.

Assemblée de l'Age d'Or

par anticipation.

Après la préparation des listes électorales, les étapes les plus importantes seront a) le jour des présentations qui est fixé au mardi 10 octobre (le lundi étant jour férié); b) l'ouverture des bureaux spéciaux de scrutin les 21 et 23 octobre; c) le jour du scrutin: le 30 octobre.

Pour le moment, les électeurs doivent surtout retenir que les listes seront affichées dès lundi prochain dans leur section de vote.

Les élections dans 7 semaines

CANDIDAT A
CANDIDAT B
CANDIDAT C

Le président des élections dans le comté fédéral de Beauce est M. GERARD COTE de St-Georges qui est sur la brèche depuis la minute même où fut annoncé le scrutin général du 30 octobre prochain.

Son premier travail consistait à préparer l'énumération en vue de dresser les listes électorales dans tout le comté. Cette énumération est commencée depuis lundi et se poursuivra jusqu'à samedi, le 16 septembre.

Dans les zones urbaines (Ville St-Georges et Ville St-Georges-Ouest), une liste des électeurs de l'arrondissement sera envoyée à chaque famille du dit arrondissement. Dans les arrondissements ruraux, les listes seront affichées dans un endroit accessible au pu-

blic. Les séances de revision auront lieu les 11, 12 et 13 octobre. Ces jours-là, il sera possible de faire ajouter, radier ou corriger des noms.



M. GERARD COTE

M. Côté nous a transmis quelques statistiques concernant l'électorat du comté de Beauce.

Il estime à environ 35,925 le nombre d'électeurs dans les sections rurales et à 8,725 le nombre d'électeurs dans les sections urbaines, ce qui fait un total approximatif de 44,650 électeurs beaucerons.

C'est une augmentation considérable sur les chiffres de 1968 à cause, d'une part, de l'accroissement naturel de la population et, d'autre part, du fait que les jeunes de 18 à 21 ans voteront pour la première fois cette année aux élections fédérales.

Pour permettre à tous ces gens de voter, le président devra établir 237 bureaux de scrutin ordinaires et 13 bureaux spéciaux pour le vote

REFLEXIONS D'UN MEMBRE DU CLUB DE L'AGE D'OR

Avec le 1er jour de septembre sonne la fin des vacances. Les campeurs reviennent les estivaux réintègrent leur domicile. On s'est fait bronzé, on a voyagé, visité des parents, assisté à des fêtes champêtres, renoué amitié avec de vieux copains. Bref ce fut bien agréable cette période estivale. Que de beaux souvenirs à remiser pour peupler les longues soirées d'hiver et même préparer longtemps d'avance les prochaines vacances. Cessons la rêverie, reprenons le boulot, la routine coutumière, tâchant d'y apporter un peu plus d'ambition car pour les membres

de l'Age d'Or une pléiade d'activités s'offre à nous.

C'est alors que le 5 sept. quatre-vingt-treize membres du Club de l'Age d'Or de l'Assomption organisent un voyage à l'Expo de Québec.

A 8h.00 A.M. tous se rendent sur le terrain de l'église. L'heure du départ attendue avait sonnée. Saluons d'abord notre Président, M. G. Thibodeau, les deux responsables du voyage: Mesdames M. Laure Poulin et Mariette Gilbert. Tous prennent place dans deux autobus, la joie régnait dans tous les coeurs. Une voix s'élève récitant des Ave et des cantiques mettant ain-

si ce voyage sous la protection de la Ste-Vierge.

A 10 heures nous étions arrivés dans la Vieille Capitale. -

Nous visitons d'abord le Jardin Zoologique - à 12 heures, dîner libre - à 13 heures, repartons et cette fois-ci pour se rendre sur le terrain de l'Expo - Nos voyageurs, sont hautement intéressés à visiter d'abord la Maison Canadienne Kinsmen, Centre d'Artisanat, Pavillon des Congrès de la Jeunesse, d'Agriculture, de la Main-d'Oeuvre, etc., etc. - Aussi Pavillons des différents ministères installés sur place par le Gouvernement pour informer le public visiteur. A 6 heures le souper libre, à 8h.30 nous nous dirigeons vers le Colisée pour le spectacle. Tous ont pu admirer le magnifique décor. Les prouesses de ces professionnels du patin. Le décor féérique de cette vaste enceinte. Pour plusieurs, les somptueux costumes des patineurs furent une révélation, pour les habitués ils provoquèrent l'admiration.

A 10h.30, ce fut le retour, emportant dans notre coeur, un merveilleux souvenir de cette magnifique journée, bien disposés à travailler plus ardemment au mieux-être des personnes du troisième âge que nous chérissons.

Saint-Ephrem

Mlle Jeanne-Mance Paqé
484-2162

Les dames fermières de St-Ephrem ainsi que leurs compagnes et compagnons venus de Ste-Clotilde et de St-Victor sont heureux du retour de leur voyage à l'exposition de Québec.

A l'arrivée au Montmartre Canadien une messe fut célébrée à leur intention ensuite visite aux endroits de ce lieu.

Après ils se dirigèrent vers le Parlement de Québec où un guide des plus courtois leur firent visiter les principaux endroits de l'édifice ce qui fut instructif.

Ensuite le groupe se dirigea sur le terrain de l'Expo pour admirer les oeuvres et les arts exécutés, ajoutons que la température des plus agréables favorisait ce qui mettait le comble de la joie, mêlée à la bonne camaraderie.

Rendu au colisée un spectacle merveilleux que tous ont apprécié.

Au retour, notre chauffeur d'autobus que nous remercions pour ses services

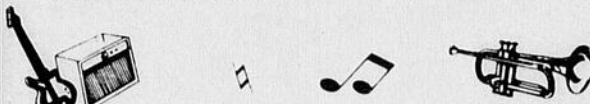
(suite à la page 11)

PALMARES DES SUCCES FRANCAIS

- 1-LOVE Dany Joe
- 2-QUI SAURA Mike Brant
- 3-KISS ME C. Jérôme
- 4-PARTIR AU SOLEIL Renée Martel
- 5-CONCEPTION Robert Charlebois
- 6-UN PEU, BEAUCOUP Mariette Lévesque
- 7-JESAHEL Jimmy Bond
- 8-SI TU M'ATTENDS Robert Demontigny
- 9-LE MUR DERRIERE LA GRANGE Donald Lautrec
- 10-SOUS NOTRE TOIT France C. et Jean B.

HIT PARADE AMERICAIN

- 1-ALONE NATURALLY Gilbert O'Sullivan
- 2-SONG SING BLUE Nell Diamond
- 3-CONQUISTADOR Procol Harum
- 4-LONELY BOY Donny Osmond
- 5-LONG COOL WOMAN Hollies
- 6-HAPPY Rolling Stones
- 7-LAYLA Derek & The Dominos
- 8-BEAUTIFUL SUNDAY Daniel Boone
- 9-WILD EYES Stampeters
- 10-SOME SING, SOME DANCE Pagliaro



GAGNÉ MUSIQUE Enr.
407, 1ère Ave. Ville St-Georges, Beauce, tél. 228-9701

GAGNÉ

DISQUES RUBANS STÉRÉOS 8 CASSETTES STÉRÉOS RADIOS INSTRUMENTS DE MUSIQUE MAGNÉTOPHONES PHONOS PIANOS ORGUES ACCESSOIRES

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30, 7h., et 8h.30 p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-2813

Finissant vendredi:

"L'ORPHELIN A LA VOIX D'OR"

Sam. Dim. Lun. Mar. 16-17-18-19 sept.:

"ÊTRE AIMÉ, AIMER EN LIBERTÉ" 18 ANS Adultes



La Mort frappe toujours 2 fois

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30, 7h., et 8h.30 p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-2813

Mer. Jeu. Ven. Sam. 13-14-15-16 sept.:

laissez-vous croquer
petites chattes



Dimanche à samedi, 1 semaine:

UN POLICIER CORIACE DECLARE LA GUERRE AUX GROS BONNETS DE LA DROGUE! 14 ANS



L'Homme fait la Loi

CINÉ BEL-VUE ST-MARTIN

SEPT. 16-17 SAM. DIM



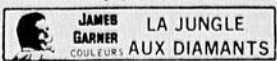
THÉÂTRE FRONTENAC St-Gédéon

Le théâtre sera ouvert tous les dimanches après-midi pour les étudiants. Adm. 75c
SEPT. 14-16-17 JEU SAM. DIM



CINE-PARC 1ère Ave, JERSEY MILLS ST-GEORGES-EST Tél. 228-3111

SEPT. 13-14-15-16-17 MER. + DIM



UNITÉ SANITAIRE

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 18 septembre 1972.

LUNDI, 18 sept.: PM- St-Benoit: de 2h. à 3h.

MARDI, 19 sept.: PM - Ste-Marie: de 1h.30 à 3h.

MERC. 20 sept.: PM- Vallée-Jonction: de 2h. à 3h.

JEUDI, 21 sept.: PM- St-Honoré: de 2h. à 3h.

VENDR. 22 sept.: AM-St-Jules: de 10h. à 10h.30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons maintenant le vaccin contre la rougeole et la rubéole.

Tous les bébés et présco-



Samedi le 17 juin 1972 en l'église l'Assomption était célébré le mariage de Mlle Pierrette LAROCHELLE, fille de Mme Aurèle Larochelle de St-Georges, à M. Donald VALLIERES, fils de feu Lauréat Vallières de St-Camille de Bellechasse. La mariée était vêtue d'une grande robe blanche avec traîne et un voile long en dentelle. La réception eut lieu au Manoir Chaudière. Pour son voyage la mariée portait un ensemble vert bouteille en satin et un grand chapeau blanc avec accessoire blanc. A leur retour ils résideront à St-Georges.

ROGER POMERLEAU

Barbier. Coiffeur pour hommes

de grande expérience dans les genres de coupe opère deux Salons dont voici les heures d'affaires:



ST-BENOIT: Chez Robert Cloutier

Jeu: 9h. à 7h. p.m.
Vendredi: 9h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi: 8½h. a.m. à 5½h. p.m.

ST-THEOPHILE: Chez Evariste Plante.
Mardi et mercredi: 9h. a.m. à 7h. p.m.

laire, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques an-

tituberculeuses à nos bureaux qu'on veuille bien communiquer avec nous à l'Unité Sanitaire.

Dr Jean-Paul Leclerc
Médecin hygiéniste.

CINEMA REX

Air Climatisé - 800 sièges - Tél. jour 227-6670-6251
Soir 227-9693 — Sam. 7h. 8h.30, Dim. 2h. 7h. 8h.30
Sur semaine: 7h.30

Jeu. Ven. Sam. Dim. Lun. Mar. Mer.
14-15-16-17-18-19-20 sept.

le dernier et le plus beau FILM DE SERGIO LEONE VERSION FRANÇAISE COMPLÈTE
IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST



MARIAGE AU VERT
Walter Matthau Elaine May
EN COULEURS

La semaine prochaine:

"L'ORPHELIN A LA VOIX D'OR"

Bientôt: 4e partie de
"CONQUETE DE LA PLANETE DES SINGES"

Nous vous invitons cordialement
à venir voir nos nouveaux et
magnifiques modèles 1973...

le 15 Septembre 1972
Garage Noël Lessard inc.
5320, Boul. Lacroix St-Georges Bce

THEATRE BEAUCEVILLE
INC

Jeu. Ven. Sam. Dim. Lun. Mar.
Le 14-15-16-17-18-19 sept.



La semaine prochaine, un excellent film de Sidney Poitiers 'L'Homme qui tua la peur'. A ne pas manquer!

Saint-Ephrem

(suite de la page 10)

rendus avec tant d'amabilité nous remis en marche vers nos villages ou un atmosphère de gaieté régnait tout le long du parcours soit par de la musique, chants, etc.

Tout cela contribua à faire de nouvelles connaissances et resserrer des liens d'amitié.

Ce n'est qu'un "Aurevoir" N.B. Que les dames Fermières n'oublient pas leur assemblée mensuelle mercredi le 13 à 8 heures à la salle municipale. C'est

aussi le temps de payer cotisation et assurance. Les dames qui désirent faire partie de l'association sont les bienvenues.

BIENVENUE A L'ABBE NAPOLEON GAGNE:

Monsieur l'abbé Napoléon Gagné, depuis 12 ans, curé à Saint-Evariste, maintenant à sa retraite, a choisi le village de Saint-Ephrem pour se retirer de la vie active. Il habitera sur la rue Germain où il s'est construit une maison.

PROMESSES DE MARIAGE

Camille Couture, inspecteur, fils majeur de Jean-Philippe Couture et de Françoise Bernard de Saint-Ephrem et Francine Chou-

FETE à M. et Mme Roméo Cliche



La date était bien choisie pour cet anniversaire puisque ce fut en même temps que le mariage de leur fils Paul avec Martine, en l'église de St-Jules.

Après la cérémonie religieuse les invités se rendirent à l'hôtel pour le banquet après quoi ce fut le moment surprise: des félicitations aux parents du marié M. et Mme Roméo Cliche se voyant fêter leur 45ème anniversaire de mariage avec leurs 15 enfants.

Il y eut lecture d'une adresse par Maguil et en cadeau souvenir un centre de table, une cruche de

fantaisie contenant du vin, qui furent présentés par Nancy et Serge Plante, contribution des enfants.

La soirée fut des plus magnifiques et les heureux fêtés remercièrent la famille et les invités.

Sur la photo de gauche à droite: 1ère rangée, Fany, Paul, Mme Clermont Quirion (Maguil), Mme Pamphile Rodrigue (Jeanne), M. et Mme Roméo Cliche, Mme Roger Fortin (Thérèse), Mme Emilien Roy (Raymonde), Philippe, Georges, 2ème rangée: Alfred, Germain, Normand, Mme Réal Plante, Clémence, J.-Yves, Gérard, Charlot.

nard, ménagère, fille majeure de Roméo Chouinard et de Lorraine Tardif de St-Antoine Daniel.

Jocelyn Paradis, cultivateur, fils majeur de Alfred Paradis et Létitia Bégin de St-Honoré et Cécile Bolduc, couturière, fille majeure de Georges Bolduc et Aurore Roy de St-Ephrem.

Saint-Honoré

Samedi le 26 août était célébré en l'église de St-Honoré le mariage de Mlle Nicole Champagne, fille de M. et Mme Fidèle Champagne (Jeannine Boutin) et de M. Noël Longchamps, fils de M. Armand Longchamps et de dame Evangéline Goulet de Courcelles.

(suite à la page 14)

AU BAR
SALON DU

**HÔTEL
BEL-RIVE**

Route KENNEDY,

SPECTACLE QUI VOUS PLAIRA



Musique
sud-américaine

LOS ARAUCANOS

Arturo et Dalhia

2 musiciens du Chili.

MUSIQUE ET DANSE
de 9h. p.m. à 2h. a.m.
tous les soirs excepté le lundi.

DEVELOPPEMENT DE

FILMS

12 poses couleur



\$ **2.77**

Pour seulement

**DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION
DES PHOTOS 3 1/2" x 3 1/2"**

Qualité / service rapide

SERVICE POSTAL

Commande postale acceptée, ajoutez 15¢ pour frais d'envoi et 8% de taxe provinciale.

**STUDIO
GOSSELIN**

280, 1ère Ave Est
St-Georges Tél. 228-9766

CINEMA ST-GEORGES

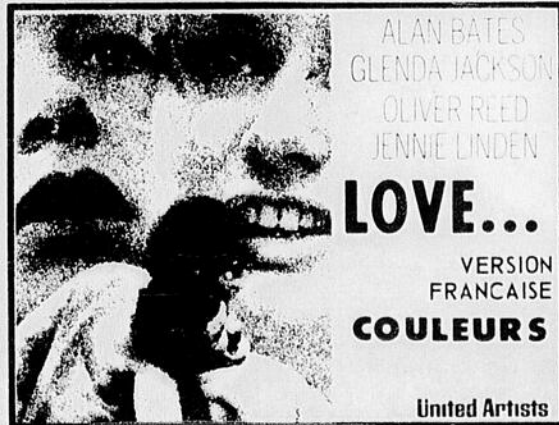
272, 2ème Avenue — Tél 228-5745

Représentations: 7h.30 p.m. sur semaine: Sam. et dim. 7h. p.m.; Dim. 1h.30 p.m.;

SEPT.16 au 22

SAM. à VEN.

18 ANS



LOVE...

VERSION
FRANCAISE
COULEURS

United Artists

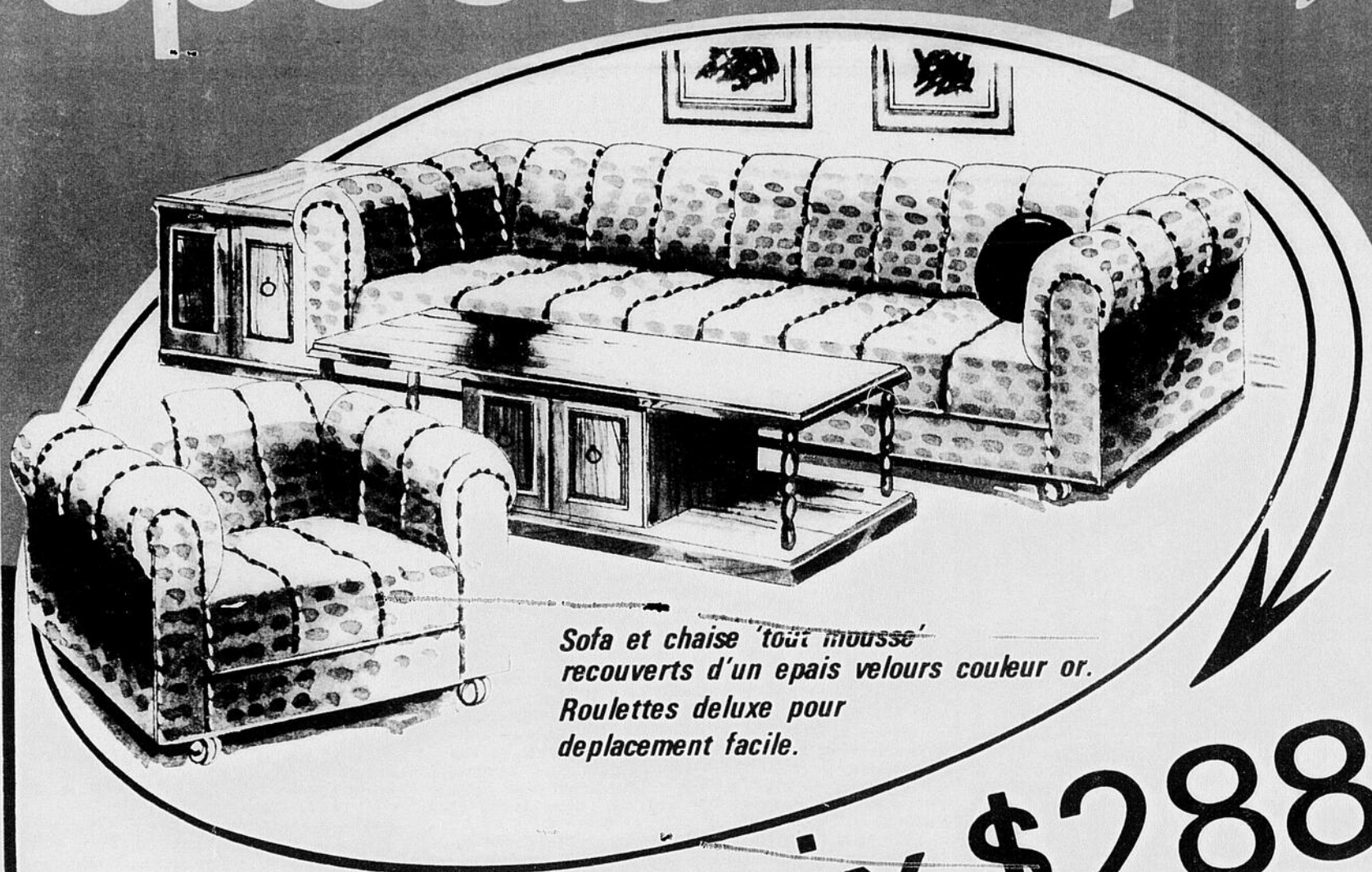
2 ième FILM



**PLUS MORT
QUE VIF**

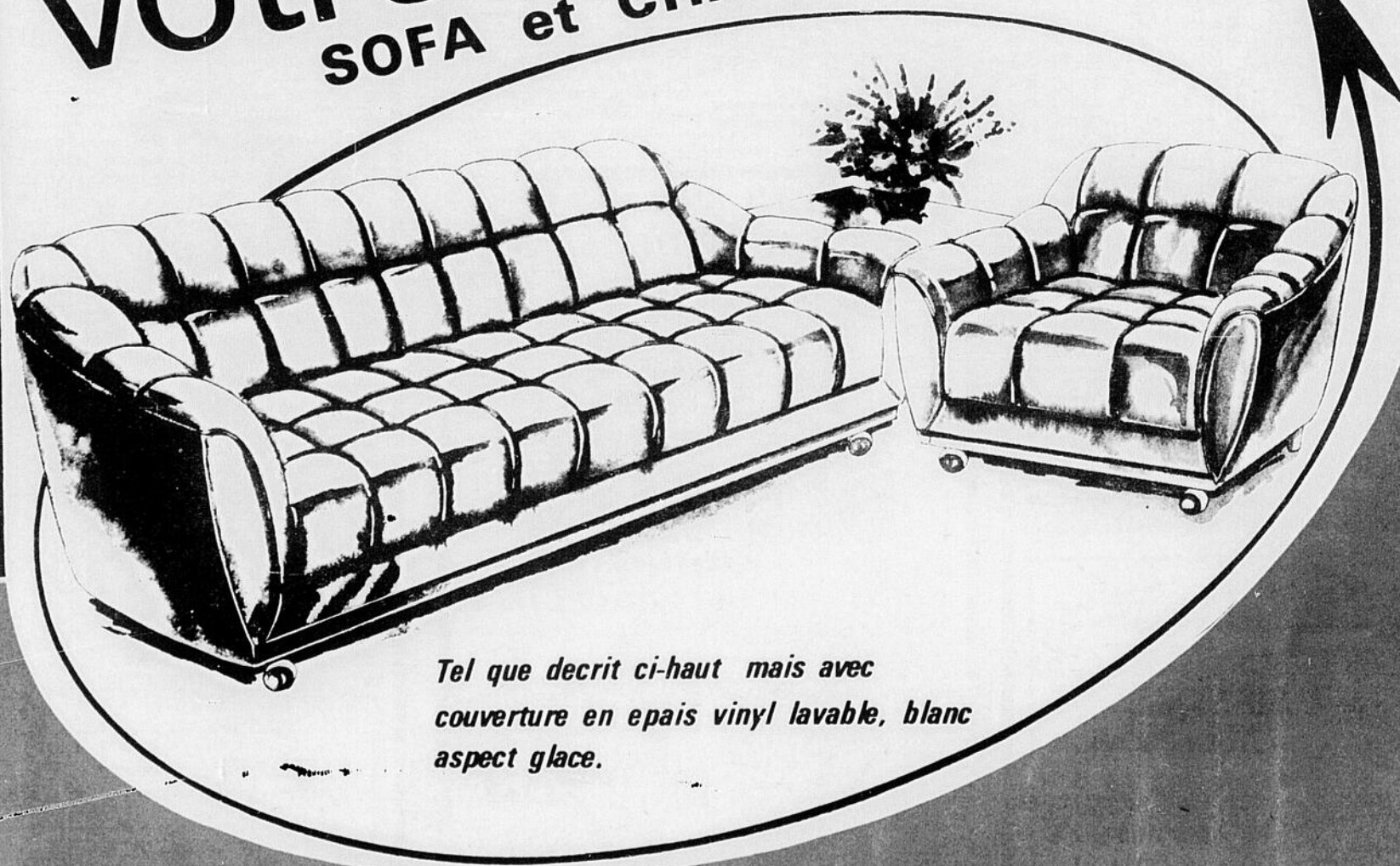
EN COULEURS

spéciaux *Prestige*



*Sofa et chaise 'tout mousse'
recouverts d'un epais velours couleur or.
Roulettes deluxe pour
deplacement facile.*

votre choix \$2888
SOFA et CHAISE



*Tel que decrit ci-haut mais avec
couverture en epais vinyl lavable, blanc
aspect glace.*

75 MAGASINS PRESTIGE POUR MIEUX VOUS SERVIR

SALON DU MEUBLE

1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES



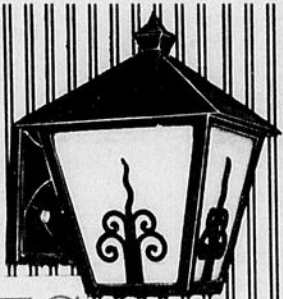
Le Magasin qui dépasse LE PLUS VASTE...
de loin la compétition LE PLUS MODERNE
DE LA REGION

LUSTRES

LAMPADAIRES

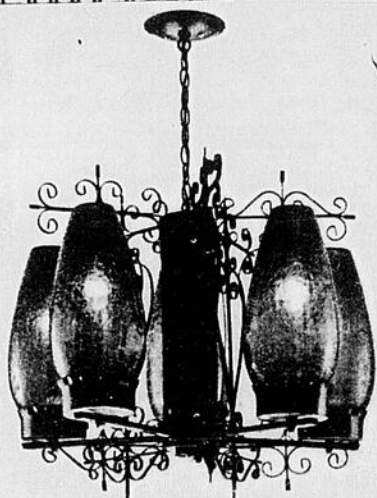
INTERIEURS

EXTERIEURS



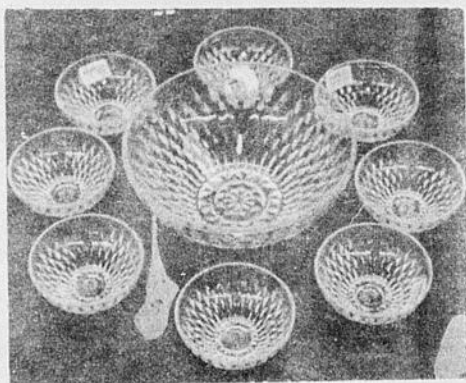
50%

VRAI
RABAIS



ENSEMBLE VEROCO

9 plats pratiquement incassables



comprenant
8 PETITS
1 GRAND

5⁶⁶

MAGNIFIQUE

AIGUISE CRAYON

de marque *BROTHER*

7⁸⁸



ROBERT PEPIN 1972
LTEE

LE PLUS GRAND CHOIX DE CADEAUX EN VILLE

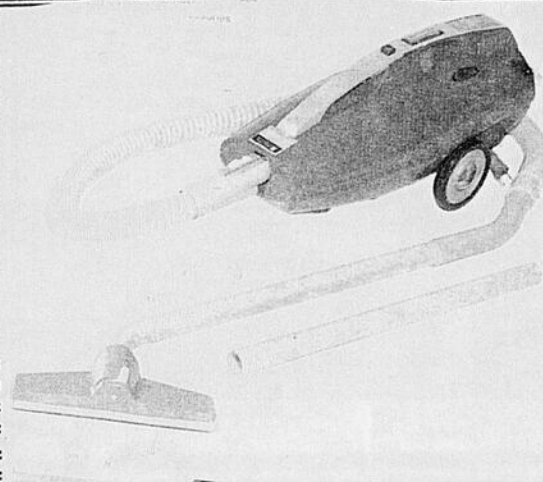
(PLAN MISE DE COTE SI DESIRE)

258- 1ère Ave

St-Georges

Magnifique

BALAYEUSE



DE

FORTE

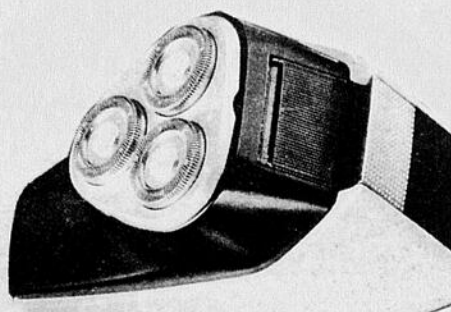
PUISSANCE

PRIX COUPE

59⁸⁸

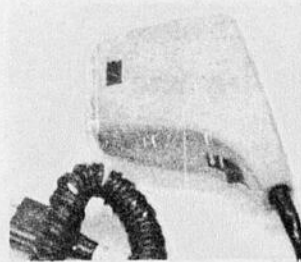
PHILISHAVE **PHILIPS**

LE PLUS VENDU DES RASOIRS POUR HOMMES



MODELE 1122

24⁹⁵



MODELE 1123

18⁹⁵

STANDARD

COULEUR AU CHOIX
BLEU ROUGE JAUNE

19⁹⁵

BILAN DES PREMIERS MOIS

L'ATELIER DE READAPTATION AU TRAVAIL DE BEAUCE

Mardi le 5 septembre à St-Joseph, avait lieu la première assemblée générale depuis l'ouverture de l'atelier de réadaptation au travail mis sur pied par le Service Social de Beauce.

La meilleure façon de connaître les résultats de ces premières activités est de lire les deux rapports présentés par M. Thomas-Jacques Groleau, président du Conseil d'Administration de cet organisme, et par M. Michel Paquet, Directeur Général.

RAPPORT DE M. THOMAS-JACQUES GROLEAU

Je suis heureux de vous présenter le premier rapport de l'atelier de réadaptation au travail de Beauce Inc. pour la courte période d'opération, soit du 3 novembre 1971, date où nous avons eu notre charte, au 31 mars 1972.

Cet organisme qui a pour but d'aider des personnes défavorisées ayant des problèmes personnels, de famille, de milieu et de formation, à reprendre un nouveau départ, est survenu à la suite de différents projets lesquels étaient mis sur pied par le Service du retour à la vie normale du Service Social de Beauce.

Depuis janvier 1969, le Service du retour à la vie normale travaille avec un Comité qui est formé des représentants des différents organismes de la région, qui essaient de trouver des solutions toujours améliorées pour

aider notre population.

Les promoteurs de ce projet qui fut rédigé le 12 octobre 1971 sont bien les membres du Comité du retour à la vie normale qui furent aussi les membres du Comité provisoire de l'atelier de réadaptation au travail.

Pour mettre un tel organisme sur pied, il nous a fallu une bonne orientation et nous avons eu l'aide de monsieur Paul Faniel, directeur des projets spéciaux au Ministère des Affaires Sociales, qui est venu rencontrer le Comité provisoire à quelques reprises. Nous avons aussi eu l'aide de monsieur Marcel Gendreau, directeur général du Service Social de Beauce, qui croyait à la réalisation et au besoin de ce projet et qui nous a permis, par l'entremise de l'Agence, de faire certaines dépenses, ce qui était nécessaire puisque nous n'avions pas de fonds.

Il ne faudrait pas passer inaperçue l'aide accrue des membres du Comité du retour à la vie normale et du personnel du Service du retour à la vie normale.

Tout le travail de cette équipe nous a permis d'arriver à une réalisation concrète qui est notre atelier de réadaptation au travail en plein essor.

L'atelier de réadaptation a donc ouvert ses portes le 7 février 1972 dans l'usine que nous opérons présentement.

Notre projet d'atelier fut donc accepté officiellement par le Ministère des Affaires Sociales le 1er janvier 1972.

Un budget nous était consenti pour effectuer les dépenses d'opération ainsi que les salaires de nos stagiaires.

Au point de vue légal et matériellement parlant, tout était prêt pour débiter au cours du mois de janvier, mais le principal nous manquait, c'est-à-dire le personnel de direction. Nous avons donc embauché notre directeur général en la personne de monsieur Michel Paquet, notre contremaître monsieur André Lessard, qui ont commencé le 7 février 1972.

Le 14 février, quatre stagiaires sont entrés en formation et graduellement à chaque semaine, s'en sont ajouté d'autres.

Nous avons aussi embauché un assistant-contremaître monsieur Paul-Emile Roy qui a débuté le 28 février et une secrétaire, madame Gisèle Toulouse, qui a commencé aussi à cette date. Une autre personne est venue s'ajouter à l'équipe le 29 mars 1972, monsieur Georges Cliche comme agent de réadaptation à l'atelier.

Durant la période qui a précédé l'engagement de l'agent de réadaptation, monsieur Laurent Lessard était prêt à temps partiel par le Service du retour à la vie normale.

Toutes ces personnes font un bon travail d'équipe, méritent des félicitations et des remerciements. Je suis assuré que le Conseil d'administration sent le bon vouloir de l'équipe et nous voyons déjà à date des résultats intéressants.

RAPPORT DE M. MICHEL PAQUET

L'ouverture de l'Atelier a eu lieu le 7 février 1972.

Les premières semaines ont surtout été consacrées à l'achat de l'équipement et de la matière première. Le produit principal du début étant la fabrication de matériel apicole, nous commencerons donc la production dans cette ligne au début de mois de mars. Par la suite, notre activité étant de plus en plus connue, quelques entreprises de la région nous ont offert des sous-contracts, lesquels nous honorons toujours. Nous voulons souligner ici la magnifique collaboration qui nous est apportée par la firme de maisons mobiliers Glendale de St-Joseph qui par les sous-contracts qu'elle nous accorde contribue largement au succès de notre entreprise.

Voici donc quelques exemples de produits que nous fabriquons pour cette dernière et également pour d'autres entreprises de la région:

Foyers préfabriqués, panneaux de bardeaux préfabriqués, panneaux de bardeaux pour couvertures préfabriqués, bibliothèques, ameublement, tables, bancs et chaises de parterre, balançoires de parterre, clôtures décoratives, campeurs ajustables pour remorque d'autoneige, chaloupes, matériel apicole, etc...

Pour oeuvrer dans ces lignes, nous comptons actuellement à l'Atelier vingt-cinq stagiaires et nous prévoyons porter ce nombre à trente avec l'addition d'un deuxième assistant-contremaître.

A l'intérieur de ce travail pratique, nous fournissons aux stagiaires un enseignement théorique sur la menuiserie d'étable par des cours qui sont donnés par le contremaître, l'assistant-contremaître ou un de nos stagiaires qui a de grandes connaissances dans ce domaine. Parmi les cours offerts, nous pouvons citer: le gallon à mesurer, les termes d'atelier, la sécurité au travail, la production à la chaîne, l'équerre de charpente, le mesurage du bois, les différentes coupes de bois, l'étude des degrés, la mécanique des machines, etc...

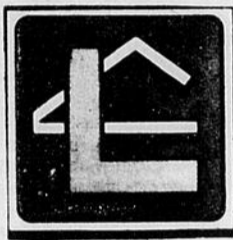
Parmi les autres services rendus aux stagiaires, ces derniers bénéficient de cours donnés par un conseiller en économie familiale, de cours en orientation des foyers et de l'aide de tous les organismes à caractère social de la région, comme le bureau du Service Social de St-Joseph et de St-Georges, le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de St-Georges, l'Optat, etc...

Tous les stagiaires à l'Atelier sont suivis individuellement et une attention spéciale leur est portée pour les motiver, les encourager ou les aider à régler leurs problèmes et même à leur trouver un débouché sur le marché du travail.

Nous pouvons souligner ici le travail fantastique que fait notre contremaître, M. André Lessard au sein du groupe. Nous pouvons également vanter le travail social qu'accomplit notre agent de réadaptation sociale, M. Georges Cliche.

Pour ce qui est du retour sur le marché du travail, nous avons actuellement sept stagiaires qui ont repris le travail sur huit départs. Nous prévoyons d'autres départs pour le marché du travail d'ici quelques semaines.

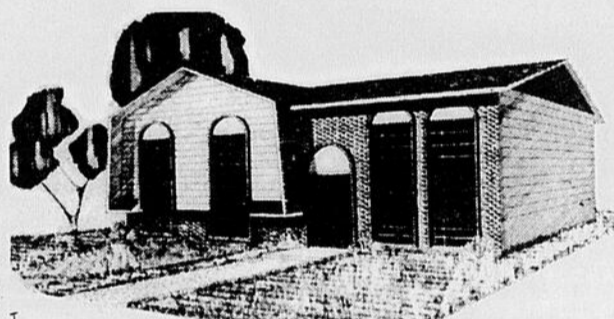
Nous pouvons résumer ces premiers mois d'activité en disant que l'Atelier s'est avéré un succès tant du point de vue social que financier.



MAISON MODULAIRE

Latendresse inc.

A VENDRE



Qualité
Rapidité
Economie

LA PREFABRICATION

Une maison que nous installons sur le terrain de votre choix. Les prix sont plus bas qu'ailleurs. Les conditions meilleures et la qualité insurpassable. L'intérieur est d'un chic sans pareil. Venez la voir et vous ne serez pas déçus. Choix de 18 modèles. Nous offrons également un choix de terrains en divers endroits.

UNE MAISON A VENDRE

1015 - 24e rue
Ville St-Georges Ouest

ARMAND ET ANDRE BAILLARGEON

1300, 7e Ave V. St-Georges-O. Tél: 228-3339

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS POUR LA REGION
BEAUCE, DORCHESTER, FRONTENAC

Saint-Honoré

(suite de la page 11)

La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Roger Frenette, vicaire de la paroisse. L'orgue était touchée par Mme Jean-Paul Racine organiste. Un beau programme de chant fut exécuté par sa chorale. A l'Offertoire, le marié chanta le beau chant: Que Dieu protège notre amour.

La mariée était vêtue d'une robe longue blanche au style romantique, sa jupe faisait une légère traîne. Elle était coiffée d'un grand chapeau, genre vagabond, son bouquet se composait de roses blanches et rouges. Elle était accompagnée d'une fille d'honneur en la personne de sa soeur Lise qui était vêtue d'une robe longue rose.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Château Maisonneuve après quoi les mariés partirent pour voyage aller visiter plusieurs villes surtout Old Orchard. Pour voyager, la mariée portait un ensemble sport noir et gris avec souliers et bourse en suède bourgogne.

A leur retour, les nouveaux époux résideront à St-Honoré.

Le Coin du Bricoleur

NOUVEAUX PLANS A CHAQUE MOIS

Des plans pour faire tout ce que vous voulez tel que:

- * Maison
- * Abri d'auto
- * Tout pour le patio
- * Chalet
- * Bateaux
- * Tables
- * Pupitres
- * Bureaux de toutes sortes
- * Vaissellier
- * Placard
- * Centre de jeux et études
- * Armoires
- * Lits à étage
- * Bar à baisson
- * Mobilier moderne
- * Bibliothèque
- * Salle de bain, etc.



GRAND CHOIX DE PEINTURE

REVÊTEMENT ALUMINIUM
GARANTIE 20 ans
PAR LA COMPAGNIE

SPECIAL: PRÉ-FINIS

directement du manufacturier

Panneaux de tous genres à prix imbattables.

Pour un grand choix et de la qualité, il faut visiter le magasin.

NORMAND GIGUÈRE Inc.

200, 2e Avenue VILLE ST-GEORGES Tél. 228-4241

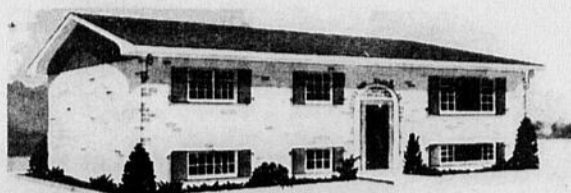
NE MANQUEZ PAS UN TEL SPÉCIAL

Entrepreneur de puits artésiens toutes dimensions 6po. à 30po. Creusage industriel et général. SOUMISSION SUR DEMANDE.



communiquer avec

EMILIEN BLAIS
Tél. 248-1369 FRAIS VIREES
St-Pierre Cté Montmagny



Pourquoi acheter une maison DESOURDY

A cause de sa solidité de construction. A cause de son prix imbattable de sa finition intérieure impeccable. La maison modèle du 338.53e rue est, ne pourra désormais être visitée que sur rendez-vous. Plus de 50 maisons installées présentement dans la région. Faites comme ces heureux propriétaires, et venez voir nos 28 modèles de maisons.

Nous avons aussi des maisons mobiles usagées (roulottes) de différentes grandeurs à vendre. Une compagnie souvent imitée, mais jamais égale. Avant de construire ou acheter venez comparer en consultant nos vendeurs



Patrick Rancourt

Représentant
106, 30e Rue Tél. 228-6331
Ville St-Georges Est

André Bisson

Représentant
128, 44e Rue Tél. 228-2531
Ville St-Georges Est

André Quirion

Représentant
780, 10e Rue Tél. 228-5175
Ville St-Georges Ouest

Gérard Roy Tél. 459-6817

Agent exclusif des Entreprises Desourdy
11e Rue OUEST La Guadeloupe

A St-Théophile-Paroisse,

ACHAT D'UN CAMION-CHARRUE

(P.D.) Les dirigeants municipaux de St-Théophile-Paroisse ont décidé dernièrement d'acheter un camion-charrue pour l'entretien des chemins d'hiver. Ce camion de cinq tonnes sera également muni d'un aile de côté. Le coût du camion s'élevait à \$ 18,000.

Le Secrétaire de cette municipalité, M. Paul - Henri Couture, nous informait que le Conseil municipal avait demandé des soumissions pour cet achat. Un seul vendeur, soit le garage Redmond de St-Georges, a présenté une soumission. Le camion d'une valeur de \$ 18,000 serait acheté sur échange du vieux camion datant de 1962 que possède déjà la municipalité. Ce dernier ne sur-

fit plus à la tâche présentement.

Une assemblée publique des contribuables de cette municipalité a été tenue vendredi le 1er septembre dernier pour approuver cet achat. Il n'y a pas eu d'opposition. Les dirigeants de St - Théophile - Paroisse attendent maintenant l'approbation du Gouvernement pour effectuer l'achat prévu.

Rappelons en terminant que cette petite municipalité possède déjà, depuis plusieurs années, son propre équipement pour l'entretien des chemins d'hiver. En plus du camion qui sera acheté bientôt, la municipalité dispose actuellement de deux souffleuses à neige.

Saint-Prosper

Mlle Léa Roy
594-2123

L'AGE D'OR

Le Conseil Régional de L'Age d'Or dont le bureau chef est situé à Québec, invitait tout récemment les membres affiliés faisant partie des Clubs de toutes les régions, à se rendre à l'Exposition Provinciale pour une visite où ils seraient reçus sans aucun frais à la porte d'entrée, sur présentation de la carte de membre. La journée désignée pour les membres de l'Age d'Or était le cinq septembre courant.

Le Club de l'Age d'Or de St-Prosper, comme bien d'autres, n'a pas hésité à organiser ce voyage effectué par autobus, alors que la température s'est montrée ce jour-là clémente et idéale. Sous l'égide de notre président monsieur Léonidas Rodrigue, le secrétaire, M. René Roy et Mme Josaphat Buteau comme animatrice, un groupe de 47 membres ont bien voulu bénéficier de ce magnifique voyage pour être de retour au début de la soirée.

Inutile de dire combien tous ont été enchantés et impressionnés par les diverses attractions démontrées à l'Expo de Québec. Ce fut une détente grandement appréciée de tous nos membres. La journée du 5 septembre 1972 restera certainement mémorable pour nos membres du troisième âge.

M. Léonidas Rodrigue président

De retour à St-Côme



Les paroissiens de St-Côme sont heureux d'accueillir M. l'abbé Joseph Lachance et sa soeur Adéline; en religion Soeur Fernande Lachance des Soeurs de la Charité de St-Louis qui sont de retour dans leur paroisse natale après 60 années d'absence.

M. l'abbé Lachance entre au collège en 1912. Sa santé défaillante l'oblige à quitter ses études en 1922. Il entre donc chez les frères de St-Vincent de Paul. En 1930, il part pour la France où il séjourne pendant 16 ans. De retour au pays en 1946, il retourne aux études car son plus cher désir est de devenir prêtre. En 1950, il se rend dans l'Ouest et continue ses études au Grand Séminaire de St-Boniface. Il est ordonné prêtre à St-Côme en 1955 à l'âge de 53 ans, par Mgr. Philippe Lussier du diocèse de St-Paul d'Alberta, où il travaille comme curé de paroisse. Très petit de taille il ne passe pas inaperçu, car pendant neuf ans il est chancelier et procureur du diocèse. En 1970 un honneur encore plus grand l'attend: il accompagne son évêque Mgr Edouard Gagnon à Rome. Son nom lui portait-il chance ? Il faut le croire car il bénéficie d'une audience privée avec Sa Sainteté le Pape Paul VI.

Soeur Fernande a elle aussi une idée bien précise en tête. Elle veut devenir religieuse. Elle quitte donc St-Côme en 1915 avec sa cousine Béatrice Lachance et se rend au couvent de Plattsburg Etats-Unis. Elle entre en religion en 1920. L'Ouest canadien l'attira et elle s'y rend en 1922. C'est là qu'elle passe une grande partie de sa vie. Pendant 47 ans, elle y dispense l'enseignement au secondaire. Femme de grands talents, elle est décorée de la médaille du Mérite Scolaire. En avril 1972, elle fête son cinquantenaire de vie religieuse, au Couvent de Calgary. Cette heureuse jubilaire est de retour juste à temps pour bénéficier d'une autre fête au couvent de Blenville.

Pendant 60 ans l'abbé Lachance et sa soeur ne se sont rencontrés que six fois. Leur première séparation dure 24 ans. Ils se revolent ensuite après 9 ans lors de l'ordination sacerdotale de l'abbé Lachance.

Leurs amis de l'Ouest ne les ont pas oubliés puisque Mgr Gagnon et plusieurs religieuses de l'Ouest sont venus leur rendre visite à St-Côme.

Agés de 70 et 71 ans ils sont très heureux de revenir dans la paroisse qui les a vus naître. A leur retour ils furent accueillis par Mme Albini Déry. Plusieurs de leurs cousins et cousines demeurent à St-Côme.

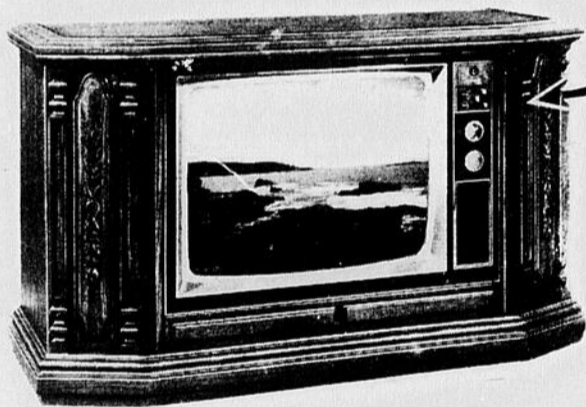
L'abbé Lachance et sa soeur remercient sincèrement M. le Curé, les religieuses et les paroissiens de St-Côme pour leur chaleureux accueil.

A ces deux personnes qui ont une vie si bien remplie nous ne pouvons que leur rendre nos hommages.

SYLVANIA

SYLVANIA 1973

...L'excellence en télécouleur



PERMALOCK

Poussez un bouton, un voyant lumineux rouge s'allume et alors, l'accord précis automatique se fait électroniquement.

TRANSISTORS ENFICHABLES

Pourquoi changer tout un module complet lorsqu'il suffit d'enlever le transistor défectueux?

GARANTIE

Toutes les parties transistorisées sont garanties 5 ans à 100%. Le tube-écran, 3 ans à 100% plus une protection de 2 années supplémentaires.

SERVICE TECHNIQUE DE L'USINE SUR CHAQUE T.V. PENDANT UN AN

Benoit Mathieu Meubles

Rue de l'église Tél. 484-2927, 484-2805, St-Ephrem Bce

EXPROPRIATION

TURCOTTE ELECTRIQUE INC.

A ÉTÉ OBLIGÉ DE DÉMÉNAGER SON ORGANISATION DANS UN NOUVEAU LOCAL SITUÉ AU

1390, Boul. Dionne Ville St-Georges o. Tél. 226-6661

Nous vous invitons à venir nous rendre visite

ENTRE-NOUS

Faire passer l'Évangile dans la vie du croyant

Avec septembre, les activités pastorales reprennent dans toute la région. Déjà le conseil régional a tenu deux rencontres afin de préciser les étapes du travail de l'année 1972-73. Dans le but de répondre aux invitations du Rapport de la Commission Dumont et de donner des suites concrètes aux efforts déployés l'an dernier, les membres ont cru bon de choisir une orientation très près de la vie des gens: REPONDRE AUX BESOINS DU MILIEU.

Nos activités se situent au niveau pastoral, il s'agit donc de tenter par tous les moyens possibles de faire passer l'Évangile dans la vie concrète du Croyant. Cette responsabilité étant l'affaire de tous, il est important que chaque paroisse ou chaque milieu prenne en main ses propres affaires. Aussi, une insistance très pressante sera mise sur le bon fonctionnement des Conseils paroissiaux de pastorale. Il en sera ainsi au niveau scolaire.

RENCONTRE AVEC LES CONSEILS PAROISSIAUX DE PASTORALE:

Le CRP entreprendra en septembre une tournée à travers toute la région en regroupant les CPP dans des rencontres de zones. Le but est de sensibiliser ces responsables à leur travail au service de leur milieu. Par la suite, en octobre, chaque paroisse sera visitée par un membre du CRP pour aider chacun à bien cerner les besoins de son milieu et offrir les services que le Régional pourra leur fournir dans l'accomplissement des priorités qu'ils se seront données.

En consultant les réponses qui ont été fournies l'an dernier, lors d'une évaluation-prospective en pastorale, il se dégage deux grandes priorités au niveau de la région: L'ÉDUCATION DE LA FOI AUPRES DES JEUNES ADULTES (célibataires ou mariés) et UNE PREOCCUPATION PLUS GRANDE POUR LES DÉFAVORISÉS. Ce sont également les priorités diocésaines pour 1972-73. Pour répondre à ces attentes, le CRP prévoit des mécanismes et des services qui seront d'une grande utilité pour ceux qui voudront bien s'en servir.

Les rencontres de zones des CPP ont été prévues aux dates et endroits suivants:

- ZONE 1: Ecole d'Youville, St-Joseph, jeudi le 14 septembre.
- ZONE 11: Couvent de l'Assomption, St-Georges, lundi le 18 septembre.
- ZONE 111: Polyvalente Bélanger, Saint-Martin, mercredi, le 20 septembre.
- ZONE 1V: Couvent Ste-Rose, jeudi le 21 septembre.
- ZONE V: Couvent de La Guadeloupe, lundi le 25 septembre.

Il est bien entendu que ces rencontres sont d'abord destinées aux agents de pastorale, mais bien sûr, que tous y sont invités. Ce serait une excellente occasion de sensibilisation plus grande au travail de pastorale qui se fait dans la région. Nous vous attendons nombreux.

Le Conseil Régional de Pastorale, La Chaudière.

COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE

INSCRIPTION:

A la Salle Paroissiale de St-Georges, 18^e rue Ouest.

DATE:

Le 17 septembre de 1.30 à 4.30 hres p.m.

DEBUT DES COURS:

Dimanche soir à 8.00 hres le 24 septembre.

LIEU:

Ecole Dionne, 1605, Boulevard Dionne, St-Georges Ouest.

Saint-Prosper

Samedi le 9 septembre 1972 en l'église de St-Prosper M. l'abbé Emilien Doyon, bénissait le mariage de M. Pierre Jacques de St-Louis, fils de M. et Mme Léopold Jacques avec Mlle Gaétane Talbot, fille de M. et Mme Laurien Talbot de St-Prosper.

M. Léopold Jacques servait de témoin à son fils et M. Laurien Talbot accompagnait sa fille.

La mariée portait une longue robe blanche garnie de dentelle et de ruban bleu dont la jupe accusait un léger mouvement de traîne, son long voile retenu par un diadème en fleurs dont le contours était orné de marguerites bleu pâle.

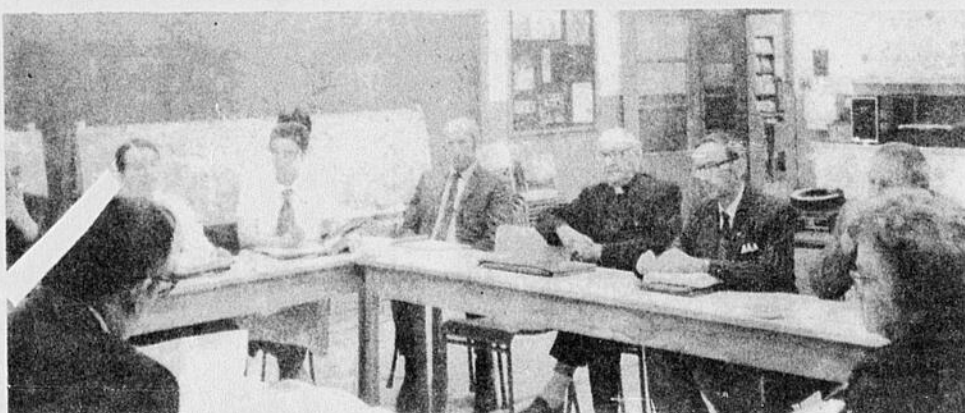
Elle tenait à la main un bouquet en forme de boule garnie de fleurs roses et bleues.

La petite bouquetière Brigitte Jacques portait une longue robe bleu pâle. Elle tenait à la main un bouquet miniature de la mariée.

Le programme de chant fut interprété par Mlle Lilie Vallée, à l'orgue Mme Jean-Jacques Trudel.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Abénaquis de St-Prosper après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage pour Les Chutes Niagara. Pour voyager, la mariée portait un ensemble blaiser à carreaux bleu et rouge avec pantalon rouge et accessoires bleu marin.

De retour M. et Mme Pierre Jacques résideront à St-Louis.



Les membres du C.R.P. La Chaudière lors de leur dernière rencontre, le 5 septembre dernier. L'Équipe discute du plan d'action pour l'année 1972-1973.

Le Conseil Régional de Pastorale, La Chaudière.

Victor Labbé

LIVRAISON RAPIDE EPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ Téls. 8-2375
2102, 1^{ère} Avenue Ouest 8-3575

ROASTBEEF pointe surlonge marque Rouge livre 1.39 | BANANES Chiquita livre .12

FOIE LARD tranche livre .35 | OIGNONS 10 livres .59

SAUCISSES à hot-dog Federal .55 | BLE D'INDE en épis sucré Dulac douz. .39

BACON local tranché livre .85 | CHOUX chacun .23

CREME REGAL 3 chop. 59 | BISCUITS Dion assortis 2 livres .79

MARGARINE Cremex dur 5/1.00 | SEVEN-UP familial COKE 5/1.00

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ VICTOR LABBE

PAIN hot-dog et hamburger Gailuron paquet de 6 .19 | ALLUMETTES en cartons de 50 .19

SEVEN-UP 2 cartons 10 onces+ 6 Cola 10 onces gratuits 1.38 | SALADE aux fruits Provigo 28 onces 2/.95

FROMAGE 8 onces Kraft tranché individuel .47 | GATEAUX Pepperidge chocolat et vanille .69

JUS ORANGE Kraft 32 onces .49 | JELLO gelée en poudre assortis 9/1.00

CONFITURES fraise, framboise Vachon 48 onces 1.09 | PATE DENT Pepsodent géant .59

KETCHUP vert Habitant 24 onces .49 | SAVON en poudre Duz avec serviette géant .99

VENTE 9e ANNIVERSAIRE 20% D'ESCOMPTE

Chez

JOS LAMONTAGNE MUSIQUE Inc.

dépositaire des orgues HAMMOND
304, 1e Ave St-Georges Est Tél. 228-4909

**SPÉCIAUX SUR
ORGUES ET PIANOS**

Mélanger des produits peut être dangereux

Un bon nombre de maîtresses de maison, qui ne laisseraient jamais leurs enfants jouer avec des produits chimiques d'entretien dangereux, créent sans le savoir un autre risque en

mélangeant des nettoyants pour produire un "meilleur" nettoyage, dit le Conseil Canadien de la Santé Familiale.

Le danger en mélangeant différents produits chimiques, ajoute le Conseil, un

organisme bénéfique commandité par des dirigeants de l'industrie pharmaceutique, provient du fait qu'il peut s'échapper des gaz extrêmement toxiques-susceptibles de causer des maladies pulmonaires et même la mort.

L'eau de Javel et l'ammoniaque sont deux des produits les plus couramment mal employés, nous disent les porte-parole du Conseil. L'eau de Javel, ajoutée à de l'ammoniaque ou des composés acides tels que l'anti-rouille, les nettoyants pour cuvettes, la soude caustique ou le vinaigre, peut produire un gaz chloré. Ce gaz, autrefois utilisé à des fins guerrières, produit une sensation piquante ou brûlante aux yeux, au nez et à la gorge, et provoque la toux ou des éternuements.

Certains produits sont dangereux même sans être mélangés. L'un de ceux-ci est le décapant à four qui

est caustique et peut provoquer une irritation de la peau. Le Conseil suggère que les usagers suivent à la lettre les indications des étiquettes, portent des gants protecteurs et n'utilisent le produit que dans des cuisines bien aérées.

Un autre produit chimique dangereux est le tétrachlorure de carbone, un liquide inflammable très toxique utilisé pour détacher les tissus. Le Conseil recommande aux maîtresses de maison de chercher leurs vieilles bouteilles de ce solvant et de s'en débarrasser pour utiliser des nettoyants moins dangereux. Le meilleur moyen d'élimination est de verser le liquide dans l'évier, puis de jeter le contenant vide.

Les empoisonnements provoqués par l'inhalation de vapeurs dangereuses arrivent habituellement dans des pièces très mal aérées comme une salle de bain avec la porte fermée. La concentration des gaz se forme et peut affecter un enfant ou un adulte si elle atteint un niveau élevé.

Pour cette raison, le Conseil incite les maîtresses de maison à toujours garder une fenêtre ouverte pendant

l'utilisation de composés de nettoyage. Si des vapeurs provoquent une irritation, le nettoyage doit être inter-

rompu jusqu'à ce que l'air soit renouvelé.

L'utilisation de produits chimiques d'entretien mélangés est particulièrement hasardeuse quand les enfants sont dans la maison. Leur corps réagit plus vite que celui des adultes aux gaz dangereux et peut être affecté en quelques minutes.

Le Conseil recommande à toutes les ménagères de lire attentivement le mode d'emploi de tous les détergents et même de prendre de plus grandes précautions encore que celles recommandées par le fabricant.

Préparation au mariage

Vous, les couples qui vous fréquentez sérieusement, êtes cordialement invités à suivre les cours de Préparation au Mariage, à Saint-Joseph de Beauce.

L'inscription et l'information se feront le 24 septembre 1972, à 7.00 heures p.m., au sous-sol de la nouvelle Caisse Populaire de Saint-Joseph de Beauce. La série de 10 rencontres débutera le 1er octobre 1972.

Pour information, communiquez avec: Abbé Zoël Doyon, 397-5317; — Lucyle Jacques, 397-5843.

JEUNES GENS, pensez à votre avenir. Paul de Rycke Inc.

Ecole de Coiffure dont la renommée est connue dans toute la province, vous offre un cours intensif d'une durée de 9 mois avec examens officiels du MINISTRE DE L'EDUCATION POUR OBTENTION D'UN CREDIT ALLANT JUSQU'A 15 MOIS.

Détenteur d'un permis en vertu de la Loi de l'enseignement privé.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI,
PROCHAIN COURS EN SEPTEMBRE.

Paul de Rycke Inc.

Ecole de Coiffure,
7 rue St-Vallier est, QUEBEC 2e.
Tél: 529-0689

Vickie Boivin, Gérante.

CONCOURS FARINE FIVE ROSES

CHEZ SINGER

Vous serez peut-être cette année l'une des 100 heureuses personnes qui gagneront une machine à coudre Singer "Golden Touch & Sew" avec meuble et chaise.

1000 autres prix:

un nouveau livre de couture Singer "Comment coudre les tricots d'aujourd'hui", avec diagrammes faciles à suivre. Des instructions complètes pour coudre les tricots modernes.

DEUX SUCCURSALES A ST-GEORGES:

OUEST:

L. TALBOT

525, 22e Rue
228-3942



Concours farine Five Roses
C.P. 6340, Montréal 101, P.Q.

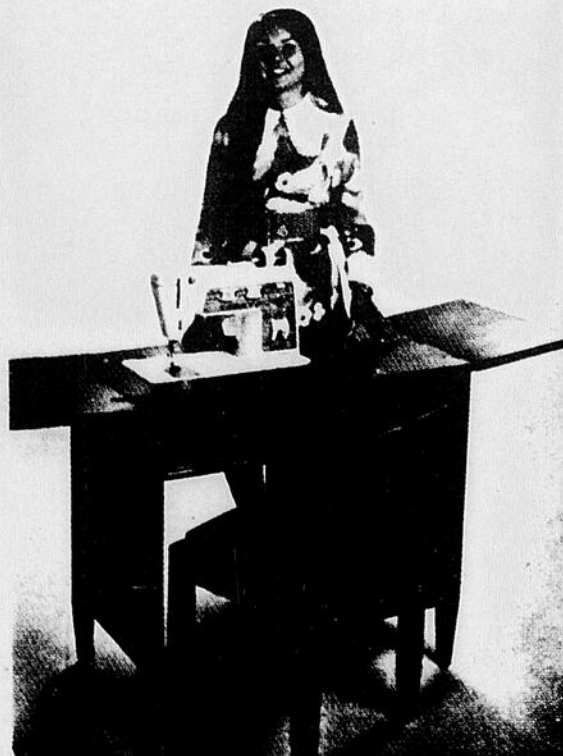
Veillez trouver ci-joint une étiquette-garantie, ou un fac-similé raisonnable, découpée sur n'importe quel sac de farine tout usage Five Roses, pour me permettre de participer au "Concours Five Roses en hommage à votre esprit créateur".

Nom
EN LETTRES MOULÉES
Rue
EN LETTRES MOULÉES
Ville Prov.

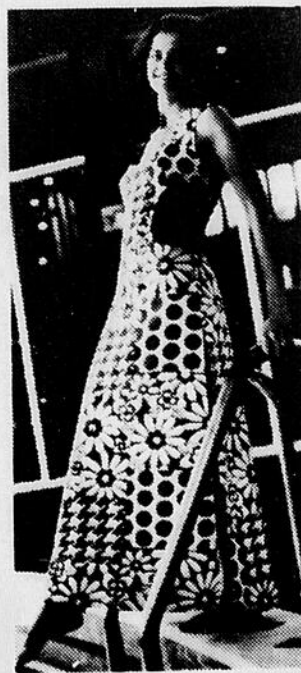
EST:

J.M. Perron

136, 41e Rue
228-2706



Mme H. Bourbonnais de Montréal a été l'une des gagnantes en 1971. Cette année, ce sera peut-être vous!



Grosses pastilles, marguerites géantes et pied de poule se rallient pour conférer à cette robe patio pleine longueur un charme de grande féminité avec ses échancrures multiples. Le canelle et le blanc de ce vêtement

le blanc de ce vêtement sont les teintes par excellence pour rehausser un beau hâle. Cette création est présentée dans un piqué Fiesta tout coton de Dominion Textile Limitée.



Quatre générations: Mme Elzéar Fortin 74 ans, Mme Georges Fortin, 52 ans (Marie-Jeanne Poulin) de St-Victor, Mme Clermont Roy, 30 ans (Monique Fortin) de St-Jules et Solange Roy 9 ans de St-Jules.

Saint-Honoré

MARIAGE

Ces jours derniers ont été bénis les mariages suivants:

-Mlle Madeleine Mercier fille de M. et Mme Armand Mercier de St-Honoré avec M. Camille Veilleux de St-Alfred, fils de M. et Mme Alphonse Veilleux de St-Alfred.

-Mlle Gaétane Quirion, fille de M. et Mme Clément Quirion de St-Honoré avec M. Viateur Couture de Courcelles, fils de M. Adjuator Couture de Courcelles.

-M. Roger Poulin de St-

Honoré, fils de M. Julien Poulin et de dame Claire-Yvette Roy de St-Honoré avec Mlle Marie-Paule Gosselin, fille de M. Léonidas Gosselin et de dame Aline Lessard de St-Ephrem.

MALADE

M. Odilon Bolduc est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un prompt retour parmi nous.

**LA
CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER**



studio **édith serei** enr. **228-9244**
 507, 1ère avenue, est, ville st-georges rés. 228-2374
 rés. 685-3737

Correspondance Hélène

Se connaître par correspondance.

Donner son portrait le mieux possible et choisir un pseudonyme (votre nom et adresse n'apparaissent pas dans le journal), votre âge, grandeur, poids, couleur des yeux et cheveux, occupation (métier, études) goûts, loisirs (sports, musique, lecture, voyage). Exigence vis-à-vis des correspondants demandés.

JOIGNEZ UNE ENVELOPPE AFFRANCHIE à votre demande afin que l'on puisse se servir de cette enveloppe pour vous envoyer vos lettres. Vous nous donnez votre nom et adresse qui resteront confidentiels.

Si vous êtes intéressé à entrer en communication écrivez à Correspondance Hélène, 248, 2^e Avenue, St-Georges est, Beauce en mentionnant le pseudonyme et le numéro mentionnés.

30. MINI DE BEAUCE, 26 ans, 5'3", brune, 135 livres, aime la vie, le travail, le chant, la musique. Aimait correspondre ou rencontrer jeunes gens sérieux, sobres et honnêtes âgés d'environ 26 ans ou plus. Photo si possible.

31. GERARD DE LOTBINIERE. J'ai 53 ans, 5'5", 170 livres, cheveux bruns et yeux bleus. J'ai un petit commerce, une auto, taxi et 2 rési-

dences. Je suis divorcé et j'ai annulation de mon mariage en face de l'Eglise. Je suis catholique pratiquant. Je suis intéressé à refaire ma vie. Je voudrais correspondre avec jeune fille, célibataire ou veuve d'âge 28 à 45 ans, sobre, sérieuse et catholique.

32. LOULOU DE LA BEAUCE. Je suis dans la vingtaine, brune, yeux bruns, 5'3", 135 livres, ménagère. Le travail me plaît, j'aime le chant, la musique, lecture. J'aimerais rencontrer jeune homme de 27 à 32 ans, poli, sobre, sérieux, catholique, belle personnalité.

33. DICK DE BEAUCE. Etudiant CEGEP aimerait connaître jeune fille simple distinguée. J'ai 21 ans, 5'11" 140 livres, brun aux yeux bleus. Je suis sportif et j'aime discuter. Invitation à toutes. Photo si possible.

LA SEMAINE DES SPECIAUX ET DES NOUVEAUTES AUTOMNALES
 Nouveau Fortrel imprimé 60" de largeur Spécial \$3.75 la verge
 FORTREL assorti 60" de largeur \$2.75 la verge
 Grande quantité de FILET spécial \$1.50 la verge
 10% à 20% de rabais sur les autres filets et draperies

Pour la confection de costumes et manteaux, les nouveaux tissus d'automne sont entrés.



LA MARIEE: Du beau tissu pour confection de robes ou de costumes de mariées. BIENVENUE

Lingerie Lucienne Enr.
 M. et Mme Napoléon Rodrigue, props.
 Tissus à la verge - Coupons - Lingerie - Le plus vaste choix de la région
 100, 8e rue, Beauceville Tél. 227-9026
 Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi, 8½ à 6h. - Jeudi, vendredi, 8½ à 9h. - Samedi, 8½ à 5h.

34. JACINTHE DE DORCHESTER, 18 ans, noire aux yeux bruns, 5'1", 110 livres, travaille dans une industrie de textiles. Aime la lecture, la danse. J'aimerais rencontrer jeune homme de 20 ans et plus, poli, sobre et belle personnalité. Invitation à tous.

PANNEQUETS AUX CERISES



Si vous aimez les sucreries, voici le goûter tout indiqué. C'est également une bonne suggestion pour le petit déjeuner... si vous aimez les petits déjeuners nourrissants, car ces pannequets à la sauce aux cerises se composent d'une liste d'ingrédients tous plus nutritifs les uns que les autres.

Pour préparer la pâte à crêpe, pas besoin de faire fondre le beurre ou la margarine... il suffit de verser l'huile d'arachides directement de la bouteille... un petit truc qui réduit le temps de préparation. Les crêpes, une fois cuites (mais non fourrées) se conservent très bien au congélateur.

Cette recette a été mise au point par Madame Claire Friefeld, Conseillère en alimentation pour l'Institut des huiles d'arachides.

- PANNEQUETS AUX CERISES**
- 1 tasse de lait
 - 3/4 tasse d'eau froide
 - 4 oeufs
 - 3 cuil. à table de rhum
 - 4 cuil. à table d'huile d'arachides
 - 1/2 cuil. à thé de sel
 - 1-1/2 tasse de farine tout-usage non tamisée
 - 3 cuil. à table de sucre

granulé.

Battre les oeufs, le lait, l'eau, le rhum et l'huile d'arachides jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Mélanger la farine, le sel, le sucre et incorporer à la préparation précédente. Battre jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse qui aura la consistance d'une crème épaisse. Laisser reposer au moins 30 minutes avant de l'utiliser. Si la pâte devient trop épaisse, incorporer une cuillerée à table de lait pour l'éclaircir.

Faire chauffer au maximum un poêlon épais (de 5" ou 7" de diamètre) ou une plaque à crêpes et y verser un peu d'huile d'arachides. Retirer du feu, incliner le poêlon de tous les côtés pour que l'huile se répande sur toute la surface et verser 2 à 3 cuillerées à table de la pâte à crêpe. Incliner encore rapidement, de façon à étendre la pâte uniformément jusqu'à la périphérie. Replacer sur le feu jusqu'à ce que la partie inférieure de la crêpe soit bien dorée. Ne faire dorer qu'un côté

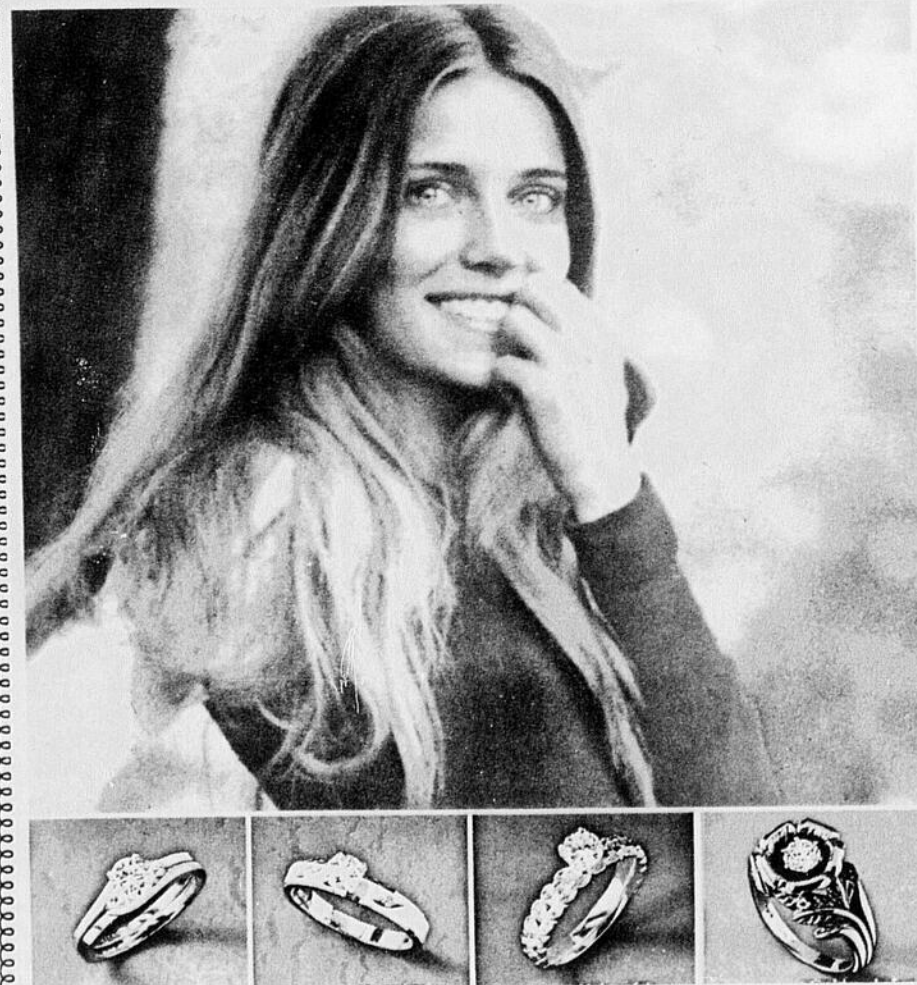
refroidir et emplir les crêpes.

PREPARATION DE LA SAUCE
 (pour 24 crêpes)

- 1 lb. de fromage fermière
- 3/4 cuil. à thé de zeste de citron râpé
- 2 cuil. à table de sucre granulé (quantité facultative)
- 1/4 cuil. à thé de sel
- 1/2 cuil. à thé de poudre de cannelle
- 1 cuil. à table de crème sûre
- 1 oeuf battu
- 1 tasse de cerises égouttées, détaillées
- Margarine ou beurre

Piler le fromage et combiner le zeste de citron, le sucre, la cannelle et le sel. Incorporer l'oeuf et la crème sûre; bien mélanger. Incorporer les cerises égouttées. Placer une cuillerée à table de ce mélange au centre de la crêpe sur le côté CUIT. Plier en relevant les quatre coins vers le centre, ou rouler. Faire dorer les pannequets dans de la margarine ou du beurre. Servir avec de la crème sûre et quelques cerises entières, égouttées.

Ce sera bientôt tes fiançailles...



LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

412, 1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE

MONTRES - ALLIANCES - BIJOUX - CADEAUX

La Fédération des Oeuvres subventionnera les aveugles

La Fédération des Oeuvres, mieux connue sous le nom de la Plume Rouge, a décidé de prendre à ses charges les frais que l'Institut National Canadien pour les Aveugles doit habituel-

lement assumer. Cette nouvelle nous a été communiquée hier par M. Fernand Bégin de St-Georges qui a annoncé en même temps que la campagne de souscription prévue pour ce

mois-ci est tout simplement annulée.

M. Bégin désire remercier quand même très sincèrement M. Romuald Rodrigue, député sortant du comté de Beauce, qui avait accepté de patronner cette campagne une deuxième année consécutive.

Il remercie aussi chaleureusement le public de sa générosité dans le passé et il invite la population à garder ces offrandes pour les présenter plus tard à la Fédération des Oeuvres.

Les organisateurs de chaque paroisse pour cette collecte en faveur des aveugles n'auront donc pas à préparer de campagne de souscription dans leur localité respective.

Eux aussi reçoivent les remerciements de l'Institut National des Aveugles et de toutes les personnes souffrant de cécité.

Saint-Prosper

EN VOYAGE

Mme François Laflamme de St-Prosper est de retour d'un voyage de Danbury conn. où elle est allée passer quelque temps chez son fils M. et Mme Lévis Laflamme.

Et le 7 septembre 1972 elle a quitté St-Prosper pour s'envoler en Europe accompagnée de sa soeur Mlle Bernadette Roy, son frère M. Delard Roy et leur nièce, Mlle Gertrude Roy de Québec aussi Mlle Thérèse Deschênes, amie de la fa-

mille pour revenir les derniers jours de septembre.

Nous leur souhaitons un très bon voyage. DEPART D'UN MISSIONNAIRE

M. l'abbé Phydine Roy, missionnaire en Afrique est venu passer trois mois avec son frère M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, il est parti le 5 septembre 1972 où il reprendra son travail comme directeur de la Procure diocésaine et Supérieur religieux de Masouri.

Que nos vœux de bonheur et de bonne santé l'accompagnent dans son champs d'apostolat.

Voici Notre Compacte 807

Elle est nouvelle et on la dit "compacte", c'est vrai. Mais contrairement à la plupart des voitures portant ce qualificatif, elle est jolie et très bien faite. Si la Bernina 807 est un peu plus petite, elle n'en possède pas moins toutes les merveilleuses caractéristiques de ses grandes soeurs Bernina. Elle offre un choix très varié de points utilitaires et sa couture extensible se prête aux fantaisies des tissus les plus nouveaux. Elle a même le "Vari-Overlock" une caractéristique habituellement réservée aux machines pour professionnels. La nouvelle Bernina 807 "compacte" est, bien sûr, de fabrication Suisse, créée pour le plaisir de coudre et c'est elle que vous choisirez si vous aimez ce qui, tout en étant petit, fait le travail d'un grand

La Bernina 807 est pleinement garantie. Un choix varié de meubles s'offre à vous. Plus de 500 détaillants à votre service dans tout le pays.



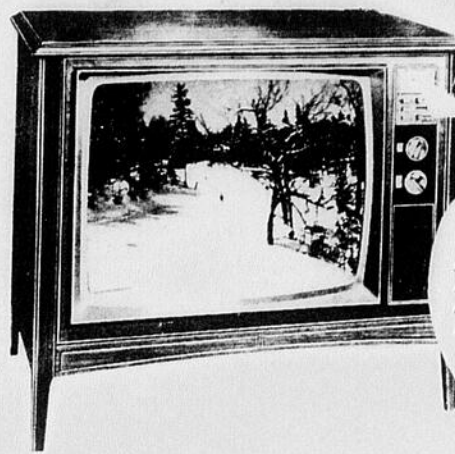
BERNINA

Les UTILITES MODERNES
R.G.GAMACHE prop. Enr.
Tél. 228-3251
456, 1ère Ave. St-Georges est

M. ALBERT NADEAU
TEL. 582-3522
CASE POSTALE 23
ST-GEDEON P.Q.

SYLVANIA 1973

...L'excellence en télécouleur



PERMALOCK

Poussez un bouton, un voyant lumineux rouge s'allume et alors, l'accord précis automatique se fait électroniquement.

TRANSISTORS ENFICHABLES

Pourquoi changer tout un module complet lorsqu'il suffit d'enlever le transistor défectueux?

GARANTIE

Toutes les parties transistorisées sont garanties 5 ans à 100%. Le tube-écran, 3 ans à 100% plus une protection de 2 années supplémentaires.

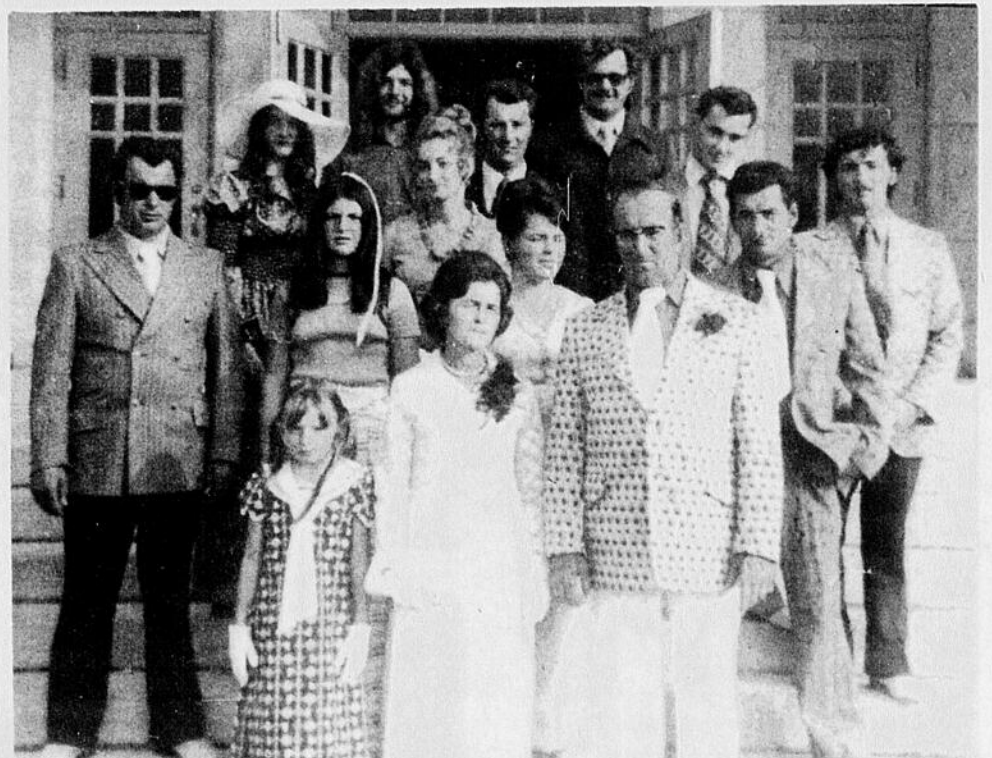
AUX AUBAINES DU MEUBLE INC.

6125 Boul. Lacroix St-Georges Est

Tél. 228-2470

Activités pastorales

- JEUDI, 14 septembre:** Rencontre des CPP de la Zone 1, à l'Ecole d'Youville St-Joseph de Beauce, 8.00 heures p.m.
- JEUDI, 14 septembre:** Congrès des Chrétiens d'Aujourd'hui et des Femmes chrétiennes, à Ste-Marie, 1.30 hres p.m.
- LUNDI, 18 septembre:** Rencontre des CPP de la Zone 11, Couvent l'Assomption, 8.00 hres p.m.
- MERCREDI, 20 septembre:** Rencontre des CPP de la Zone 111, Polyvalente de St-Martin, 8.00 hres p.m.
- VENDREDI, 15 septembre:** Réunion du Comité régional des religieux, Secrétariat du CRP, 7.30 hres p.m.
- JEUDI, 21 septembre:** Ré-collection mensuelle des prêtres, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges, 9.30 hres a.m. Rencontre des CPP de la Zone 1V, Couvent Ste-Rose, 8.00 hres Réunion du Comité d'Entraide, 3.30 hres au Secrétariat St-Georges Est.
- SAMEDI, 23 septembre:** Ré-collection des Religieux, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges.



Cette photo fut prise samedi le 15 juillet, lors du 35ème anniversaire de mariage de M. Mme Henri Larivière de St-Zacharie; elle nous fait voir les jubilaires et leurs enfants: Guylaine (à l'avant), Gérard, Sylvie (fille de Gérard), Ghislaine, Louis, Pauline, Jeannine, Georges, Réginald, Claude, Jean-Yves et Paul. Tous, parents et amis étaient réunis à la messe anniversaire célébrée

par l'abbé Lucien Morin, curé de la paroisse. On prit ensuite part à un repas servi à l'Hotel National de St-Zacharie. Une adresse fut lue par Ghislaine et un bouquet de roses fut présenté par Guylaine.

Après cette joyeuse soirée, un buffet froid fut servi à la demeure des jubilaires et un cadeau leur fut offert.

Ça y est... Ça commence le 27 septembre...

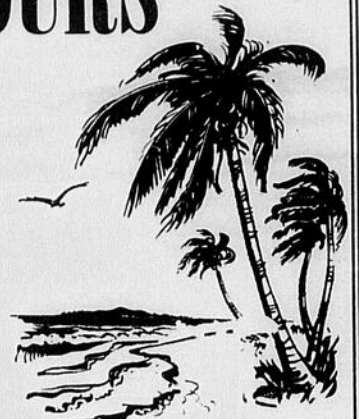


NOTRE CONCOURS ANNUEL

624 PRIX

dont

4 Voyages à Miami



avec **AIR CANADA**  on y va!

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS



4 VOYAGES À MIAMI
par AIR CANADA

600 BILLETS
de MINI-LOTO

20 DINDES
et beaucoup d'autres cadeaux!

*votre journal présente,
en collaboration
avec des commanditaires
de la région*

LE GROS CONCOURS DE L'ANNÉE

Des prix pour une valeur de **\$2500.00**



DÉMANDEZ A VOTRE FOURNISSEUR D'Y PARTICIPER

**C't'année,
on va à
Miami!**

ANNONCEURS:

Il est encore temps de faire partie du groupe des commanditaires de ce fameux concours.

Sur un appel au no 228-8858 nous vous enverrons un représentant.

Alliance Voyages,
1ère Ave, St-Georges — Tél. 228-8081

OUVREZ LE CADENAS DE LA P'TITE PAS POSSIBLE ET ELLE EST À VOUS



Chaque concessionnaire Toyota a mis un cadenas à combinaison sur une Toyota Corolla flambant neuve.

Celui qui ouvrira le cadenas la gagnera* (10 à gagner).

Comment tenter votre chance? Rendez-vous chez le concessionnaire Toyota et piguez une combinaison. Si elle ouvre le cadenas, félicitations.

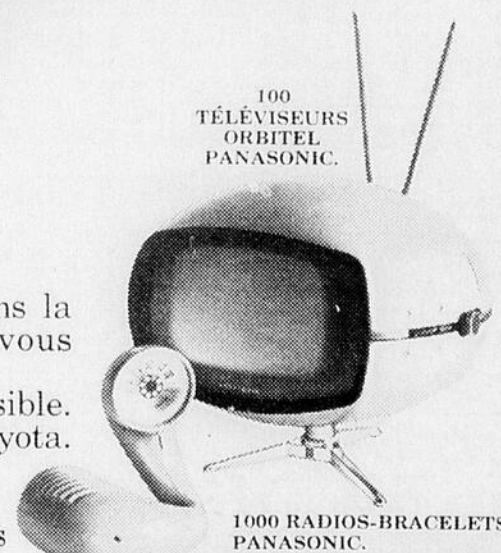
Sinon, ne partez pas. Vous avez peut-être gagné un des 100 téléviseurs Orbitel Panasonic ou une des 1000 radios-bracelets Panasonic, aussi offerts en prix. Vérifiez si votre combinaison

apparaît sur la liste affichée dans la salle de montre. Si elle y est, vous gagnez*.

Venez voir la p'tite pas possible. Faites l'essai sur route d'une Toyota. Jouez à la "COMBINAISON GAGNANTE".

Il y a plusieurs prix et plusieurs façons de gagner. Et on vous remettra un jeu-voyage rien que pour le dérangement. Vous voyez... vous gagnez sans même jouer!

100
TÉLÉVISEURS
ORBITEL
PANASONIC.



1000 RADIOS-BRACELETS
PANASONIC.

**"COMBINAISON
GAGNANTE"
TOYOTA**

VENEZ CHERCHER VOTRE JEU-VOYAGE GRATUIT

*Les gagnants possibles doivent répondre correctement à une question qualificative et se conformer au règlement du concours.



La Chaudière Auto Inc.

185, Route Kennedy, St-Georges, Beauce, Qué.

Tél. (418)228-9722

Pour un rendement assuré... achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Minimum: \$1.50 — Avec cadre: \$2.00 le pouce

St-Georges
Tél.: 228-8858
C.P. 158

A VENDRE

CHARGEUSE DE BILLOTS: sur camion avec un grand mat et câble. Parfaite condition. Abandon des affaires. Libre immédiatement. Tel. 228-3030 ou 228-4218.
(JNO, 10 mai A 2929)

RESERVOIR (tank) à eau chaude électrique. Aussi petite fournaise à l'huile pour maison ou pour chalet. Tel. 227-6760.
(JNO 16 août A 3342)

ROBE DE MARIEE à vendre, blanche. Avec voile 7-8 ans. A prix raisonnable. Tel. 227-6476
(2 fs, 6 sept. A 34599)

TERRA-JET 1971, à vendre. Avec toit. Equipe pour route. S'adresser à 228-9333.
(JNO, 23 août A 3363)

LAVEUSE General Electric, 6 mois d'usage, set de lampes de salon. Deux radios électriques, \$10 ch. Bec pour torche au propane \$4. Bec à souder. Horloge électrique \$3. Moteur de fan électrique, avec shaft à chaque extrémité. Bar à boisson portatif pour auto. Le tout en très bonne condition. Tel. 228-5158.
(JNO, 23 août A 3372)

ST-BERNARD, magnifique chienne, de 7 mois, prix \$100. Acheteur sérieux seulement. 228-4943
(1 fs, 30 août A 3418)

MAISON, 2 étages, située sur la 2e ave, St-Georges-ouest. 6 1/2 pièces, grand terrain, prix raisonnable. Tel. 228-4913.
(JNO, 30 août A 3405)

MAISON à vendre, située dans la 28e rue ville St-Georges-Ouest; pour autres informations, s'adresser au tel. 228-5526.
(JNO 28 juin A 3138)

MAISON située au 128, 44e rue St-Georges-est. Sous-sol isolé. Bien décorée 26 x 42 (8 pièces). Terrain aménagé, très beau site. Tel. 228-2531.
(JNO 23 août A 3384)

MAISON située au 105, rue du Golf. Construction de 1 an seulement, sur un terrain de 80' x 116' avec garage 12' x 24'. Aussi terrain sur la route Kennedy entre St-Georges et Notre-Dame. Grandeur 80' x 150' avec puits artésien et fosse sceptique. Tel. 228-2948.
(1 fs, 13 sept. A 3493)

DEVENEZ PROPRIETAIRES: très beau choix de terrains à ville St-Georges-ouest, sur la 10e ave et la 8e ave et sur la 11e rue. Aussi terrains, à environ 2 milles de la ville, à .04 le pied carré. Chemin pavé terrain boisé si désiré. 120' x 350'. MAISON avec terrain 125' x 150' à 1 mille de St-Georges. Financement si désiré. Pour inf. tel. 228-2948.
(1 fs, 13 sept. A 3495)

4 PNEUS d'hiver et 4 roues avec crampons, 2 mois d'usage. Tel. après 6 heures, 228-4361.
(2 fs, 13 sept. A 3472)

AUTOMOBILE accidentée de marque Ford Fairlane, 1964, devant en parfaite condition, moteur 8 cylindres. Si intéressé s'adresser à 228-4976 ou 735, 22e rue, St-Georges-ouest (2 fs, 13 sept. A 3471)

FOURNAISE à l'huile, air chaud avec tout les tuyaux en parfait ordre, et aussi un TERRAIN avec pouce de bois situé à 4 milles de la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins. Tel. le soir à 227-6873.
(2 fs, 13 sept. A 3494)

MAISON neuve, située 755, 24e rue, St-Georges-ouest. 3 chambres à coucher, salon, cuisine chambre de bain, dehors en briques. Au montant de \$13,500. Inf. à cette adresse ou au tel. 228-6942 ou 228-5693.
(1 fs, 13 sept. A 3493)

TENTE-ROULOTTE 1972, 6 pces, avec poêle, bombannes à gaz, pneu de secours, couvre-pneu, marche-pied. A servi 3 semaines. Prix imbattable. 228-2581 après 6 heures.
(1 fs, 13 sept. A 3505)

A VENDRE

BUNGALOW à vendre, cause de maladie. 5 pièces, chambre de bain et système de chauffage. Inklus, prix à discuter. Situé près des chalets à Maurice Lessard. Inf. 228-9518
(2 fs, 6 sept. A 3463)

SKI-DOO Bombardier 1971, à vendre, à l'état de neuf, 2 cylindres, 24 forces. Prix \$625.00. Aussi Carole Bombardier Prix \$95.00. Pour inf. 227-6482.
(2 fs, 13 sept. A 3500)

A LOUER

LOGEMENT au 302 1ere avenue St-Georges-est. 3 1/2 pièces. Chauffage, entrée laveuse et sècheuse automatique. Libre immédiatement. Tel. 228-4346.
(JNO 6 sept. A 3449)

LOGEMENT à louer, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, sur la 3e avenue, à Beauceville. Libre le 1er octobre. Tel. 227-6771.
(2 fs, 13 sept. A 3487)

APPARTEMENT comprenant 1 chambre, cuisinette, chambre de bain, entrée privée, meuble, chauffage, éclairage. Chambre seulement meublée, à Beauceville-est, à 667, 2e avenue, Tel. 227-6140.
(2 fs, 13 sept. A 3490)

LOGEMENT au no 680, 24e rue St-Georges-ouest. 1er étage, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, entrée laveuse et sècheuse, libre le 16 septembre, eau et chauffage. \$102 par mois. Informations: 755, 24e rue, St-Georges-ouest. ou 228-6942; 228-5693.
(1 fs, 13 sept. A 3492)

LOGEMENT, 775, 29e rue, St-Georges-ouest. 6 pièces. S'adresser à 228-8607.
(1 fs, 13 sept. A 3475)

LOGEMENT libre immédiatement, 5 1/2 pièces, situé au 825, 17e rue, St-Georges-ouest. Pour inf. tel. 227-9358.
(1 fs, 13 sept. A 3467)

LOGEMENT 5 1/2 pièces, situé à St-Georges-est. Libre immédiatement. Tel. 594-2474.
(1 fs, 13 sept. A 3474)

MAISON 5 pièces, en plus chambre de bain. Chauffage à l'huile. Située au bord de l'eau, à 2 1/2 milles de l'église de Beauceville. Pour plus de renseignements, 227-6980.
(3 fs, 13 sept. A 3495)

LOGEMENT meuble, 3 appartements, 220 volts, situé au 565, 1re ave, St-Georges-est. Chauffage. S'adresser à 563, 1ere ave, St-Georges-est. Tel. 228-5288.
(JNO 1 mars A 2632)

LOGEMENT à St-Georges-Ouest situé au 2e étage, 5 pièces, pour inf. tel. 228-6571
(2 fs, 6 sept. A 3443)

GARCONNIERE 2 pièces, 1 chambre (2 lits simples), cuisine, salon, meublée, chauffée, entrée privée, 58, 19e rue, St-Georges-est. 228-2862
(JNO 6 sept. A 3442)

LOGEMENT non chauffé; petite fournaise de plancher fournie. 4 1/2 pièces; rez-de-chaussée. Galerie, prelats, réservoir eau chaude, 220 volts, eau et égouts fournis. Libre. Situé au 233, 62e rue, St-Georges-Est. Informations: 228-3030 ou 228-3863.
(JNO 16 août A 3346)

LOGEMENT neuf, à louer 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, T.V. électricité et chauffage payés. Situé à 204, rue St-Philippe, Beauceville-Ouest. Tel. 227-6203
(JNO, 5 juil. A 3161)

A LOUER POUR LA MARIEE: service de location: magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleurs, bouquets de mariée. Pour inf. 2895, 1ere ave St-Georges-Ouest. Tel. 228-9108
(JNO)

A LOUER

LOGEMENT neuf à louer, 5 1/2 pièces, entrée laveuse-sècheuse. Chauffage système à l'eau chaude. Stationnement, cave seule. S'adresser à 228-2327
(2 fs, 6 sept. A 3111)

LOGEMENTS à louer à Beauceville-ouest de 4 1/2 pièces, neuf, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse. Disponible à partir du premier septembre. Pour inf. 227-6138.
(JNO, 23 août A 3370)

LOGEMENT libre immédiatement 5 1/2 pièces. Situé au 1er plancher au 205, 33e rue St-Georges-est. Tel. 228-3321.
(1 fs, 6 sept. A 3447)

MAISONNETTE 16 x 24 meublée, chauffée, éclairée, eau chaude. Electricité fournie. Située sur la route Kennedy, à N.D. des Pins. S'adresser à 227-9460
(JNO 6 sept. A 3446)

ON DEMANDE

ATTENTION VENDEURS ambitieux, profits étonnants, réalisables avec la vente des produits Familix. Territoire protégé et déjà établi. Généreuse commission; bon Familix, à St-Armand Roy, gerant 2555, boul. Lionne, St-Georges-ouest. Tel. 228-2865.
(3 fs, 30 août A 3428)

\$175.00 à \$250.00 par semaine. Importante compagnie manufacturière de produits sanitaires cherche distributeur. Entraînement et clientèle fournis. Camionnette ou autre moyen de livraison indispensable. Investissement initial de \$400. Ecrire à Sanitation Québecois: C.P. 1165, Trois-Rivières. (9 fs, 9 août A 3233)

TRAVAIL A DOMICILE: Voulez-vous faire de \$30.00 à \$60.00 par semaine tout en restant à domicile? Devenez conseiller en achats de groupe. Matériel de travail fourni. Ecrire à Achats de Groupe Québec, C.P. 6, Louiseville. (9 fs, 9 août A 3234)

AIDE FAMILIALE demandée pour aider future maman. S'adresser à St-Joseph au no 397-5160.
(1 fs, 13 sept. A 3489)

ATTENTION

Professeur serait intéressé de PARTAGER un APPARTEMENT 4 1/2 pièces. Si intéressé, s'adresser à 576 A, 1ere ave, rue, Beauceville-est.
(1 fs, 13 sept. A 3496)

A VENDRE OU A LOUER

MAISON à 2 logements à vendre, comprenant 12 chambres au sous-sol pour louer; 1 logement à louer libre immédiatement comprenant 3 chambres entrée laveuse-sècheuse, chauffée. Située face à l'École Trinité 3075, 10e ave, St-Georges-Ouest. S'adresser à Damien Caron, 425, 23e rue St-Georges-Ouest. Tel. 228-2267.
(JNO, 9 août, A 3283)

A VENDRE

Robe de mariée
Robe de mariée gr. 11-12 ans. En velours, doublée; avec train et voile long convient pour l'automne l'hiver et le printemps. Bon prix. Confection Louison. Tel. après 4 heures: 228-4390.
(2 fs, 6 sept. A 3440)

Terrains

10 terrains de chalet le long de la Du Loup, sur Chemin St-Côme. Très bonnes conditions de paiement. Pour inf. s'adresser à Charles Vachon, 635, 24e rue, St-Georges-ouest. Tel. 228-3974.
(JNO, 7 juin A 3039)

A VENDRE

Buick
Buick Le Sabre 1967, 2 portes Hardtop, accidentée, toute offre raisonnable n'est pas refusée. 136, 26e rue St-Georges Est. Jour 228-3282, soir 228-5076, demandez Michel Vachon.
(1 fs, 23 août A 4111)

Monte-charge
Monte-charge actionné par moteur Wisconsin, capacité 3000 livres. Aussi gros moteur Continental à gaz provenant d'un loader. Caterpillar 2 1/2 verges. J'ai un moteur G.M.C. ancien, 4 tonnes, 6 cylindres au complet. Avec transmission 4 vitesses. S'adresser à 228-3723 le soir.
(2 fs, 6 sept. A 3451)

Mercury
Mercury Cyclone G.T. 1968 49,000 milles. Moteur 390 p.c. Pour inf. 228-3817.
(2 fs, 6 sept. A 3438)

Chale*
Chalet situé au lac Poulin, 44 x 26 p., fini extérieur en bois, intérieur en pin nouveaux. 3 chambres à coucher, grande salle de séjour, avec foyer. Cuisine, grandes armoires, cuisinière électrique, réfrigérateur, eau chaude et froide. Chambre de bain avec douche. Laveuse automatique pour le linge. Toutes les pièces sont meublées. Bâtisse pour 2 canots. Canot en fibre de verre avec moteur 75 forces. Grand terrain d'environ 16,000 pi. carré, terrasse et quais finis. Libre immédiatement. Tel. 228-3788.
(JNO, 5 juil. A 3104)

Maison neuve
Maison unifamiliale, située angle rue Ste-Thérèse et St-Sauveur à St-Joseph de Beauce. Comprendant 5 pièces, et une chambre de bain. Entrée pour laveuse et sècheuse. Chauffage électrique. Située dans un nouveau développement résidentiel, à 10 minutes de marche du Centre ville. Pour inf. s'adresser à Patricia Jacques, tel. 397-5308 ou Québec 658-2296
(3 fs, 30 août A 3411)

Maison
Maison à vendre, située au 270, 21e rue, St-Georges-ouest. Grand terrain. Tel. 228-2394.
(3 fs, 30 août A 3417)

Heures d'affaires
Le magasin de Mme Adrien Fortier, 265, 27e rue, St-Georges-est, est maintenant ouvert le samedi de 9h. à 5h. Lundi, mardi, mercredi, de 9h. à 5h. Jeudi et vendredi de 9h. à 9h. p.m. Notez que les tissus d'automne sont arrivés fortel, denim, lainages, doublure piquée, nylon coutchouté, fourrure. Aussi si tous les tissus à draperies et filet, etc....
(JNO, 30 août A 3406)

Moto
Moto Kawasaki 100 cc. 1971. S'adresser à 228-3078.
(1 fs, 13 sept. A 3479)

Automobile
Automobile Mercury Park Lane, 1966, en bonne condition. Tel. 228-4096
(1 fs, 13 sept. A 3491)

A VENDRE

Maison
Maison de 1 1/2 étages, avec toutes les commodités, comprenant 8 pièces, ainsi qu'un garage. Située au 505, 21e rue, St-Georges-ouest. Pour inf. 228-3708.
(2 fs, 13 sept. A 3497)

Roulotte
Roulotte Dauphine l'Islet 1969, 15 pieds, éclairage 12 volts, électrique, gaz propane, frigidaire, toilette, avertisseur, équipement de freinage et signalisation au complet. Miroir pour l'auto. Système d'attache complet pour l'auto. Tel. 228-5196.
(1 fs, 13 sept. A 3469)

Chalet
Chalet d'été situé sur la rive de la rivière Le Bras à St-Victor. Tranquillité absolue. Chemin asphalté. Bonnes conditions. Tel. le soir 227-6445.
(3 fs, 13 sept. A 3481)

Automobile
Auto à vendre. Chevrolet Nova Sport 1972, moteur 350" cubes, 4 barrils, vitesse au plancher, sièges baquets, comme neuve ayant marchée 1000 milles. Prix raisonnable. Tel. 228-5259 ou 128, 40e rue, St-Georges-est.
(JNO, 13 sept. A 3488)

Terrain
Terrain situé au domaine du Sapin Vert à Beauceville-est. Très belle vue sur la ville. Prix avantageux. Tel. le soir, 227-6445.
(3 fs, 13 sept. A 3480)

Rambler
Rambler 1964, 8 cylindres automatique, power steering, power brake. En très bon ordre. S'adresser à 228-5274.
(JNO 13 sept. A 3470)

"Corroyeur"
"Corroyeur" (dégouchiseuse), de 6' à vendre. De marque Beaver. En parfaite condition. Tel. 593-4041.
(1 fs, 13 sept. A 3502)

Maison
Maison 6 pièces, sous-sol fini. Située au 217, 26e rue, St-Georges-est. Tel. 228-2634.
(JNO, 13 sept. A 3501)

Vous qui cherchez un Beau terrain très bien situé
A prix très abordable, situé sur la 44e rue, entre le boul. Lacroix et la 4e ave, à St-Georges-est. Tel.: 594-2111.
(JNO, 16 fév. A 2574)

À LOUER

Chalet
Chalet à 1 mille de St-Georges pouvant être habitée en hiver. Chambre de bain, douche, poêle électrique, frigidaire, chauffage électrique et air chaud, Foyer, panorama splendide. Prix \$100 par mois; meuble; électricité et chauffage non compris; S'adresser jour: 228-2046 soir: 228-2766.
(JNO, 13 sept. A 3504)

A LOUER

Logement
Logement 5 pièces, chauffage, galerie, stationnement, eau et égouts fournis. Située au 325, 15e rue, St-Georges-Ouest. Tel. 228-5735; le soir seulement.
(JNO, 16 août A 3312)

Restaurant
Restaurant à St-Joseph, de Beauce. S'adresser à Henri Guère, 527-3695 à Québec
(JNO 6 sept. A 3448)

Chambres
Chambres à louer, avec cuisine et chambre de bain complète. S'adresser le soir après 5 heures au tel. 228-4950 ou à 62, 16e rue est St-Georges.
(2 fs, 6 sept. A 3465)

Espace commercial
Espace commercial avec toute commodité pour professionnels et hommes d'affaires. Ancien local de Dionne Spinning Inc., S'adresser à Dionne Spinning Inc., tel. 228-5584.
(JNO, 31 av. A 2325)

Logement
Logement à louer, 626 A, boul. Renault, Edifice J. A. Deblais Inc., 6 pièces, chauffée, entrée laveuse-sècheuse. Entièrement rénovée. S'adresser à 227-9106 (bureau) ou 227-3767 (résidence).
(3 fs, 30 août A 3404)

Garçonnière
Garçonnière meublée, logement situé près école et hôpital. Idéal pour professeurs et infirmières. Pour informations, 749, 18e rue, St-Georges-ouest, entre 6 et 7 heures p.m.
(JNO 30 août A 3421)

CHAMBRE STUDIO
Chambre studio sur la 22e rue, St-Georges-est. Tel. jour 228-8813; le soir 228-2104.
(JNO, 6 juil. A 3095)

Logement
Logement à louer, à Beauceville, 1ere ave, pour tous renseignements, s'adresser à 227-6027.
(JNO, 3 nov. A 2316)

Logement
Logement, à Beauceville, 4 1/2 pièces, au premier étage, située face à l'église, rue Grondin. Tel. 227-6723
(2 fs, 13 sept. A 3416)

Logement
Logement libre pour le mois de septembre, dans duplex 10e ave, à St-Georges-O. Tel. 228-3774.
(JNO 9 août A 3277)

Loyer
Loyer chauffé, au 2e étage, comprenant cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, entrée pour laveuse et sècheuse, situé au 587, 22e rue, Ville St-Georges-ouest. S'adresser à Gilbert Thibodeau, 585, 22e rue, Ville St-Georges-ouest, ou au no 228-9406.
(1 fs, 13 sept. A 3428)

ANNONCES CLASSÉES

LOUER

Appartement

Appartement 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse. St attentionnement. Libre immédiatement. S'adresser après 5 heures. 228-4252. (1 fs, 13 sept. A 3482)

Logement

Logement à louer, à Beauceville ouest. 2 chambres, cuisine, salon. Chambre de bain. Convientrait pour couple âgé ou personne seule. Tel. Beauceville: 227-6109; St-Joseph: 397-5160. (1 fs, 13 sept. A 3503)

Logement

Logement meublé, 3 1/2 pièces, chauffe, situé à 371, 1ère ave, St-Georges-Est. Tel. 228-3397. (JNO, 13 sept. A 3468)

Local

Local de 1200' carres, sur la 1ère ave, Ancien poste de Rouville Gagnon. Inf. 228-8894. (2 fs, 13 sept. A 3476)

Logement

Logement neuf à louer, libre immédiatement, situé à St-Benoît, 4 chambres à coucher, premier plancher, meuble ou non. Entrée laveuse-sècheuse, à bas prix. S'adresser à tel. 228-9619. (3 fs, 13 sept. A 3473)

A VENDRE OU A LOUER

Maison

Maison et grand terrain, situé sur la route Kennedy. S'adresser à tel. 228-2420. (JNO, 6 sept. A 3456)

Entrepôt

Entrepôt situé au 50, 21e rue, St-Georges-Est. 1800 pi. car, de plancher. Serait aussi idéal pour tout commerce de vente en gros ou détail. Vaste terrain de stationnement à proximité. Pour info, s'adresser à Nelson Jalbert, tels. 228-2450 ou 228-6330. (JNO, 8 juil. A 1958)

Maison et chalet

Maison de style canadien, à vendre ou à louer, sous-sol fini, grand terrain boisé de 100 x 273', situé à St-Martin. A vendre: grand chalet meublé avec embarcation en fibre de verre et moteur-hors-bord de marque Johnson. Grand terrain de 150' de façade, situé au Lac Poulin de St-Benoît. Pour info, s'adresser à tel. 382-5339. (JNO 16 août A 3314)

ON DEMANDE

Gardiennage

Gardiennage demandé, 3 jours par semaine, 2 enfants. St-Georges-ouest. Tel. 228-9558. (1 fs, 13 sept. A 3498)

Dame ou jeune fille

Dame ou jeune fille pour assurer la garde de 2 enfants, travail de jour seulement. Du lundi au vendredi. Bonne condition. Tel. 228-6228. (1 fs, 13 sept. A 3500)

Femme demandée

Femme demandée pour garder 4 enfants à domicile, 4 soirs par semaine, de 3.45 à 6.15 h. Enfants de 8 ans à 2 1/2 ans. Présentez-vous à 655, 24e rue, St-Georges-Ouest. Tel. 228-4003. (2 fs, 6 sept. A 4111)

ON DEMANDE

GERANT ET GERANTE DE DIVISION

Une Compagnie sérieuse établie depuis 35 ans dans la vente à domicile de produits cosmétiques et d'entretien ménager, crée un poste pour une personne ayant de l'expérience dans le domaine de la vente pour le territoire de Beauce, Frontenac et Dorchester. Elle doit posséder une auto. Base de commission assurée. Pour plus de détails écrire à la Cie des Produits Jito, C.P. 219, Station Déformier, Montréal. 178. Canada. (4 fs, 23 août A 3265)

A VENDRE OU A ECHANGER

Terre

A vendre ou échanger pour maison: terre avec bâtisses, coupe de bois, et sucrerie. Situes route du Golf. Tel. 228-5025. (2 fs, 13 sept. A 3499)

Divers

Camion à neige, marque Ford 4x4, année 1960, 5 tonnes avec Wawnee et aile de côté. Camion à neige marque Ford, 4x4 année 1958 3 tonnes avec Wawnee et aile de côté. Loader sur chenilles marque T.D.9 International. Pelle montée sur camion 10 roues marque Witte pour pillée billots dans une cour de moulin à scie. Pelle à câble sur chenille marque Unit, 1/2 verge. Tracteur sur chenille marque T.D.9. International avec baco 93 John Deer en arrière. Un tracteur pour vanne au gaz moteur 401 différentiel 23000 L.B.S. année 1958. Brake à air. Tracteur sur chenille T.D. 14. International. Une flode pour attacher arrière du camion capacité 30000 livres. Soudeuse à gaz sur roues 250 ampères marque Lincoln. Camion Chevrolet 1963, 5 tonnes brake à air différentiel 23000 livres pompeuse boîte pompeuse avec boîte acier. Camion International 10 roues avec pompeuse 1948. Avons fait pour vendre par morceaux, tracteur sur chenille marque T.D. 141 International D.4 Caterpillar T.D.9. Inter. Oliver O.C. 12. T.D. 14. International. Moteur Wisconsin 4 cylindres. S'adresser à Gérard Duquet St-Côme, Beauce. Tel. 685-8811; 685-3655. (3 fs, 23 sept. A 3477)

SERVICE

Garderais enfants

Je garderais des enfants à la maison. Age d'un an et plus. Si intéressé adressez-vous à 685, 24e rue, St-Georges-ouest ou à 228-9134. (2 fs, 6 sept. A 3453)

ATTENTION

Creuseurs de puits artésiens

Garant & Lebreux Puits artésiens 6 et 10 pouces. Jean-Pierre Lebreux, St-Georges, 228-3685. Roland Garant, St-Zacharie: 593-2691. (JNO, 28 juin A 3128)

Brochure gratuite

Faites venir notre brochure de 32 pages de remèdes à base de plantes et vitamines, qui sera envoyée gratuitement. Ecrivez à Gerbex, 331 Principale, St-Thomas d'Aquin. Cte St-Hyacinthe. (4 fs, 6 sept. A 3450)

PRET PERSONNEL JUSQU'A \$7000.

5 ans pour payer, prêts en 1er et 2e hypothèque, prêts commerciaux et industriels. S'adresser à Yvon St-Laurent, courtier au no de tél. 418-651-7504 "Frais acceptés". (8 fs, 2 août A 3267)

ACHETERAIS

Manteaux chat-sauvage

Acheterais vieux manteaux de chat sauvage pour homme toute grandeur en bonne condition. Paierais jusqu'à cinquante dollars et plus. Téléphonez à frais virés: 1-514-843-4000 (4 fs, 23 août, A 4111)

Preuves d'invention

ECRIVEZ A BUREAU TECHNIQUE FOURNIER agent de brevets d'invention 705-1440 ouest, Ste-Catherine Montréal 25, Qué., 861-4831

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC. Québec 842, rue St-Joseph, Est

Sainte-Justine

Le 1er août, décédait à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 67 ans et 2 mois, M. Antonio Bédard, époux de dame Joséphine Deblois.

Le service et la sépulture eurent lieu à Ste-Justine, le 4 août.

Le 17 août, est décédé au Sanatorium Bégin, à l'âge de 71 ans et 6 mois M. Amédée Deblois, fils de feu Onésime Deblois et de feu Adèle Perreault. Le service et la sépulture ont eu lieu à Ste-Justine, le 19 août.

Tring-Jonction

A l'Hôpital de Sherbrooke le 11 août est décédé à l'âge de 70 ans, M. Joseph Zéhirin Tar-



LE NOTAIRE VOUS PARLE

par Benoît Maheux, notaire 424, 1ère Ave St-Georges

LE BUREAU D'ENREGISTREMENT

Je tiens à vous préciser, en premier lieu, qu'il existe dans la Province de Québec, 82 Bureaux d'Enregistrement. Le Bureau d'Enregistrement pour le district de Beauce, se nomme le "Bureau d'Enregistrement de Beauce" et est situé à Beauceville-Est. Dans chacun des Bureaux d'Enregistrement se trouve un Régistrateur parfois assisté d'un Régistrateur-conjoint, ou d'un ou plusieurs députés-régistrateurs ainsi que d'autres employés, dont le nombre varie selon l'importance du bureau. Pour enregistrer les actes, le Régistrateur se sert de différents registres ou livres, tels que: le cadastre, le livre de renvoi, le livre de présentation, l'index aux immeubles, l'index des noms, le registre des adresses, le registre des nantissements commerciaux, etc... Pour démontrer l'importance d'un Bureau d'Enregistrement, voyons comparativement les enregistrements et les recettes effectués dans les Bureaux d'Enregistrement de Beauce, Bellechasse, Dorchester et Frontenac.

	Actes enregistrés entre 1965 et 1970	Recettes entre 1965 et 1970
BEAUCE	42,653	\$247,612.45
BELLECHASSE	18,160	\$ 94,112.91
DORCHESTER	23,897	\$121,438.10
FRONTENAC	21,825	\$116,700.11

Enfin, il faut préciser que parmi les 82 Bureaux d'Enregistrement, 67 sont à traitement, c'est-à-dire dépendant du Ministère de la Justice alors que les 15 autres sont encore à honoraires, c'est-à-dire qu'ils s'administrent eux-mêmes tout en versant au Ministère de la Justice du Québec un pourcentage des droits et honoraires qu'ils ont perçus.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

LE PLAN FONCIER TRADERS LIMITEE

N HESITEZ PAS

Propriétaires de maisons et chalets. Nouveau service TRADERS maintenant offert dans les comtés de Beauce, Dorchester et Mégantic. 1ère et 2ième hypothèques (1ère hypothèque seulement sur chalets) Jusqu'à 85% de la valeur de votre propriété

Amortissement jusqu'à 15 ans - Rénovation Consolidation - Assurance-vie disponible - Taux concurrentiels.

2383, Chemin Ste-Foy, Québec - Tél. 681-0253

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

INCENDIE SUR UNE FERME DE ST-COME

(P.D.) Lundi soir dernier, un incendie éclatait sur la ferme de M. Aimé Veilleux du rang Jersey Sud à St-Côme. L'incendie, qui a débuté vers les 20h.45, a complètement détruit la grange-étable de M. Morin, en plus d'un hangar avoisinant.

M. Veilleux nous déclarait qu'il avait vu le feu à l'ensemble de sa grange-étable vers les 20h.45. Ce dernier nous confie qu'il était de retour de sa grange depuis environ 15 minutes seulement.

Il venait d'engranger sa dernière récolte d'avoine. Dès qu'il aperçu les flammes, M. Veilleux est accouru à l'étable pour sauver les veaux qui se trouvaient à l'intérieur du bâtiment. L'un d'entre eux n'a pu être secouru et a brûlé.

Les autres animaux étaient tous à l'extérieur au moment de l'incendie. M. Veilleux compte environ 100 bêtes, dont 35 vaches laitières. En plus de la bâtisse, cet agriculteur de St-Côme a perdu toute sa récolte de l'été, comprenant environ 10,000 balles de foin. Il en est de même de l'équipement de la laiterie, d'un réservoir à lait et de plusieurs autres articles de moindre importance, mais dont la perte n'est jamais agréable.

Stuée à environ 175 pieds du lieu de l'incendie, la maison a heureusement été épargnée. C'est à cette tâche que se sont surtout occupés les pompiers de St-Côme, dont le chef est M. Victor Bélanger. Ces derniers n'ont pu rien faire pour sauver la grange qui a été entièrement détruite dans

DEVELOPPEMENT DE FILMS

12 poses couleur

\$277 Pour 2 seulement

Studio Gosselin

280, 1ère Ave Est, St-Georges

A VENDRE

BULLDOZER D-1A International, en très bon ordre. Cause: décès. S'adresser à Mme René Bernard, 611, 2ème Avenue, St-Georges-Est. Tél.: 228-5360. (JNO, 13 sept. A 3486)

MAISONS A VENDRE

221, 34e Rue Est, St-Georges

213, 34e Rue Est, St-Georges

S'adresser à:

Dallaire Construction Inc.

250, 40e Rue Est, St-Georges - 228-2991

DROUIN & PAQUET

1^{re} AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

TÉLS 228-2214
228-2215

CUISSES POULETS

fraîches

livre

.55

BANANES

amigo

livre

.09

STEAK MINUTE

100% maigre

livre

1.29

PATATES

25

livres

.99

SAUCISSES HOT-DOG

FÉDÉRAL

LIVRE

.53

TOMATES

du Québec

panier de 4 pintes

.89

CRETON

BILOPAGE

7 onces

.49

OIGNONS

10

livres

.59

BLE D'INDE

en épis

douz.

.39

*Produits
Provigo
en magasin*

**CHEZ DROUIN & PAQUET TOUT LE MONDE GAGNE
DES PRIX COUPÉS TOUS LES JOURS ★**

*Produits
Provigo
en magasin*

TÊTE FROMAGÉE

BILOPAGE

10 onces

.49

POIRES

PANIER 4 pintes

1.19

SEVEN-UP

familial

5/1.00

SOUPES

poulet & nouilles
LOWNEYS

7/.69

KETCHUP

Provigo

25 onces

.45

SAUCE

hot chicken Esta
14 onces

5/1.00

LOTION ROSE

a vaisselle

Provigo

2/.65

BLE D'INDE

creme Aylmer
19 onces

2/.45

SPAGHETTI MACARONI

Provigo
boite une livre

2/.39

COKE

familial

5/1.00

SACS POUBELLE

Provigo 11 X 9 X 22 paquet de 10

2 paq. .39

EAU MINÉRALE

Provigo

30 onces

.23

MARGARINE

CREMEX 4 LIVRES 1.00

1ere qualité

24 livres 5.00

2eme qualité

24 livres 4.50

PAIN

Gailuron long carré

ch.

.29

L'Éclairéur-progrés

Vol. 64 — No 50

Rédaction et administration à St-Georges de Beauce

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Page 25

Mercredi, 13 septembre 1972

COURS DE BALLET



Des cours de ballet commenceront bientôt à Beauceville pour les fillettes de 4 ans et plus.

Aux plus âgées, on enseignera le ballet moderne et l'expression corporelle.

On prie les mamans intéressées à inscrire leurs enfants de le faire le plus tôt possible en s'adressant à Mme Claudette Gobeil, 227-3227 ou à Mme Pontien Philippon: 227-9692.

DANSE

Au Centre Culturel de Beauceville, samedi le 16 septembre à 8.00 heures aura lieu une pratique de danse pour ceux et celles qui ont déjà suivi des cours. Bienvenue à tous !

ON SE PREPARE AU HOCKEY A L'ARENA DE BEAUCEVILLE

Programme de conditionnement physique
OBJECTIFS:
-Permettre à tous ceux

qui le veulent d'acquérir un certain degré de condition physique avant d'évoluer dans leur ligue. -Prévenir les blessures musculaires et ligamentaires dues à une mauvaise condition physique et fournir un meilleur rendement lors des parties.

tionnement physique sur glace: 6 séances.

DUREE DU PROGRAMME: 5 semaines - 15 programmes - 22.5 heures.

HORAIRE:

Mardi: 7.30 - 9.00 heures
Jeudi: 7.30 - 9.00 heures
Dimanche: 10.00 - 11.30 heures a.m.

DEBUT DES COURS:

Mardi le 19 septembre à 7.30 heures

INSCRIPTION:

A l'aréna Beauceville, lundi le 18 septembre de 7.00 hres à 10.00 hres.

COUT:

\$1.00 dollar du cours - Total: \$ 15.00.

HABILLEMENT:

Exercices en salle: Souliers de course (tennis) survêtement, serviette, Exercices sur glace: Pattins - goret - survêtement - gants...

RESPONSABLES DU PROGRAMME:

Roger Lachance
Jean-Hugues Laflamme
éducation physique
"Il est plus sage de se mettre en condition physique pour jouer au hockey, que de jouer pour se mettre en condition physique."

MOYENS:

-Programme de conditionnement physique en salle: 9 séances.
-Programme de condi-

Beauceville et la fusion

Le conseil de Beauceville (Ouest) siégeant mardi soir sous la présidence du maire Armand Berberi a adopté le règlement No 403 relativement à la présentation d'une requête en fusion entre les deux villes de Beauceville et de Beauceville-Est.

Ce projet de fusion est à l'étude depuis longtemps dans ces deux municipalités et plusieurs services sont déjà fusionnés, ce qui rendra encore plus facile une éventuelle fusion complète.

En réalisant un tel projet, la nouvelle ville de Beauceville bénéficierait aussi des octrois spéciaux promis par le gouvernement provincial aux termes de la loi sur les fusions volontaires.

A cette même séance du 5

septembre, la ville a accepté le plan des rues du Domaine Raymond tel que préparé par l'arpenteur Léopold Plante. On a aussi accepté de prolonger la rue St-Félix en achetant le terrain nécessaire des Religieuses du Couvent.

Au sujet de l'octroi promis à l'aréna, le conseil de Beauceville remplira son engagement en versant \$250.00 par mois durant neuf ans, soit une subvention annuelle de \$ 3000.00.

Enfin, les membres du conseil ont adopté une résolution demandant à la compagnie de téléphone Continentale de rouvrir un bureau de service dans cette ville, car le service actuel n'est pas satisfaisant.

Saint-Martin

Mardi le 19 septembre, au local habituel aura lieu l'assemblée régulière des Filles d'Isabelle du Cercle Louise Mollé. On y procédera à l'identification des Soeurs secrètes et à la reprise des activités mensuelles.

Les membres qui font partie de l'Assurance ou celles qui désirent s'assurer vous devez payer la prime le plus tôt possible (suite à la page 26)

Jubilé du Fr. Henri-L. Mathieu



Groupe de parents et d'amis qui ont pris part aux fêtes du cinquantenaire d'entrée en communauté du Frère Henri-Louis MATHIEU des FF. Maristes.

Le F. Henri-L. Mathieu est né à Beauceville; il est le fils de M. et Mme Louis Mathieu (Jeanne). Après avoir fréquenté le Collège de Beauceville, il entra au Noviciat de la Communauté des Maristes en 1922. Tour à tour, Normalien, professeur et Directeur dans différents centres de la Province, il a ensuite fait un stage de plus de trois ans en France; puis, il a été nommé Provincial à Québec et il a assumé cette tâche durant neuf ans. En finissant ce mandat, il a été appelé à la Maison

Généralice de la Congrégation à Rome où il est Adjoint à l'Econome-Général depuis trois ans.

Les fêtes religieuses et sociales de son Jubilé d'Or ont eu lieu le 1er juillet dernier, à la Maison Provinciale, à Château-Richer. La messe solennelle concélébrée était présidée par S. E. Mgr Loucheur, évêque au Cameroun et c'est le R. Père Bernier, p. b., ancien de Beauceville, qui prononça l'homélie. Le chant fut excellemment rendu par une chorale de Frères et la nombreuse assistance, sous la direction du F. L. Nazaire Labonté.

Une réception avec vin d'honneur précéda le banquet sous la présidence du C. F. Paul-Emile Paré, provincial actuel. Il y eut chants, allocutions et

remise de cadeaux, le tout dans une atmosphère d'intense allégresse.

L'Amicale du Collège de Beauceville avait délégué ses représentants à la fête. Le Président, Marcel Poulin, rendit hommage au Jubilaire et souleva l'honneur que cet ancien avait rendu à son Alma Mater; au nom de l'Amicale, il lui remit, au milieu d'applaudissements nourris, le diplôme de Sénateur. C'est à regret que parents et amis se séparèrent, tard dans la soirée, en remerciant la Communauté de son accueil chaleureux.

Le F. Henri-L. Mathieu quittait le Québec au début de septembre pour reprendre ses fonctions à Rome.

L'Ordre du Mérite Agricole

UN CULTIVATEUR BEAUCERON SE CLASSE TROISIEME

(P.D.) Un cultivateur du rang Ste-Marguerite à St-Georges, M. Raoul Bolduc, s'est classé au troisième rang dans la catégorie médaille d'argent de l'Ordre du Mérite agricole. M.

Bolduc s'est mérité une médaille d'argent de même qu'un chèque au montant de \$400 lors du banquet de remise des prix qui s'est tenu au Château Frontenac de Québec mercredi dernier.

2 points derrière le vainqueur

Sur une possibilité de 1,000 points, M. Bolduc s'est mérité 886 points, soit seulement deux points de moins que le vainqueur qui en a obtenu 888. Ce dernier est un cultivateur du comté de Lotbinière.

A chaque année, ces concours de l'Ordre du Mérite agricole se tiennent dans diverses régions de la province. Cette année, les agriculteurs des comtés de Beauce, Bellechasse, Dorchester, Frontenac, Kamouraska, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Mégantic, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata étaient éligibles. La province est divisée en cinq régions et l'une de ces régions est éligible à chaque année. Ainsi, à tous les cinq ans, les agriculteurs d'une même région peuvent participer à ces concours.

Rappelons que l'Ordre du Mérite agricole a été créé par le Gouvernement en 1889 "dans le but d'honorer par

des décorations et d'encourager par des récompenses les agriculteurs qui se distinguent dans l'exercice de leur profession". Un jury, composé de deux agronomes et de deux anciens gagnants de la médaille d'or se rendent visiter les fermes qui ont posé leur candidature. Sur un total possible de 1,000 points, on a différentes catégories, soit l'ensemble de la ferme, 200 points; les champs et les fonds de terre, 275 points; le cheptel et les cultures industrielles, 275 points; les bâtiments de la ferme, 150 points et les postes divers, 100 points. C'est à la suite de ces visites que les gagnants sont choisis.

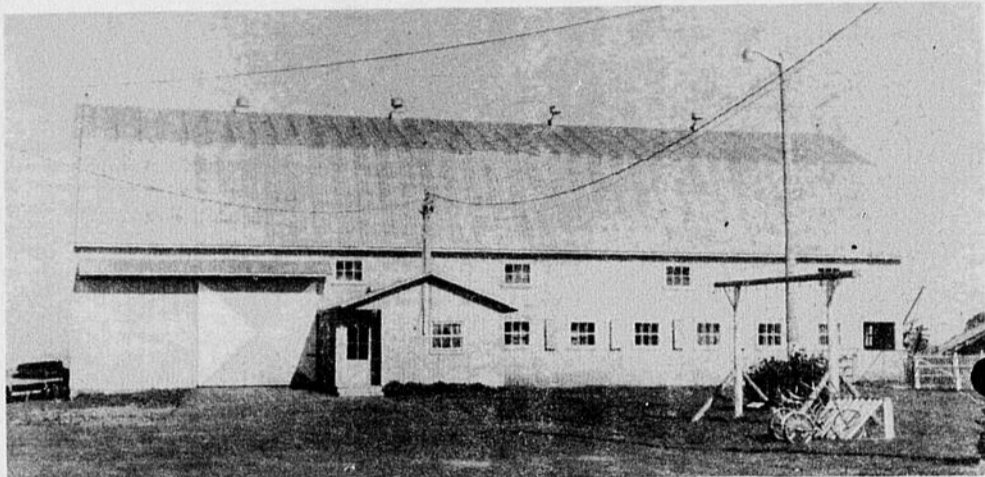
Sur la ferme de son père

M. Raoul Bolduc est établi sur cette ferme depuis maintenant 17 ans. Il a acheté cette dernière de son père, M. Honoré Bolduc, qui l'avait cultivée durant 40 ans. Cette terre compte 150

arpents qui sont actuellement cultivés et 200 autres qui sont constitués de forêts.

M. Bolduc se spécialise surtout dans la production de lait. Il possède un bétail de 60 têtes, dont 32 vaches laitières de marque Holstein. C'était la deuxième fois qu'il participait aux concours de l'Ordre du Mérite agricole. Il y a cinq ans, il avait participé dans la catégorie médaille de bronze. Cette année, il ne pouvait se présenter directement pour la médaille d'or. Il faut passer les deux autres catégories avant de se présenter à la médaille d'or, ce que M. Bolduc fera probablement dans cinq ans.

Au total, il y avait 30 concurrents dans la catégorie de la médaille d'argent. Deux autres agriculteurs de la Beauce se sont également bien classés dans cette catégorie. Il s'agit de M. Andréa Gilbert de St-Georges qui s'est classé sixième et M. Paul - Emile Veilleux, également de St-Georges, qui a terminé au seizième



Cette photo nous donne une vue de la grange-étable de la ferme de M. Raoul Bolduc du rang Ste-Marguerite à St-Georges. Dans ce bâtiment, M. Bolduc engrange tout son foin, abrite ses 58 animaux, dont 40 vaches laitières

Holstein et possède une laiterie. Les bâtiments de la ferme comptent pour 150 points dans l'attribution des prix pour l'Ordre du Mérite agricole. (Photo Dutil)



Dans sa laiterie, M. Bolduc garde fièrement ce trophée qu'il s'est mérité lors d'une exposition d'animaux. M. Bolduc est un éleveur Holstein et la qualité de son troupeau a déjà été reconnue à plusieurs reprises.

C'était la seconde fois qu'il participait au concours de l'Ordre du Mérite agricole et la première fois dans la catégorie médaille d'argent. Il s'y est classé troisième. (Photo Dutil)

rang. M. Gilbert a conservé 877 points, alors que M.

Veilleux en conservait 861.

Sur sa ferme, M. Bolduc peut compter sur l'assistance de son épouse et sur celle de ses six enfants, dont l'un travaille à plein temps avec son père. Malgré son travail sur sa terre, M. Bolduc trouve le temps d'occuper un poste de conseiller au siège no 4 de la Paroisse de St-Georges. Il est de plus Président du cercle d'insémination artificielle de St-Georges qui dessert seize paroisses environnantes. Dans les quelques rares moments de loisirs qui lui restent, M. Bolduc est un amateur de moto-neige.

Saint-Martin

(suite de la page 25)

car tous les rapports devront être rendus au Bureau-Chef pour le 1er octobre 1972.

A vous de prendre une décision avant la prochaine réunion afin qu'il ne soit pas trop tard.

Soyons toutes présentes. Anne Blanche Veilleux rédactrice

ASSOCIÉE DES APPELS UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS

Bonne table, Bon gîte, Bon plaisir.

Un foyer chaud et accueillant au cœur de Montréal... à l'heure du lunch, du cocktail, du dîner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

La plus fine cuisine de la métropole

- Déjeuners d'affaires à compter de \$1.95
- Dîners gastronomiques, repas complet à partir de \$4.25
- Danse

Le Pub Irlandais

"IRISH LANCER"

Le midi, buffet froid à \$2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de \$11.00

Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE LaSalle
1240 rue Drummond, Montréal
166-6492

ROBERT BRETON
Epicier licencié St-Côme

Permis de la Régie des Alcools du Québec
No. 10075

Tél. 685-3010

LES PRIX DU marché de Montréal

BOVINS:
Avec une journée de marché en moins, les réceptions de bovins étaient moins nombreuses que celles de la semaine dernière et étaient en majeure partie composées de vaches laitières. La demande était bonne pour toutes les classes et le marché actif. La plupart des bouvillons offerts en vente cette semaine étaient de qualité moyenne et s'échangeaient à des prix stables comparativement à la semaine dernière. Des prix stables étaient aussi enregistrés pour les taures, vaches et taureaux.
Com.: \$23.00 - \$26.00
TAUREAUX:
Bons: \$28.50 - \$33.00
M. & C': \$25.00 - \$28.25
VEAUX:
Les arrivages de veaux cette semaine étaient inférieurs à ceux de la semaine dernière pour la même raison ci-haut mentionnée. Depuis l'ouverture le marché a été régulièrement actif et toutes les classes étaient en demande. Les prix payés pour les veaux de remplacement étaient plus élevés que cette semaine variant de \$ 45.00 à \$ 90.00. Toutes les autres catégories s'échangeaient à des prix stables à plus élevés. Bons veaux de lait: \$ 49.50 - \$ 57.50, ventes jusqu'à \$ 59.50; moyens: \$ 43.50 - \$ 49.00; communs: \$ 28.50 - \$ 43.00.
PORCS:
Aucun prix.
AGNEAUX & MOUTONS:
Un lot d'agneaux légers offert en vente a rapporté \$ 30.00 le cent livres. Bons agneaux: \$27.00 - \$28.00 le cent livres. Bons moutons: \$ 14.00.

BOUVILLONS:
Choix: NIL
Bons: NIL
Moy.: \$32.50 - \$35.25
Com.: \$27.25 - \$32.25
VACHES:
Bonne: \$26.50 - \$28.50
Ventes jusqu'à \$29.50
Moy.: \$24.75 - \$26.25
Com.: \$22.50 - \$24.50
T.C.: \$16.00 - \$22.00
TAURES:
Choix: \$30.00 - \$31.50
Bon.: \$28.00 - \$29.50
Moy.: \$26.50 - \$27.75

LE CHOIX DE L'ÉLEVEUR AVERTI
LES MOULÉES MIRACLE
QUI INJECTE UNE NOUVELLE VIGUEUR À VOTRE BÉTAIL

● Graines de semence
● Produits vétérinaires
● Chaux avec épandage de produits Calco

ACHETEZ DES RESULTATS MOULÉES MIRACLE

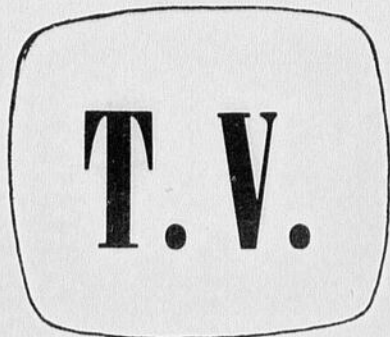
KIOSQUE EXPO ST-HONORE

Distributeur:
A. CHAMPAGNE INC.
ST-HONORE - Tél. 485-6459

Agent de territoire:
ROLLAND PARÉ
815, 23e Rue Ouest, St-Georges
Tél. 228-3708

**Gaston
Lessard**

Tél. 227-6155



**VENTE
SERVICE**

SPECIALITE : T.V. couleurs

Dépositaire des produits: R.C.A., ZENITH

MOTOROLA, SYLVANIA

582, 1ère Avenue Beauceville-Est

**Lettre d'un prêtre
devenu infidèle**

Révérend Père,

C'est après de longues hésitations que je vous écris cette lettre pour vous remercier et vous encourager dans votre oeuvre. J'étais religieux et maintenant je suis ce qu'on appelle "un prêtre marié ou défroqué". J'étais de ceux qui ne croyaient plus au démon. Plein de présomption je suis parti en guerre contre les traditions moyenâgeuses dans l'Eglise. A présent, je crois à l'existence de Satan.

Je puis vous certifier que j'ai été au bord du suicide. Contactés par un converti, ma femme et moi nous sommes remis à réciter le rosaire. Cela nous a sauvés, bien que maintenant nous soyons la risée des parents et "amis" à cause de notre foi "conservatrice".

Ces quelques phrases ne peuvent rendre le drame qui s'est joué dans mon âme. Pour moi, chaque jour commence par une lutte avec le désespoir, le dégoût, l'amertume, la haine et par le désir de conversion, de pénitence et de pardon. Que Jésus dans son amour ait encore voulu nous chercher et nous ramener est pour moi un miracle de miséricorde incompréhensible, j'ai expérimenté personnellement ce que beaucoup de conceptions "progressistes" en théologie peuvent faire de quelqu'un : un fils de perdition. Le pape nous a comparés à Judas. A juste titre, je crois, je lui suis reconnaissant parce qu'il ne nous a pas fait grâce de cette dure vérité. Et à vous aussi, je vous suis reconnaissant parce que vous osez prendre parti pour ce saint pape (pour autant que l'on puisse accorder la sainteté à un homme en vie).

Permettez-moi de trouver quelques excuses pour moi et mes consorts: nous avons été aveuglés par Satan et par notre propre orgueil. Nous croyions être au service du renouveau et en réalité nous démolissions la Maison de Dieu. Nous croyions enfoncer des tabous et en réalité nous devenions les esclaves du prince de ce monde. Mais, tout compte fait, mon orgueil, ma sensualité, mon manque d'humilité et d'obéissance ont fait pencher la balance. Plaise à Dieu que je puisse faire pénitence. Je ne désire pas que l'Eglise nous réhabilite en tant que prêtres - nous n'en sommes pas dignes -, mais j'espère qu'un jour, je pourrai faire pénitence en tant que frère convers dans un monastère. Je me confie à la Providence de Dieu, car sa grâce ne m'a pas lâché.

Je ne vous demande aucune réponse. Votre temps est trop précieux. Mais de vous savoir encouragé par une catégorie de personnes dont vous n'en attendez pas autant, vous est peut-être de quelque appui. Je suis convaincu que beaucoup qui se trouvent dans mon cas pensent la même chose mais n'osent l'exprimer. Le che-

min du retour est ardu. Priez Dieu afin qu'il nous donne à tous la grâce de la conversion avant qu'il ne soit trop tard. En ces temps confus, je crois que l'amour du Christ et de la Vierge et la fidélité au pape sont les fondements pour les vrais fidèles. Puis-je compter sur votre prière ? C'est de cela que nous avons besoin avant tout. Nous prenons part à votre "action de sauvetage". Vous oeuvrez pour ceux qui sont enchaînés à cause de leur foi. Pensez à nous qui portons les chaînes de notre infidélité. Chaque jour, je récite le bréviaire avec les mêmes paroles que pendant

(P.D.) Dans l'après-midi du 1er septembre, un violent incendie a complètement détruit la grange et l'étable de M. Laurent Poulin dans le rang 6 de St-Gédéon. Le tout a débuté vers les 13h.30 et, à peine deux heures plus tard, tout n'était que ruines.

La grange et l'étable de M. Poulin faisaient partie d'une même bâtisse autour de laquelle on retrouvait

tant d'années, nous avons chantées au choeur. Je pense que Dieu me le demande. A la messe de chaque jour, je penserai à vous et à votre Oeuvre. Que le Seigneur et sa sainte Mère vous bénissent !

également quelques petits hangars qui servaient à abriter de la machinerie aratoire. Certaines pièces de cette machinerie ont également été détruites dans cet incendie.

Les membres de la famille Poulin ont tout juste eu le temps de détacher un boeuf qui se trouvait dans l'étable lors de l'incendie. Trois petits veaux n'ont pu être rescapés et ont été brûlés. De plus, toute la récolte de foin qui avait pris place dans la grange depuis quelques semaines a été détruite dans cet incendie.

Malgré l'intervention des pompiers volontaires de St-Gédéon, dont le Chef est M. Henri Fortin, les bâtiments en feu n'ont pu être sauvés.

Cependant, l'intervention des pompiers a probablement empêché que le feu se propage à la maison et à d'autres bâtisses qui sont situées à moins de 100 pieds de l'endroit où le feu faisait rage. On a même craint pour la demeure à un certain moment, mais cette dernière a été épargnée. Il y a eu seulement quelques dommages qui ont été causés par la chaleur suffocante qui dégageait l'incendie. Ainsi, une grande vitre de la maison a éclaté.

La ferme de M. Laurent Poulin compte 58 animaux, dont 40 vaches laitières. La perte de quelque 8,000 balles de foin sera donc très dommageable à M. Poulin. Ce dernier estime les dégâts à

environ \$ 35,000. Déjà, M. Poulin a entrepris les travaux en vue de la construction de nouveaux bâtiments. Il tient à remercier ceux qui lui sont venus en aide en lui donnant un peu de foin, de même que ceux qui lui ont promis de l'aide pour la reconstruction de sa grange et de son étable. On espère que les travaux seront terminés pour l'automne, car on doit abriter tous les animaux dans de petits hangars pour l'instant. Il est bien évident que cette situation ne pourrait durer continuellement.



VIOLENT INCENDIE A ST-GEDEON



**Des gens heureux et contents!!!
C'est ça que l'on retrouve
après l'achat d'une CORTINA
ou d'une CAPRI**

"Si vous avez votre propre chèque de paye,
vous devez avoir votre propre Cortina ou
une
Capri

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - En très grand spécial nous laisserons partir nos 3 dernières petites voitures:
1 CORTINA 4 portes, automatique, entièrement équipée
2 CAPRIS automatiques, 2 portes, entièrement équipés



"Je suis au paradis avec ma Capri...
achetée chez Beauce Automobiles".

Autos neuves à liquider cette semaine:

- 1 MARQUIS BROUGHAM, hard top, 4 portes
- 1 MARQUIS SEDANS, 4 portes,

Démonstrateurs:

- 1 MARQUIS, 2 portes, hard top
- 1 RIDEAU 500, 2 portes, hard top
- 1 METEOR MONTCALM, sedan 4 portes
- 1 METEOR MONTCALM, hard top 2 port.
- 1 MONTEGO, hard top 2 portes

* TOUTES CES VOITURES NEUVES OU LES DEMONSTRATEURS SONT ENTIEREMENT EQUIPEES de A à Z.

* Les démonstrateurs portent une garantie d'un an ou 12,000 milles.

M. JULES DUVAL, gérant de Beauce Auto vous invite à consulter ses brillants vendeurs:

ROCK ST-HILAIRE 227-6488

FERNAND RODRIGUE 227-3770

APOLINAIRE TURCOTTE 464-4751

ARMANDO BLOUIN 387-2840

GERARD GOSSELIN 225-3874



BEAUCE AUTOMOBILES Inc.

Boul. Renault, BEAUCEVILLE-EST - Tél. 227-9801 - 9802

Une collision fait 1 mort à St-Honoré

(P.D.) Un accident survenu vers les 23h.50 samedi dernier à St-Honoré a fait un mort et un blessé. La victime est M. Paul-Emile Bégin, 40 ans, de La Guadeloupe. Quant au blessé, il s'agit de M. René Fortin qui demeure dans l'Etat de New-York. L'accident s'est pro-

duit sur la route 269, plus précisément face à la résidence de M. Jean-Marie Champagne.

Collision frontale

Au total, trois automobiles ont été impliquées dans cette collision. L'auto de

M. Paul - Emile Bégin, la victime, circulait en direction de La Guadeloupe, alors que les deux autres voitures se dirigeaient vers St-Honoré. L'auto conduite par M. René Fortin suivait celle de M. Jean-Marie Grenier du Boulevard Lacroix à St-Georges.

Selon les rapports de la Sûreté du Québec, l'une des autos aurait doublé au moment de l'accident. M. Bégin serait décédé sur le coup, alors que M. Fortin, qui conduisait une Cadillac 1969, a dû être transporté dans un hôpital de Québec. Son état ne représenterait toutefois aucun risque pour sa vie.

C'est l'agent Denis Tremblay du bureau de la Sûreté du Québec à St-Georges qui a procédé aux constatations d'usage relativement à cet accident.

Vols d'animaux

Les dirigeants du bureau de la Sûreté du Québec à St-Georges nous informent qu'une épidémie de vols d'animaux frappe la région depuis quelques temps. En effet, de nombreux cultivateurs ont vu disparaître quelques membres de leur troupeau.

Dans certains cas, on ne se contente pas de voler; on va même jusqu'à tuer des bêtes. Les animaux qui sont l'objet de ces vols sont surtout de petits veaux d'environ six mois. Un même cultivateur a vu disparaître ainsi neuf animaux.

On demande donc aux cul-

tivateurs d'être très prudents et de ne pas laisser leurs animaux dehors durant un certain temps. De plus, si on les garde dans une étable, il serait bon de s'assurer que cette dernière soit barrée. Dans certains de ces vols, les membres de la Sûreté du Québec seraient sur une bonne piste afin de trouver les coupables. Mais en attendant, on demande aux cultivateurs de surveiller leur troupeau d'un peu plus près.

RALLYE-SECURITE

Le Rallye-Sécurité organisé par le Club Automobile Québec pour la région de Saint-Georges de Beauce aura lieu dimanche le 17 septembre à Saint-Georges de Beauce.

Le Rallye-Sécurité est ouvert à tous. Les inscriptions, qui sont déjà ouvertes, se font en six classes différentes: commerciale et industrielle, 40 ans et plus, familiale, mixte, féminine et masculine. On peut s'inscrire en téléphonant à 228-3778.

Les départs se feront du terrain de stationnement de l'église l'Assomption, à compter de 13h.

Les participants seront invités au dévoilement du ré-

sultat en soirée. Ces résultats seront compilés par ordinateur grâce à la collaboration du Groupe La Laurentienne (programmation) et de Vachon Inc. (performatrice et ordinateur).

Les participants recevront des cadeaux surprise tout au long du parcours. Les mieux classés recevront un trophée remis par le Groupe La Laurentienne.

Toute la population de la région est invitée à participer à ce Rallye-Sécurité amusant et révélateur. Chacun pourra évaluer aussi bien son habileté que ses aptitudes pour mieux corriger ensuite son attitude au volant. La sécurité routière est trop sérieuse pour être laissée aux mains des spécialistes. C'est l'affaire de tout le monde!



LES GRANDS APPAREILS MARK 100 ET 110



Voyez-les, ENTENDEZ-les AUJOURD'HUI

Le MARK 100 original est l'appareil le plus populaire qu'ait produit "MAICO". Maintenant, l'exclusif microphone "déphasant" (BREVET EN INSTANCE) est disponible dans des lunettes auditives. Le MARK 110 "DIRECTION EAR" est muni du même et unique microphone à sons dirigés éliminant les bruits de fond. Il assure une meilleure réception des voix.

Pour de plus amples informations sur notre service s.v.p. poster ce coupon

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____

BUREAUX de SERVICE:

815 Côte d'Abraham, Québec 4. Tél.: 529-9325
 254 rue Riverin — CHICOUTIMI. Tél.: 543-3483
 21 rue Verbois — RIVIERE-DU-LOUP. Tél.: 862-4971
 635, 12e rue ST-GEORGES (Beauce). Tél.: 228-2970
 867, rue De Foix — TROIS-RIVIERES. Tél.: 379-5715



St-Ephrem

READY-MIX

JEAN-MARIE LAURIER ROY, props.

BETON PREPARE SUR COMMANDE
 SERVICE 20 MILLES A LA RONDE
 LIVRAISON RAPIDE

Tél: 484-2055 St-Ephrem, Beauce

CE QUE TOUT LECTEUR DE

L'éclaireur-progrès

SAIT

Le médium d'information par excellence de la région. Le médium de publicité le plus efficace de la région. A chaque semaine:



- informations locales et régionales
- éditorial
- une personnalité
- documentaires
- dossiers
- sports
- divertissements
- bandes illustrées
- concours, plus de \$4000.00 de cadeaux, voyages, gros lot, réveillon, etc.



et bientôt d'autres chroniques qui sauront vous intéresser.

VENTE DE RÈNOVATION

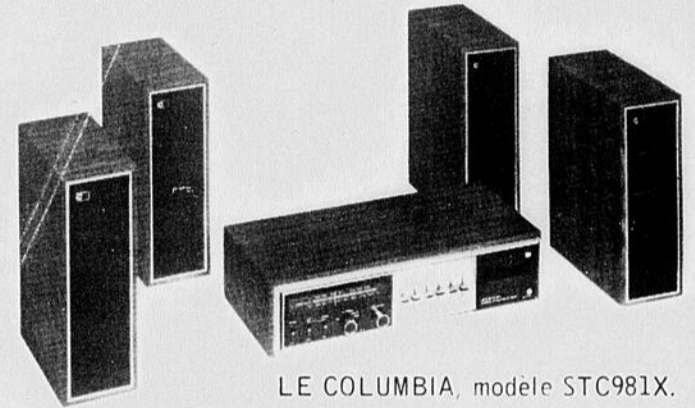


LE VALHALLA, modèle 6L5021, Mastercraft 26"

20 À
40%

Vous entoure de tout l'éclat, de toute la profondeur et de tout le réalisme d'un véritable orchestre.

Tout nouveau tourne-bande a cartouche 8 pistes Stéréo à quadraphonie, émissions FM "matrix", prise matrix et radio FM-AM.



LE COLUMBIA, modèle STC981X.



LE CAPISTRANO, modèle 6LTPWI, Mastercraft 26"

Ce centre de divertissement complet fera merveille dans votre intérieur. COMBINE STEREO/TELECOULEUR 26"



L'AMBASSADOR modèle STC761X.



LE SALAMANCA, modèle 6ST5018, Mastercraft 26"

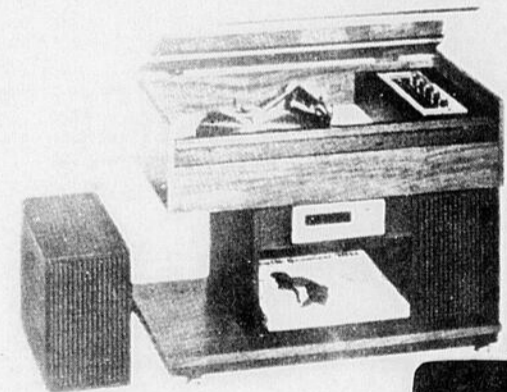


L'EMPEROR, modèle STC911X.

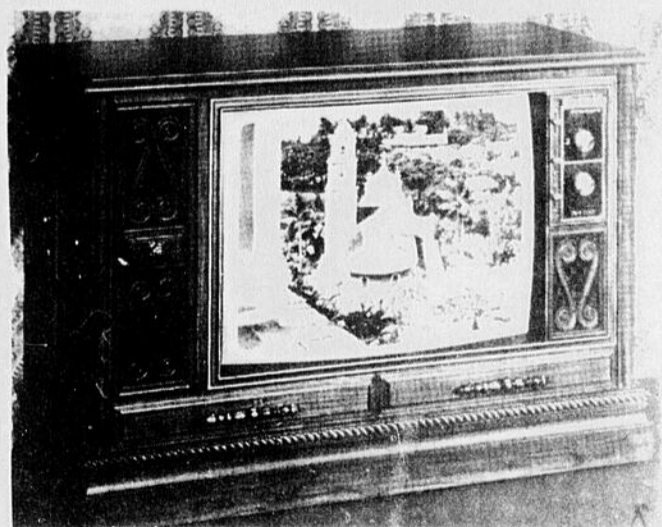
Admiral

LA QUALITE
QUI SE VOIT

A
D
M
I
R
A
L



LE BALADIER, modèle KS331.



LE CAPRI, modèle 6L4038, Imperial 26"

BV

MAGASIN DE MEUBLES FURNITURE STORE

Ce Sigle atteste que nous faisons partie du groupe des 70 détaillants associés qui nous de nos plus prix.



CENTRE DU MEUBLE ENR.

BEAUCEVILLE

227-6224

L'Éclaireur-progres

le seul hebdomadaire qui couvre la région

228-8858

Arts

et

Lettres

Programmes et dépliants de toutes sortes

L'IMPRIMERIE MODERNE Enr.

509, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce

Tél. 228-4011

Les cours d'art dramatique reprendront bientôt

Le Théâtre de l'Estèque invite toutes les personnes de 15 ans et plus à s'inscrire aux cours d'art dramatique qui reprendront bientôt sous l'égide de l'Éducation permanente de la Régionale Chaudière.

Ces cours portent sur l'expression corporelle, l'improvisation, la diction et le réchauffement physique. Ils sont très complets et surtout très efficaces comme on a pu le constater le printemps dernier lors de la présentation de la pièce ONRI... CANE ! ONRITPAS !

Les organisateurs de ces cours ont cependant besoin de savoir le plus tôt possible le nombre d'élèves qui les suivront. On demande donc aux intéressés de s'inscrire dès les prochains jours.

Pour informations à ce sujet, vous pouvez commu-

niquer avec Mme Claudette Gobeil à Beauceville, 227-3227 ou avec Mme Louise Roy: 227-6938.

Même si vous n'avez pas l'intention de faire du théâtre, les cours d'arts dramatiques peuvent vous être

utiles parce qu'ils développeront en vous la facilité de vous exprimer par la parole et par le geste.

Il est entendu que ces cours sont à la disposition de toute la population régionale.

Congrès

CONGRES CONJOINTS des deux mouvements:

17 septembre: Ste-Marie, Salle communautaire, 1.30 à 4.30 hres p.m.

MOVEMENT DES FEMMES CHRETIENNES:

14 septembre: Femmes Chrétiennes, St-Camille de 1.30 à 4.30 hres p.m.

28 septembre: Auditorium de l'Hôtel-Dieu, St-Georges de 1.30 à 4.30 hres p.m.

CHRETIENS D'AUJOUR-D'HUI:

8 octobre: St-Georges - Ouest, Salle paroissiale, 7.30 à 10.00 hres p.m.

6000 personnes ébahies par l'Expo à St-Prosper

Au cours de la fin de semaine de la fête du travail, avait lieu à l'aréna de St-Prosper, une exposition industrielle, commerciale et artisanale.

Les quelque 6,000 personnes qui se rendirent à cette exposition furent vraiment ébahies par la beauté des kiosques aménagés; surtout par le kiosque artisanal aménagé par LE COMITE D'ACTION COMMUNAUTAIRE. Les 155 exposants à ce kiosque ont révélé un talent artistique que seule

une exposition semblable pouvait faire connaître. Ce fut toute une révélation pour les visiteurs. Tous savaient qu'il existait chez-nous des personnes aux doigts de FEE, mais l'humilité de ces gens n'avait permis jusqu'ici de découvrir et de connaître vraiment leur talent.

Plusieurs visiteurs sont venus 2, 3 et 4 fois admirer les pièces exposées. Puisque c'était la semaine de la fête du travail, il n'y avait pas meilleure façon de rendre hommage à ces artistes inconnus. BRAVO A CES ARTISTES... BRAVO A CEUX

QUI NOUS LES ONT FAIT CONNAITRE.

Les exposants de tous les autres kiosques méritent aussi des félicitations; on aurait dit vraiment cette année qu'une union avait été formée entre eux dans le but de créer un climat d'invitation; la disposition, la qualité et la beauté des objets exposés incitaient à revenir.

Merci donc aux organisateurs de cette expo; LE COMITE D'ACTION COMMUNAUTAIRE avec ses dirigeants infatigables; LA CHAMBRE DE COMMERCE et son équipe dynamique.



Le Père St-Georges Groleau, originaire de St-Zacharie et missionnaire au Japon depuis de nombreuses années, était le conférencier invité au Club Rotary de St-Georges lundi soir. Il a parlé de la vie économique dans ce pays de l'Orient qui est un des

mieux organisés au monde en dépit de la défaite militaire qu'il a subi il y a 25 ans. Le Père Groleau fut présenté par le Dr Victor Cloutier et remercié par M. Donat Gilbert. (Photo Wilfrid Beaudoin)

Ecole d'Art

Gérard Cliche

(Dessin-Peinture)

Séminaire St-Georges

Pour inscriptions et Renseignements

Tél. 397-6520

Avant le 18 sept. 72

COURS DE DANSE

Inscription:

Samedi, 16 septembre à 8 hres

Adresse:

119, 2e Ave, Ville St-Georges-Est

SPECIAL:

A cette occasion un spécial vous est offert.

10 heures de cours en groupe pour

SEULEMENT \$5.00

Il y aura aussi des cours privés et semi-privés.

Le Studio de Danse

MARINO Enr.

Laval Couture professeur

Pour renseignements: Tél. 228-3174

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Le 1er juillet dernier, M. et Mme Antonio Lefebvre de St-Théophile, étaient l'objet de grandiose fête à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage. Afin de souligner cet événement, une soirée en leur honneur était organisée par leurs enfants au Château Louise de St-Martin. Plusieurs parents et amis y participèrent. Une adresse était lue par leur fille Colombe. Une bourse bien garnie était offerte à M. Lefebvre par son fils Jean-Claude tandis que Mme Lefebvre recevait une magnifique gerbe de fleurs de sa fille Marise. Mlle Pierrette Lefebvre accompagnée de son ami M. Renald Tanguay présentaient

à Mme Lefebvre au nom de la famille une bague représentant la pierre de naissance de chacun des enfants et M. Lefebvre de son côté recevait une montre bracelet.

M. et Mme Lefebvre ont le bonheur de compter 14 enfants. Nous leur offrons nos meilleurs vœux à l'occasion de cet anniversaire.

De gauche à droite: 1ère rangée, Jean-Claude, Pierre, Marise, Francis, Rock, Daniel, 2ème rangée, même ordre, Pierrette, France, Ginette, Réjean, les jubilaires M. et Mme Antonio Lefebvre, Yvon, Jules, Mario, Colombe.

SALON GINETTE ENR.

COIFFURES POUR DAMES

628, Boul. Renault, Beauceville-Est — Tél. 227-3202

(entrée: même porte que Salon France Enr.)



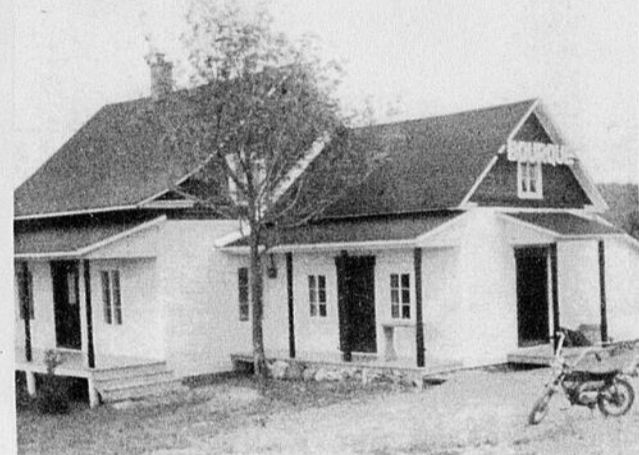
Soyez toujours prêtes... prenez rendez-vous au Salon Ginette. Pour une bonne permanente comme soutien de mise en plis: Modeling, Curv, Lipo-protein, etc.

SPECIALITES:
Coiffures de tous genres
Manucure
Entretien des perruques

Mlle Ginette Loubier, propriétaire, diplômée de l'Ecole Technique de Québec, 4 années d'expérience.

Ginette souhaite la bienvenue à toutes ses anciennes clientes et elle accueillera chaleureusement les nouvelles.

Centenaire des familles Bourque à Saint-Benoît



Pour commémorer le centenaire de l'arrivée des familles Bourque à St-Benoît, une messe fut célébrée le 9 juillet 1972, par le curé Arsène Bourque, à l'ancienne demeure de M. Honoré Bourque du rang St-Henri. (Cette maison appartient maintenant à son petit-fils Aurèle et elle a évidemment été restaurée comme on le voit sur cette photographie).

Honoré Bourque est né à Beauceville le 28 mai 1840 et il alla s'établir à St-Benoît en 1864 puis il se maria à Ludvine Veilleux le 28 septembre de la même année. Ils eurent six enfants: Marie, Pierre, Philias, Joseph, Anna-Marie et Godfroyd. Cette photographie de M. et Mme Honoré Bourque fut prise en 1901.

La messe fut chantée par l'abbé Bourque, et l'épître fut lue par M. Michel Poulin, M. Mario Poulin servit la messe.

Pendant son homélie M. l'abbé Bourque rappela les sacrifices des premiers colons qui vinrent défricher notre belle paroisse, il se dit aussi heureux d'appartenir à une famille Bourque.

Sr Nicole Bourque s.s.c.m., fille de M. et Mme Alcide Bourque et Sr Thérèse Bourque s.s.c.m., fille de M. et Mme Emile Bourque firent la quête.

Il y eut aussi de très beaux chants et, après la messe, un repas fut servi à la maison. Il y avait quelque cent descendants des familles Bourque à cette belle réunion.

Dames Chrétiennes

L'Assemblée des Dames Chrétiennes de Beauceville aura lieu mercredi, le 20 septembre, après la messe du soir, à la salle paroissiale.

Naissance

Le 28 juin naissait Marie, Josée, enfant de André Fortin et de Josée Giguère de Ste-Aurèle. Le baptême fut célébré le 22 juillet à la résidence de ses parents. M. le curé Rossaire Parent officiait à la cérémonie à laquelle assistaient Odette et Jean-Yves Giguère, parrain et marraine, M. et Mme Georges Giguère, grand-parents, M. et Mme François Giguère, M. et Mme Alain Giguère, Jacques et Maxime Fortin, ses petits frères. Une réception suivit le baptême.



Un membre du personnel de la compagnie Nelson Jalbert Inc. (Labatt) M. ANDRE PAGE, eut la joie de gagner un prix de \$1000 lors du dernier tirage de l'Inter-loto. On voit ici la

remise du chèque à M. Pagé par Mme Cyprienne Morissette, distributeur de Loto-Québec, et par M. Léo Rancourt qui a vendu le billet gagnant.

Les Pavages de Beauce Ltée

Rte Kennedy (sortie nord) BEAUCEVILLE-EST — Tél. 227-6429

Concessionnaire Arctic Sports Products Ltd.

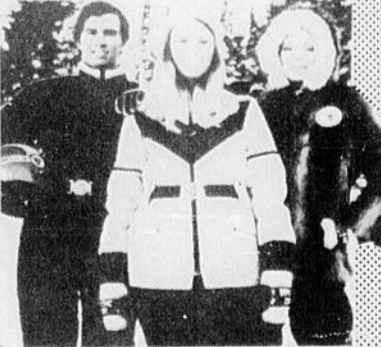


Avec PAVAGE DE BEAUCE... nous allons toujours de l'avant. EMBARQUONS!... (des milliers le font)... sur une CAT 1973. La PANTHER 1973 a subi des améliorations fonctionnelles pour assurer aux motoneigistes, propriétaires d'une machine ARCTIC CAT 1973, plus de confort et une meilleure sécurité. TOUJOURS DU NOUVEAU AVEC PAVAGE DE BEAUCE ET ARCTIC CAT.

V'là maintenant sur le marché une souffluse à neige de 26 po. de largeur munie d'un moteur Briggs Stratton de 8h.p. à 4 cycles. Une transmission de 5 vitesses et une toute nouvelle "jam". Le prix? TRES MODIQUE!

Nous vous invitons à faire une visite chez le concessionnaire d'Arctic Cat: Les Pavages de Beauce. Vous êtes toujours les bienvenus, et vous serez émerveillés par la qualité, par la beauté des produits en montre.

Grand choix de motoneiges et de vêtements élégants signés ARCTIC CAT. Merci à l'avance de votre précieux encouragement.



Une coupe ultramoderne vous assure le confort, la chaleur et la durée. La combinaison EXT de nylon 400 deniers imperméable et doublée en Fortrel de 7.2 onces.

POUR CEUX QUI VEULENT DECOUVRIR UN PAYS QUI S'APPELLE L'HIVER, RIEN DE MIEUX QUE L'AERONEIGE PANTHER

Tring-Jonction

L'AF.E.A.S.

Le voyage annuel des dames de l'AF.E.A.S. de Tring-Jonction qui avait lieu le 2 août, une cinquantaine de dames ont fait le voyage, dirigées par Mme Albert Lessard aidée de quelques dames elles se sont arrêtées à Ste-Anne de Beupré pour visiter; ensuite le groupe se dirigea vers la Baie-St-Paul pour le dîner après elles ont assisté à une parade de mode, visiter plusieurs magasins d'artisanats, etc. Sur le chemin du retour elles ont souper au restaurant Marie-Antoinette, elles sont allées visiter les Plaines d'Abraham. De retour vers leur foyer vers onze heures, toutes sont revenues enchantées de leur beau voyage.

Le feu détruit les usines Glendale de St-Joseph

(P.D.) Les usines de St-Joseph de la compagnie Glendale Mobile Homes ont été la proie des flammes au début de l'après-midi de mercredi dernier. Deux immenses bâtisses couvrant une

superficie de quelque 90,000 pieds carrés ont été entièrement détruites en l'espace d'à peine deux heures. La compagnie Glendale se spécialisait dans la fabrication de maisons mobiles.

A l'heure du dîner

Le feu a pris naissance vers les 12h.25. Si l'on en croit le témoignage de M. Claude Jacques, gérant de production, c'est dans le département de la réception que le tout aurait débuté. En effet, M. Jacques a été le premier arrivé sur les lieux et il nous confiait qu'à ce moment, le feu couvrait

toute la largeur de l'usine et près de la moitié de la longueur de cette dernière. A ce moment, le feu était limité au plafond, ce qui fait croire que le tout aurait pu prendre naissance à la suite d'un court-circuit.

Le feu s'est répandu à toute l'usine en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire. Ce dernier était alimenté par du

plastique, de la colle et beaucoup de "vener" qui se trouvait à l'intérieur de l'usine.

Malgré la prompt intervention des quelques 26 pompiers volontaires de St-Joseph dirigés par M. Bertrand Gilbert, rien n'a pu être sauvé tellement l'incendie avait pris de l'ampleur. On a même fait appel aux pompiers de Vallée-Jonction, mais ces derniers n'ont été

d'aucun secours à leurs confrères de St-Joseph.

L'épaisse fumée qui se dégageait de cet incendie était visible de Beauceville. Cette fumée a même causé des dommages à une industrie située pas très loin des usines Glendale, St-Joseph Manufacturing. Cette dernière a dû fermer ses portes durant quelques jours pour procéder aux réparations nécessaires.

Dégâts de 1.2 millions

Rencontré sur les lieux de l'incendie, le Directeur général des usines Glendale de St-Joseph, M.

Pierre Ypperciel, nous confiait que les dégâts s'élevaient à \$1,200,000, et non pas à plus de \$2,000,000 comme plusieurs le disaient. En plus des usines, huit maisons mobiles se trouvaient à l'intérieur au moment de l'incendie et elles ont toutes été détruites. Quand aux nombreuses autres maisons mobiles qui se trouvaient sur les terrains, on les a évacuées à temps pour éviter qu'elles soient endommagées.

M. Ypperciel a déclaré à la même occasion que la compagnie verrait aussitôt à assurer la réorganisation administrative de ses services afin d'assurer une continuité dans les affaires. Tous les papiers de bureau et les dossiers ont été sauvés, d'ajouter le Directeur général. En terminant, M. Ypperciel a déclaré: "Glendale n'a définitivement pas l'intention de fermer ses portes à St-Joseph de Beauce".

On sait que cette industrie fournissait du travail à 238 personnes. De plus, la venue à St-Joseph de Glendale a permis à d'autres entreprises de se développer, alors que certaines autres prenaient naissance. Ces usines seront également très affectées par cet incendie. C'est le cas, entre autres, de Treffe Goulet et Fils, Manufacture Fromeco et les Plastique Bovac.

Glendale était la plus grosse industrie de St-Joseph. Toute la vie économique de cette municipalité de la Beauce était centrée sur le développement de Glendale, ce qui vient amplifier les

dommages pour l'ensemble de la communauté de St-Joseph.

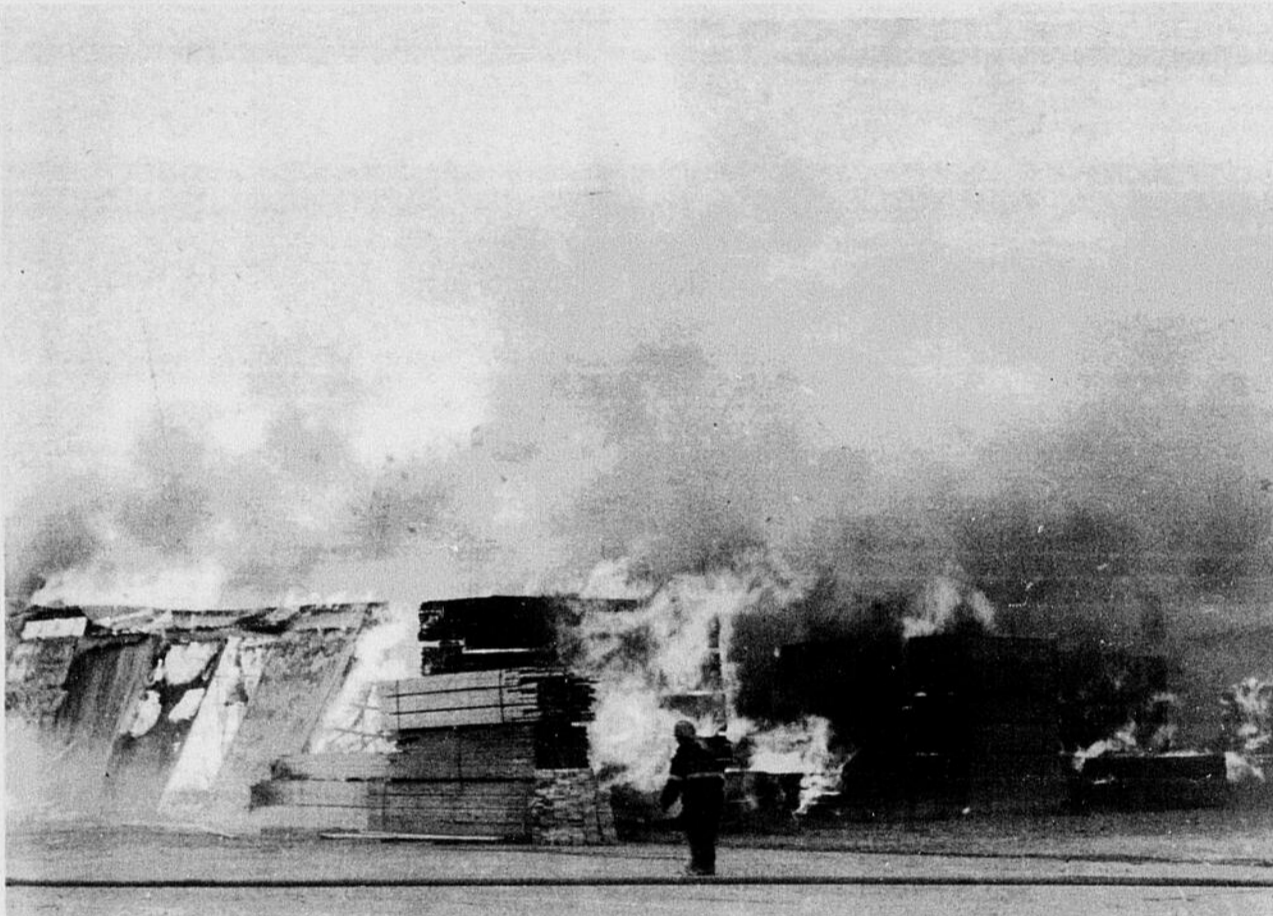
Cette compagnie, établie à St-Joseph depuis 1965, avait atteint un niveau de production qui assurait à ses employés un emploi permanent. La production atteignait maintenant près de \$10 millions annuellement.

Après avoir procédé à l'appel de tous les employés de l'usine, on a été en mesure de confirmer qu'aucun d'entre eux n'avait été blessé dans cet incendie. Devant l'ampleur de l'incendie, la Sûreté du Québec a décidé de fermer la route 23 entre St-Joseph et Beauceville afin de faciliter le travail des pompiers et pour éviter que la circulation s'amoncelle à cet endroit. Les automobilistes étaient invités à emprunter la route du côté ouest de la Chaudière pour voyager entre ces deux villes.

La reconstruction est débutée

Dès vendredi, les ruines de l'industrie étaient ramassées pour permettre le début des travaux de reconstruction. Les autorités de la Ville de St-Joseph, dont le Maire est M. Adrien Ouellet, ont fait des démarches auprès du Ministère du Travail et de la Commission de l'Industrie de la Construction afin d'avoir une permission spéciale qui permettrait d'affecter les quelque 238 employés de l'usine aux travaux de reconstruction de cette dernière. Cette façon de procéder permettrait à ces employés de ne pas

(suite à la page 33)



Cette photo a été prise environ une heure après le début de l'incendie qui devait détruire complètement les usines Glendale de St-Joseph. Cela nous donne une idée de l'ampleur de l'incendie qui s'était propagé à toute l'usine en très peu de temps.

Malgré le travail sans relâche des pompiers de St-Joseph, rien n'a pu être fait pour sauver les usines. (Photo Dutil)



Voilà tout ce qui reste de l'immense bâtisse de 600' x 100' qui a été entièrement détruite par les flammes mercredi dernier. Une autre bâtisse de 300'

x 100' située à proximité de la première a également été détruite en entier. Glendale était établie à St-Joseph depuis 1965. (Photo Dutil)



Impuissants et songeurs, quelques-uns des 238 employés qui étaient à l'emploi de Glendale regardent brûler l'usine dans laquelle ils étaient occupés à travailler quelques heures plus tôt.

Personne ne se trouvait à l'intérieur de l'usine au début de l'incen-

die. Il n'y a pas eu de blessés. On ne sait trop encore ce qu'il adviendra des usines Glendale à St-Joseph, mais, si l'on se fie aux commentaires du Directeur général, M. Pierre Ypperciel, Glendale n'a pas l'intention de quitter St-Joseph. (Photo Dutil)

Jeudi, 21 septembre

Ce matin, Beauceville s'est éveillé sous un soleil pâlot, l'air triste, comme

s'il regrettait les jours qui se font plus courts ! Septembre est venu avec

son odeur d'automne et cette petite brise qui déjà frappe aux portes et fenêtres. Septembre qui trouve des terres labourées, des jardins aux plaies ouvertes par la main, qui cueille le mi-

racle d'un petit grain mis en terre.

Septembre et sa grappe d'enfants passant le seuil de l'école.

Mois qui éveille à sa raison d'être, le Comité des

"Amies du foyer".

Les deux mois de vacances nous ont gravés de beauté, d'air pur..., même de jeux entre nuages et l'astre qui devait nous réchauffer... un peu plus !

Eux, les pensionnaires dit "haut de la côte"... leur provision de joles doit être épuisée... elle était si petite ! Chaque mois, il est un jeudi qui donne à nos protégés, la joie de vos sourires !

Semez le bonheur... si l'on veut en récolter... rien de plus mystérieux qu'un "demain", rien de moins sûr qu'un éclat de rire..., beaucoup s'achèvent dans un sanglot !! Certains pays le savent... Des directives partant de haut..., directives, mises dans une lumière douteuse !

Auront-elles raison de notre civilisation ?

Bestialités descendant d'un volcan de haine !

- "Tout cela est loin de nous"... dites-vous ?

Plus de distance..., pourquoi préférer l'ignorance à la réalité ?? Une petite pensée pour ces femmes et enfants..., plantes écrasées... se redressant encore, mais, finissant toujours par succomber - Victimes de revanches !!

Ici, sous l'envol de l'oiseau - mouche, les fleurs tremblent encore, guêpes et bourdons s'ennivrent à boire la goutte d'eau qui oscille sur le pétale d'une fleur. Sous les nombreuses averses, le champ refait son tapis vert !

Derniers sourires d'un été qui nous quitte. Derniers arômes d'une rose qui doucement comme si on lui avait jeté un sort... s'agitera puis, baissera la tête ! Soumission à la saison qui vient.

Fier et altier, l'arbre attend le froid des vents qui feront se détacher la feuille qui fera le tapis multicolore - Tâches vertes ou brunes... tous, les plâtrèrent sans égard !!

Il est vain de rêver à ce qui aurait pu être - Les étés éternels, les jours sans fins n'existent que dans les chansons !!

Chaque étape d'une vie, ramène ses tableaux !

Qu'importe si la pluie tambourine sur la couverture de notre balcon et joue un air un peu triste, qu'importe si un beau matin... la terre met son grand manteau blanc, les destins s'accompliront. S'en iront des êtres aimés !

Si nous restons... il faut remercier d'avoir été épar-

(suite à la page 36)

LE FEU DETRUIT...

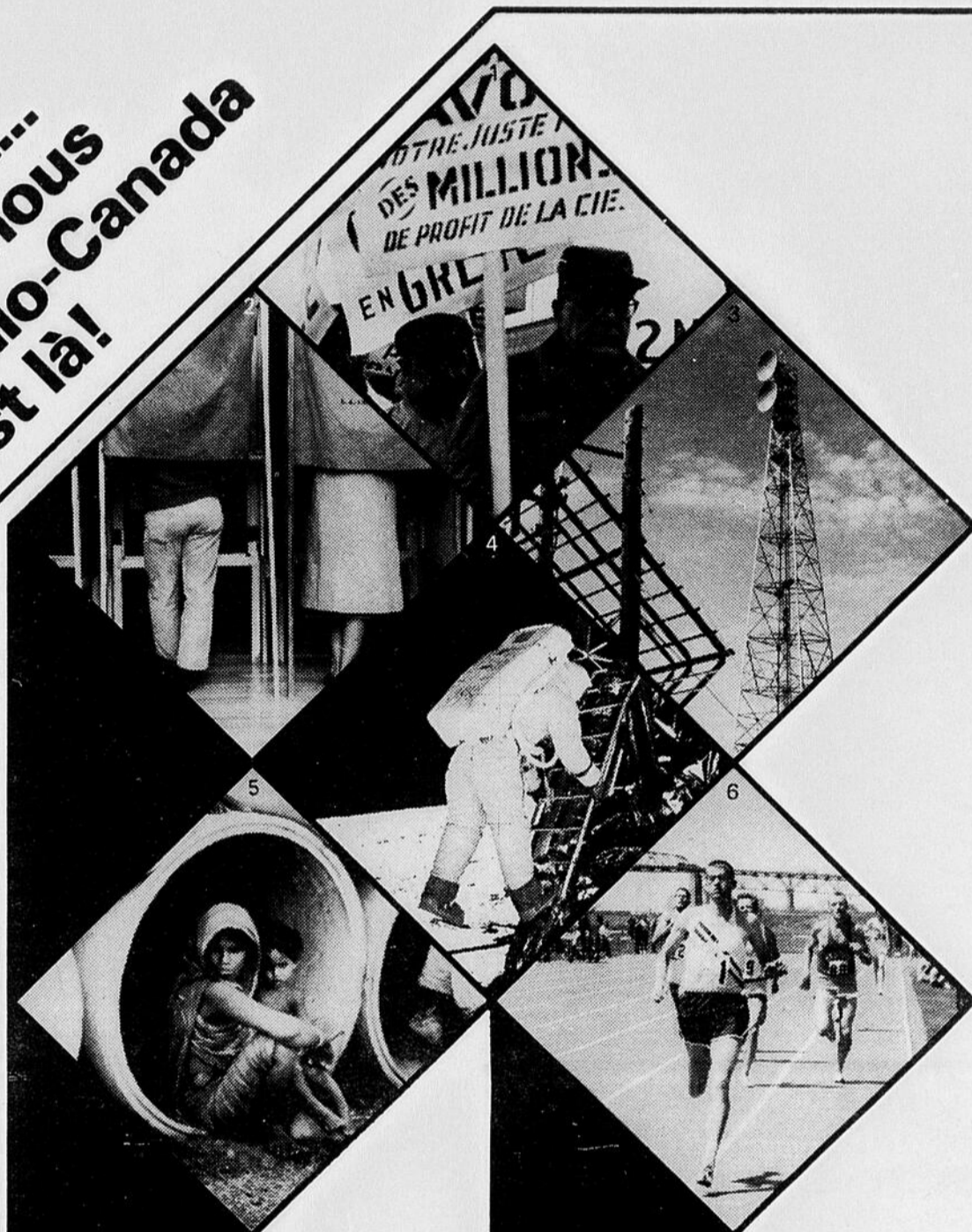
(suite de la page 32)

perdre leurs revenus durant les semaines où s'effectueraient la reconstruction.

Des précisions exactes n'ont pu être obtenues dans ce sens, mais, lundi après-midi, l'un des dirigeants de la compagnie à St-Joseph, M. Chevalier, nous informait que les autorités municipales avaient offert à la compagnie l'aide de plusieurs gens dans le cadre d'une grande corvée qui permettrait de remettre l'usine sur pied d'ici quelques semaines. Ainsi, dès lundi, les travaux de reconstruction des usines Glendale de St-Joseph étaient en cours.

On fera tout ce qui est possible pour que ces travaux se fassent dans les plus brefs délais. Le Maire Ouellet parlait même d'un travail de 24 heures par jour afin d'assurer que les usines soient sur pied en moins de cinq semaines. Chose certaine, Glendale demeurera à St-Joseph. Il ne reste qu'à reconstruire les usines pour que la production recommence.

Partout... pour nous Radio-Canada est là!



Ça bouge!

Le Québec bouge de plus en plus vite. Radio-Canada est l'observateur quotidien de son évolution rapide, de ses problèmes, (1) de ses réussites.

Témoin fidèle

Les élections instrument primordial de la démocratie. Le peuple décide. (2) Radio-Canada en est le témoin fidèle.

Reflet quotidien

Dix provinces. Un vaste pays qui se bâtit, qui échange avec le monde entier. (3) Radio-Canada, reflet quotidien de la réalité canadienne.

Ça continue

Radio-Canada suit de près l'évolution de l'homme, les découvertes scientifiques et l'aventure spatiale, du lancement des premiers satellites aux premiers pas de l'homme sur la lune. (4) Et ça continue...

Une caméra-monde!

Des correspondants aux quatre coins du globe. (5) Des affiliations aux grandes agences de presse internationales. Radio-Canada c'est, tous les jours, le monde chez soi.

Une saine rivalité

Rencontres des gens et des nations, les compétitions sportives (6) animent l'écran de Radio-Canada, le plus souvent en exclusivité.

On regarde Radio-Canada

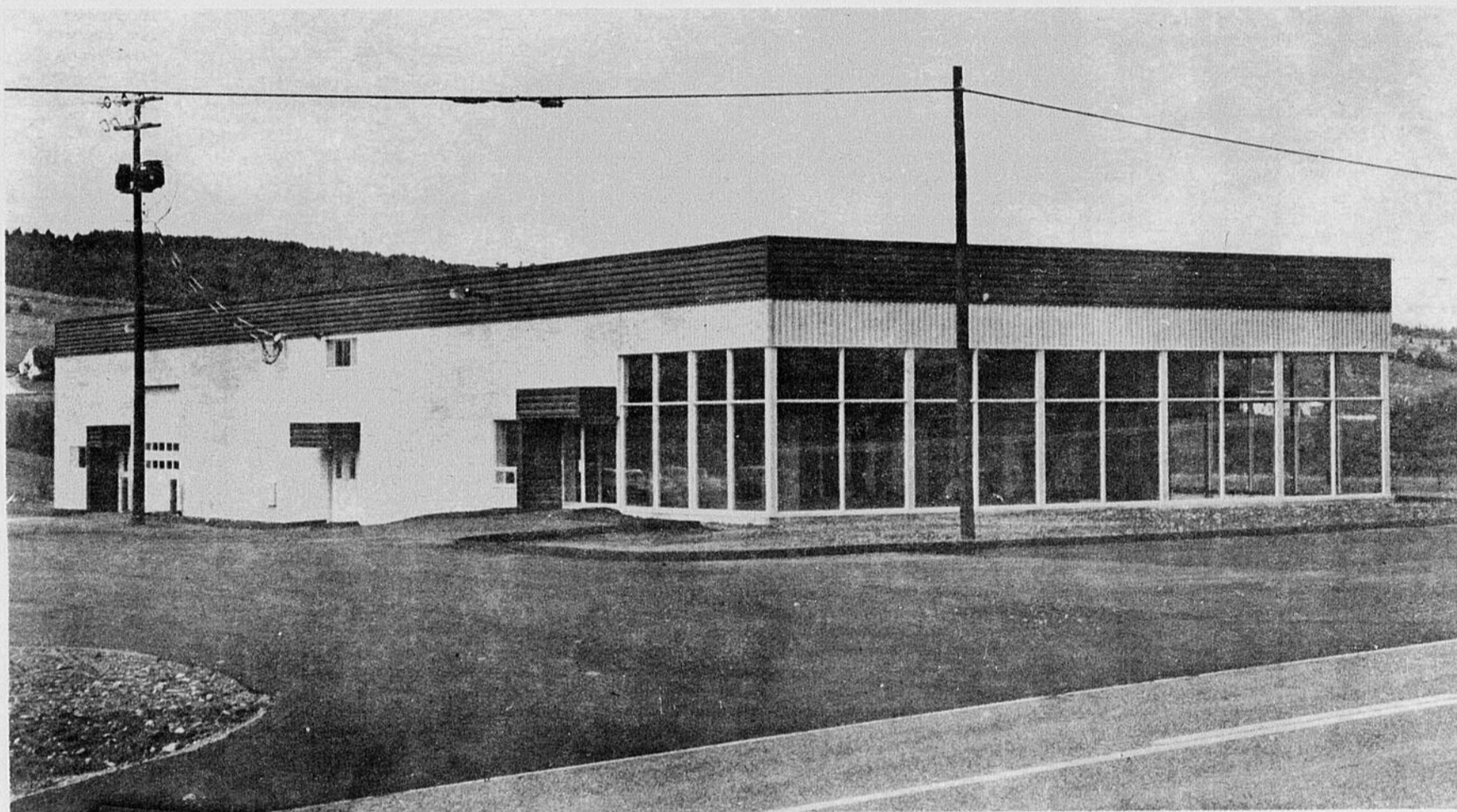


LE NOUVEL IMMEUBLE

DE

Ant. Labbé Inc.

CONCESSIONNAIRE PONTIAC — BUICK — GMC



situé sur la Route Kennedy à Vallée-Jonction

Une autre réalisation de

HERVÉ POMERLEAU INC.

ENTREPRENEURS GENERAUX

R.R.5 — ST-GEORGES — OUEST, BEAUCE — TEL. 228-6688

Meilleurs vœux de succès

CAMIL JACOB — ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Avec la collaboration technique pour le chauffage de l'Hydro-Québec

VALLEE-JONCTION, Beauce — TEL. 253-5441

Compliments de

MANAC

STRUCTURE D'ACIER - REMORQUES
285, 7e Rue, St-Georges-Est, Bce
TEL. 228-2018

Compliments de

VIC METAL CORPORATION

Toitures, lambris et éléments de systèmes muraux
400 De Bigarre, C.P. 430, Victoriaville, Qué.
TEL. 752-9753

Compliments de

A. BOLDOC & FILS INC.

Produits de béton
Ave Des Erables, Ste-Marie, Bce
TEL. 387-2634

Nos meilleurs vœux

BEAUCEVILLE SASH & DOOR (1965) LTD

Fenêtres résidentielles et commerciales
C.P. 132, Beauceville-Ouest, Bce
TEL. 227-6382

Compliments de

FRONTENAC READY-MIX INC.

Giffard, Ste-Foy, Ste-Marie, St-Basile
TEL.: Québec 667-2060
Ste-Marie 387-6651

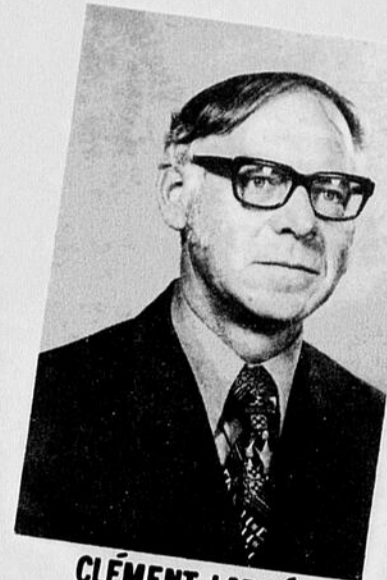
BUREAU DE DIRECTION DE ANT. LABBÉ INC.



VALÉRIEN CLICHE
secrétaire



ANTONIO LABBÉ
président



CLÉMENT LABBÉ
vice-président

REPRÉSENTANTS DE VENTES

Pierre
BEAUCHEMIN



Gérard
GAGNON

CHEFS DE DÉPARTEMENTS



Emilien P. Cliche
SERVICE




Georges-A. Nadeau
PIECES



J.-Guy Beauchemin
COMPTABILITE

<p><i>Meilleurs voeux de</i></p> <p>QUEBEC PROPANE INC. CO - RAY - VAC</p> <p>Spécialité: Système de chauffage</p> <p>235, 3e Rue, St-Georges, Bce Tél. 228-2251</p>	<p><i>Félicitations</i></p> <p>LA CAISSE POPULAIRE DE VALLEE</p> <p>est heureuse de souligner l'expansion d'une maison d'affaires de chez-nous.</p> <p>VALLEE-JONCTION</p>	<p><i>Avec tous nos compliments</i></p> <p>Votre maison de confiance</p> <p>MAURICE ROUSSEAU & CIE LTEE</p> <p>Distributeur de pièces d'automobiles et équipement de garage.</p> <p>180, rue Paradis, Duberger, Québec Tél. 683-2121</p>	<p><i>Compliments de</i></p> <p>IRENEE THIVIERGE & FILS</p> <p>Creuseur de puits artésiens Pompes et compresseurs JACUZZI</p> <p>Ste-Agathe, Cté Lotbinière, P.Q. Tél. 599-2516</p>
<p><i>Compliments de</i></p> <p>GILLES CLOUTIER INC.</p> <p>Meubles, Tapis, Prélart, Tuiles, Draperies, Papier peint, Quincaillerie</p> <p>595, rue Notre-Dame, Ste-Marie, Bce Tél. 387-6644</p>	<p><i>Compliments de</i></p> <p>BOUTIN COUVREUR INC.</p> <p>Couvertures de tous genres</p> <p>2875, 1ère Ave. St-Georges, Bce Tél. 228-3958</p>	<p><i>Hommages de</i></p> <p>La BANQUE CANADIENNE NATIONALE</p> <p>offre ses meilleurs voeux de réussite continuelle</p> <p>SAINT-JOSEPH</p>	<p><i>Meilleurs voeux de</i></p> <p>RUSSELL POULIOT</p> <p>Asphalte - Concassé - Gravier Pavage et chaîne d'asphalte</p> <p>527, 4e Ave, St-Georges-Est Tél. 228-2966</p>
<p><i>Meilleurs voeux de</i></p> <p>COUTURE ALUMINIUM ST-GEORGES INC.</p> <p>Portes de garage AMBASSADOR Revêtement aluminium REYNOLDS</p> <p>785, Boul. Dionne, St-Georges Tél. 228-4951</p>	<p><i>Nos meilleurs voeux</i></p> <p>Travaux en plomberie</p> <p>JACQUES LESSARD</p> <p>Entrepreneur plombier</p> <p>Rue du Moulin, St-Joseph, Bce Tél. 397-5977</p>	<p><i>Nos meilleurs voeux</i></p> <p>Travaux en maçonnerie</p> <p>GABRIEL RHEAUME</p> <p>Entrepreneur Briqueteur</p> <p>472, rue St-Luc, Ste-Marie, Bce Tél. 387-5249</p>	<p><i>Compliments de</i></p> <p>GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORP. OF CANADA LTD</p> <p>QUEBEC</p>

DIVERTISSEMENT



**A L'ARÉNA
ON OUBLIE
tous ses tracas**

JEUDI, 14 SEPTEMBRE: ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

L'ABENAQUIS DE ST-PROSPER

se spécialise dans la présentation d'excellents orchestres pour danser.

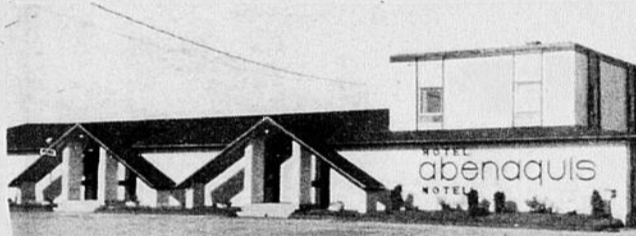
Cette semaine M. Luc Roy, propriétaire de l'hôtel présente: LA RUMEUR groupement musiciens de grand classe.

Vendredi et dimanche l'entrée est libre à l'Abénaquis. Fréquentez un hôtel chic et distingué.

SAMEDI: Soirée de nocce de M. Renald Yachon de St-Prospier et Mlle Suzie Paquet Ste-Aurèle.

Tous les parents et amis sont cordialement invités.

Dimanche profitez-en pour connaître mieux l'Abénaquis de St-Prospier. Entrée libre.



Faites vos réservations dès maintenant pour banquets de toutes sortes à monsieur ou madame Luc Roy prop.

L'Hôtel Motel Abénaquis

St-Prospier - Tél. 594-2216

4h.00 à 6h.00 p.m.: Patinage gratuit
6h.00 à 7h.00 p.m.: Pee-Wee A et B
7h.00 à 8h.00 p.m.: Bantam B
8h.00 à 10h.00 p.m. Patinage .50

VENDREDI 15 SEPTEMBRE:

4h.00 à 6h.00 p.m.: Patinage gratuit
6h.00 à 8h.00 p.m. Inscription Bantam et Midget local (Apportez vos patins seulement)
8h.00 à 11h.00 p.m.: Libre pour location.

SAMEDI 16 SEPTEMBRE:

9h.00 à 10h.00 a.m.: Midget B
10h.00 à 11h.00 a.m.: Midget A
11h.00 à 12h.00 a.m.: Juvénile A
12h.00 à 1h.00 p.m.: Libre pour location
1h.00 à 3h.00 p.m.: Cours pour instructeur en hockey
3h.00 à 5h.00 p.m.: Libre pour location
6h.00 à 7h.00 p.m.: Rodrigue Bégin
8h.00 à 11h.00 p.m.: Patinage .50

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE:

8h.00 à 9h.00 a.m.: Pee-Wee B
9h.00 à 10h.00 a.m.: Pee-Wee A
10h.00 à 11h.00 a.m.: Bantam A
11h.00 à 12h.00 p.m.: Manoir Chaudière Ballon-Balai

LUNDI 18 SEPTEMBRE:

4h.00 à 5h.00 p.m.: Tous les Moustiques (patin seulement)
5h.00 à 6h.00 p.m.: Tous les Pee-Wee (patins seulement)
6h.00 à 7h.00 p.m.: Tous les Bantams (patins seulement)
7h.00 à 8h.00 p.m.: Midget B
8h.00 à 9h.00 p.m.: Midget A
9h.00 à 11h.00 p.m.: Libre pour location

MARDI 19 SEPTEMBRE:

4h.00 à 6h.00 p.m.: Patinage gratuit
6h.00 à 7h.00 p.m.: Tous les Midgets (patins seulement)
7h.00 à 8h.00 p.m.: Juvénile A
8h.00 à 11h.00 p.m.: Club Arabesque

MERCREDI 20 SEPTEMBRE:

2h.00 à 4h.00 p.m. Les Médecins
4h.00 à 5h.00 p.m.: Tous les Moustiques
5h.00 à 6h.00 p.m.: Tous les Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m.: Tous les Bantams
7h.00 à 8h.00 p.m.: Pee-Wee A et B
8h.00 à 9h.00 p.m.: Bantam A
9h.00 à 10h.00 p.m.: Midget B
10h.00 à 11h.00 p.m.: Libre pour location.

JEUDI, 21...

(suite de la page 33)

gnés !!

Qui reçoit... doit donner...

HOTEL CENTRAL ST-HONORE



Au même programme une exquisite petite danseuse vous ravira.

C'est toujours un plaisir pour les propriétaires de l'hôtel, M. et Mme Philippe Thibaudeau de vous accueillir sous leur toit. Entrés libre, Bienvenue à tous.

Faites vos réservations pour banquets de toutes sortes

M. et Mme Philippe Thibaudeau
Tél. 485-7775

A la demande de plusieurs personnes, la dernière épluchette de blé d'Inde aura lieu vendredi soir. Prix de présence. Entrée libre. Excellent orchestre POP au programme

Samedi: Belle soirée canadienne avec le concours de l'Orchestre de Denis Lagueux et Mme Roger Jacques. Prix pour les meilleurs gigueurs, les chanteurs. Plusieurs prix de présence

Alors - le 21 septembre, nos amis de là-haut attendent votre visite... Il y aura des absences... Amies de l'oeuvre, vous qui savez, ce qu'est un visage qui s'éclaire en vous voyant... Revenez au Comité des "Amies du Foyer" de Beauceville - Une voisine, une autre

Vendredi soir:
SOIREE D'AMATEURS

Samedi:
ROUE CHANGEUSE

BIENVENUE
au chic et distingué

RANCH BAR

Surveillez l'enseigne
aux lettres vertes

mini putt
de la TV

LES 5 GAGNANTS D'UNE PARTIE GRATUITE

D.Morin R.R. 3 est St-Geo.

G.Beaudoin 203,20^e rue St-Geo.

R.Bégin R.R.3 St-Geo. Bte 60

S.Turcotte 800, 18^e rue St-Geo.

Louise Morissette St-Côme

Ces gagnants
ont la chance de
gagner le
GROS LOT
\$10,000

**SUR PRESENTATION DE CE COUPON
2 PARTIES POUR LE PRIX DE 1**

AU **mini putt** de la TV

Boulevard Dionne tél. 228-8622

face à la Caisse d'Établissement de la Chaudière
de St-Georges Ouest

Sainte-Justine

Mme Georgette Marceau
383-3524

25ème anniversaire

La Société Coopérative de Sainte-Justine avait la joie de fêter son 25e anniversaire de fondation, dimanche le 20 août.

Pour souligner cet heureux événement, il y eut messe dans l'après-midi suivie d'un buffet froid. Le tout se termina par une soirée dansante.

A cette occasion, M. Sylvio Fournier recevait une plaque-souvenir pour souligner ses 25 années au service du magasin.

Soirée missionnaire

Le 23 août, avait lieu une soirée missionnaire et récréative, au Centre Civique de Sainte-Justine, en l'honneur de Soeur Anna-Marie Langlois, missionnaire en Algérie. Il y eut musique, chants, sketches et diapositives sur les Missions d'Algérie.

Un goûter était servi et plusieurs prix de présence furent attribués.

Mariages

Samedi le 2 septembre en l'église de Ste-Justine était béni le mariage de Mlle Carole Métivier, fille de M. et Mme Napo-

léon Métivier de Ste-Justine à M. Gilles Audet, fils de M. et Mme Lucien Audet de St-Luc.

Le 2 septembre, Mlle Pauline Bernard, fille de (suite à la page 37)

L'Hôtel National Ltée

M. et Mme Lionel Thibodeau, props.
300, 2ième Avenue St-Georges Est
Tél. 228-8861

présente en
GRANDE VEDETTE
jusqu'au 1er octobre

**Benny
Barbara**
et sa troupe

En présentation à partir du mardi soir à 9h. p.m. jusqu'au dimanche soir à 2h. a.m.



Une présentation de:
VARIÉTÉS ARTISTIQUES du Québec
Marcel Morel, Lise sec.
1690, Boul. St-Joseph Est
Montréal Tél. 521-2106

Tournoi au Golf-Miniature

Dimanche, le 10 septembre, a eu lieu le grand tournoi Gomi au Golf-Miniature de St-Georges, situé au 2727 Boulevard Dionne. Une compétition finale a lieu entre les joueurs de Disraeli, Thetford et St-Georges. Plusieurs personnes viennent encourager, parents et amis à l'oeuvre. Le président de la Cie Gomi de même que les directeurs sont présents. Un dîner au restaurant chez

Fernand réunit joueurs et directeurs à qui une consommation gratuite est offerte par Gomi.

La victoire, chez les hommes, va à St-Georges et est méritée grâce à la magnifique performance de Richard Busque, champion de St-Georges à la finale et de Liguori Bédard qui s'est fait remarquer en accumulant la meilleure moyenne des joueurs trois jeux: Dis-

raeli, Thetford et St-Georges. Il gagne 100, comme 1er prix et deux trophées.

Chez les dames, Thetford l'emporte avec un point d'avance sur St-Georges. Toutefois, Mme Christiane Leblond, demeure la championne des trois jeux et se mérite un prix en argent en plus de trophées. L'autre participante, Mme Isabelle Pépin gagne des trophées. Chez les enfants, la vic-

toire va à Disraeli chez-nous, le jeune François Domingue reçoit les honneurs comme meilleur marqueur. Il gagne des trophées en plus d'un prix en argent. Donald Busque reçoit plusieurs trophées.

Un remarquable trophée qui a fait l'envie des autres villes, est offert au Golf Miniature par Bruno Poulin, propriétaire du restaurant chez Fernand. Le nom des joueurs suivants y seront inscrits comme les meilleurs de leur catégorie respective au tournoi de St-Georges.

Hommes: Richard Busque
Dames: Mme Christiane Leblond
Enfant: François Domingue.

Yoland Mathieu, président de la Compagnie félicite les gagnants et remercie tous les participants.

M. et Mme Jean-Yves Rodrigue, gérants du Golf St-Georges remercient tous ceux qui ont pris part au Tournoi et félicitent les vainqueurs de St-Georges.

Nous invitons toute la population à venir visiter ce terrain accueillant et unique en son genre.

ENEZ VOUS AMUSER AU GRAND AIR GOLF MINIATURE ST-GEORGES

LE PLUS BEAU ET LE PLUS GRAND
2727, Boul. Dionne Ville St-Georges Ouest



Voici les gagnants du Tournoi Gomi au Golf Miniature St-Georges. En avant, de gauche à droite: Donald Busque, Liguori Bédard, Richard Busque et François Domingue.

En arrière: Christiane Leblond, Isabelle Pépin, Jean-Yves Rodrigue, gérant, Bruno Poulin, donateur du trophée. Carmen Rodrigue, gérante, Yoland Mathieu, président de la compagnie Gomi.



Trophée offert par Bruno Poulin, propriétaire du Bar Champlain au restaurant Chez Fernand.

Les trois champions de St-Georges dans leur catégorie respective appa-

raissent en avant de la photo. On y voit à droite Bruno Poulin, tenant son superbe trophée. En arrière Yoland Mathieu, président de la compagnie Gomi, Christiane Leblond, François Domingue et Richard Busque.



Trophées offerts au Tournoi Gomi. Une vue des trophées offerts: au centre

le trophée de Bruno Poulin. Des prix en argent étaient aussi à gagner.

Sainte-Justine

(suite de la page 36)

M. et Mme Paulin Bernard de St-Henri de Lévis unissait sa destinée à M. Paul Baillargeon, fils de M. et Mme Raymond Baillargeon de Ste-Justine.

Collecte de sang

La collecte de sang de la Croix Rouge tenue à Sainte-Justine, le 21 août a remporté un éclatant succès.

L'objectif de 125 donneurs a été largement dépassé. En effet, 171

donneurs se sont présentés à l'école Dominique Savio où avait lieu cette clinique.

Plusieurs donneurs des paroisses avoisinantes, faisant partie du Secteur Langevin, ont répondu à l'appel.

M. Chabot, président

du Secteur Langevin, remercie toutes les personnes pour la générosité dont ils ont fait preuve.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS



Tire de Poneys à St-Prosper

Dimanche 17 sept.
à 1h.00 p.m.

en face de l'hotel Abénaquis

Tire de Poneys seul et à deux

Venant de Lac Mégantic, St-Côme, St-Prosper, St-Gédéon, St-Robert, Etc.

Promenade de Poneys pour les enfants

4 trophées

gracieuseté de

Nelson Jalbert Labatt 50

Entrée adultes: 1.00 enfants: .50

Une autre étape importante du Garage Ant. Labbé

L'inauguration du nouveau garage Ant. Labbé, marquera une étape dans le développement de ce important distributeur des produits G.M. dans la Beauce.

Ce nouveau garage est une construction aux lignes modernes répondant parfaitement aux exigences de la technique de pointe.

Le garage Ant. Labbé Inc est le plus ancien de la région. Son fondateur et président actuel, M. Antonio Labbé a débuté dans la mécanique automobile en 1914. C'est en compagnie de son frère, M. Emile Labbé, qu'il commença à faire la réparation et l'entretien des automobiles. A cette époque, un mécanicien d'automobile devait se déplacer et exécuter les réparations sur place. Il n'était pas question de remorquage lorsqu'une voiture tombait en panne.

La réputation des frères Labbé eut tôt fait de se répandre dans toute la région et on venait de partout pour faire exécuter les mises au point des moteurs et exécuter les réparations.

M. Antonio Labbé, par la suite opéra seul son garage. Les heures de travail, il ne les a jamais comptées. Ce qui comptait réellement pour lui était la satisfaction du client.

Avec les années, le garage Labbé prit de l'ampleur et M. Labbé, forma une équipe de mécaniciens pour l'aider.

En 1934, malgré lui, il dut accepter l'agence General Motors. "Le commerce des automobiles, me faisait peur, de dire M. Labbé. A St-Joseph, à Beauceville, des garagistes avaient englouti des fortunes dans ce commerce. Après discussions avec les représentants de G.M., après avoir établi avec eux, en noir sur blanc, les conditions de l'entente, j'ai apposé ma signature sur le contrat. Je dois dire que G.M. a toujours respecté l'entente et n'a jamais tenté de m'imposer d'autres condi-

tions." "Pendant les années qui précéderent la guerre de 1939, la vente était difficile, les gens n'ayant pas d'argent. Puis vint la guerre. Notre problème n'était pas de vendre, mais d'obtenir des automobiles.

"Dans l'après-guerre, le commerce alla en progressant jusqu'en 1958, alors que les difficultés de vente des voitures

usagées surgirent. Avec le concours des vendeurs et du personnel expérimenté qui m'assistèrent, nous traversâmes cette période difficile.

M. Labbé s'est associé avec son fils, M. Clément Labbé et son gendre, M. Valérien Cliche. Ils forment l'équipe de direction qui, avec le concours du personnel de cadre, des vendeurs et les mécaniciens font le succès de ce commerce.

La clef du succès de cette entreprise a été le travail et nous ne craignons pas de citer M. Antonio Labbé en exemple.

M. et Mme Clément Poulin, propriétaires de la

PLAGE MAHEUX

de St-Benoit

vous invitent à une épluchette de blé d'Inde, dimanche après-midi le 17 septembre

Plusieurs prix de présence

Orchestre Denis Lagueux

Entrée: \$1.00

Samedi: Danse canadienne avec l'ensemble d'Adélard Dupuis et le dimanche avec Denis Lagueux et ses musiciens

Plusieurs danseurs amateurs seront présents.



LE DOSSIER

de Pier Dutil



DEUX POLYVALENTES OU UN CAMPUS?

La construction d'écoles polyvalentes dans notre région a toujours été un sujet quelque peu brûlant. Déjà, dans le territoire de la Commission Scolaire Régionale La Chaudière, trois polyvalentes ont été construites, soit à St-Martin, St-Joseph et St-Prosper.

Trois autres polyvalentes devraient être construites d'ici septembre 1974. Deux seraient érigées à St-Georges et une autre à Ste-Justine. Notre Dossier de cette semaine veut traiter de la construction des deux polyvalentes de St-Georges. On verra à quand

remonte ce projet et comment on en est venu à prendre cette décision. Enfin, on pourra examiner ce qu'implique cette décision de construire deux écoles différentes au lieu de s'en tenir à la réalisation d'un projet caressé depuis de nombreuses années à St-Georges: un campus.

A cet effet, nous avons rencontré le directeur général de la Régionale Chaudière, M. Pierre Légaré, pour obtenir plus de détails sur les projets en cours.

ticulière de servir au plan professionnel et au niveau du secondaire V. Malgré cela, on accueillera tout de même des étudiants de tous les degrés du niveau secondaire.

L'école de l'Est sera équipée surtout en vue de la formation professionnelle, mais au niveau des ateliers lourds comme la mécanique, l'électro-technique, l'hydrothermie, la construction, etc. Quant à la polyvalente de l'Ouest, elle servira surtout aux ateliers légers comme la couture, l'art culinaire, le commerce, etc. De par ces vocations particulières, les garçons seront en majorité dans l'école de l'Est, alors qu'on retrouvera surtout des filles à l'Ouest. Selon le choix des options des étudiants, ils fréquenteront l'une ou l'autre de ces deux écoles.

UN PROJET VIEUX DE SEPT ANS

La construction d'une polyvalente à St-Georges n'est pas une idée qui a été lancée dernièrement dans la population. Au contraire, on peut retracer les premiers rapports à ce sujet en janvier 1966, ce qui veut dire qu'on en parlait déjà en 1965. De plus, des extraits des minutes des réunions de la Commission Scolaire Régionale de mars et novembre 1966 nous permettent de voir les diverses options possibles et les petites querelles qui ont fait que l'on a décidé de construire deux polyvalentes, l'une à St-Georges Est et l'autre à St-Georges Ouest.

Cet extrait des minutes de la séance du 30 mars 1966 nous en dit long sur le climat qui régnait à cette époque: "Dû à la pressante urgence d'une école polyvalente et professionnelle au pôle central de St-Georges, et que chacun semble d'accord que tout délai serait préjudiciable à la cause de l'éducation en retardant l'érection de cette construction, la commission scolaire régionale se doit de trancher le litige soulevé, à savoir si cette polyvalente sera construite à St-Georges Est, près du Séminaire, ou à St-Georges Ouest, près de l'école Notre-Dame de la Trinité?"

Comme on peut le constater, à ce moment là, il n'était question que d'une seule école et non de deux. Même si on parlait d'urgence en mars 1966, en septembre 1972, la construction n'est pas encore commencée. Mais ce qui attire notre attention d'une façon plus particulière dans cet extrait, c'est le litige à savoir si cette polyvalente sera construite dans l'Est ou dans l'Ouest.

Pour voir un certain dénouement face à cette question, il faut nous reporter à la séance du 30 novembre 1966. Les minutes de cette séance disent ce qui suit: "Grâce à une résolution adoptée unanimement par la Commission Scolaire de St-Georges Ouest dont le Dr Gérard Poirier fait lecture" que l'on procède immédiatement à l'érection de deux écoles polyvalentes à St-Georges, soit, d'une part en complétant celle déjà existante à St-Georges Ouest pour une école polyvalente complète par elle-même, et d'autre part, une autre à St-Georges Est (Assomption) sur les terrains prévus à cet effet. "Cette résolution de la Commission Scolaire de St-Georges Ouest est secondée sur le champ par M. Rosaire Champagne, délégué et président de la Commission Scolaire de St-Jean-de-la-Lande. La salle entière approuve par des applaudissements l'idée des deux écoles, et dès ce moment, le malaise qui dure depuis trop longtemps se dissipe et le dialogue s'engage plus dégagé, de part et d'autre."

Ces deux citations, un peu longues, mais très révélatrices, nous permettent maintenant d'aborder le chemin qui a amené la décision de construire deux écoles polyvalentes au lieu d'un seul campus où les gens auraient pu retrouver tous les services.

OPTIONS POSSIBLES

La décision de construire deux écoles polyvalentes l'une à l'Est, l'autre à l'Ouest n'est pas venue tout d'un coup. Au départ, trois possibilités ont été étudiées. A la séance du 23 novembre 1966 on présente ces possibilités qui sont les suivantes: une école unique de 3,000 élèves, deux écoles par cycle (1,380 juniors et 1,620 séniors), deux écoles polyvalentes complètes de 1,500 élèves chacune. A noter qu'à ce moment, le Ministère de l'Éducation prévoyait construire pour une capacité totale de 3,000 élèves.

En ce qui regarde l'école unique de 3,000 élèves, le Directeur Général de la Régionale Chaudière, M. Pierre Légaré, nous confie que l'idée du campus pouvait être comprise dans cette proposition. Cette idée a toutefois rencontré bien des objections au niveau des membres de la Commission Scolaire comme on a pu le voir dans les citations précédentes.

De plus, au niveau même du Ministère de l'Éducation, on s'opposait quelque peu à cette proposition d'une école unique ou d'un campus, car on disait aux représentants de la Commission Scolaire: "Vous ne réussirez jamais à faire accepter cela par la population de chez vous." En disant cela, on voulait rappeler tous les problèmes qu'avait entraînés la construction de l'école Notre-Dame-de-la-Trinité à St-Georges Ouest. En effet, des querelles avaient même abouti devant les tribunaux et le Ministère de l'Éducation ne voulait pas que cette situation se reproduise.

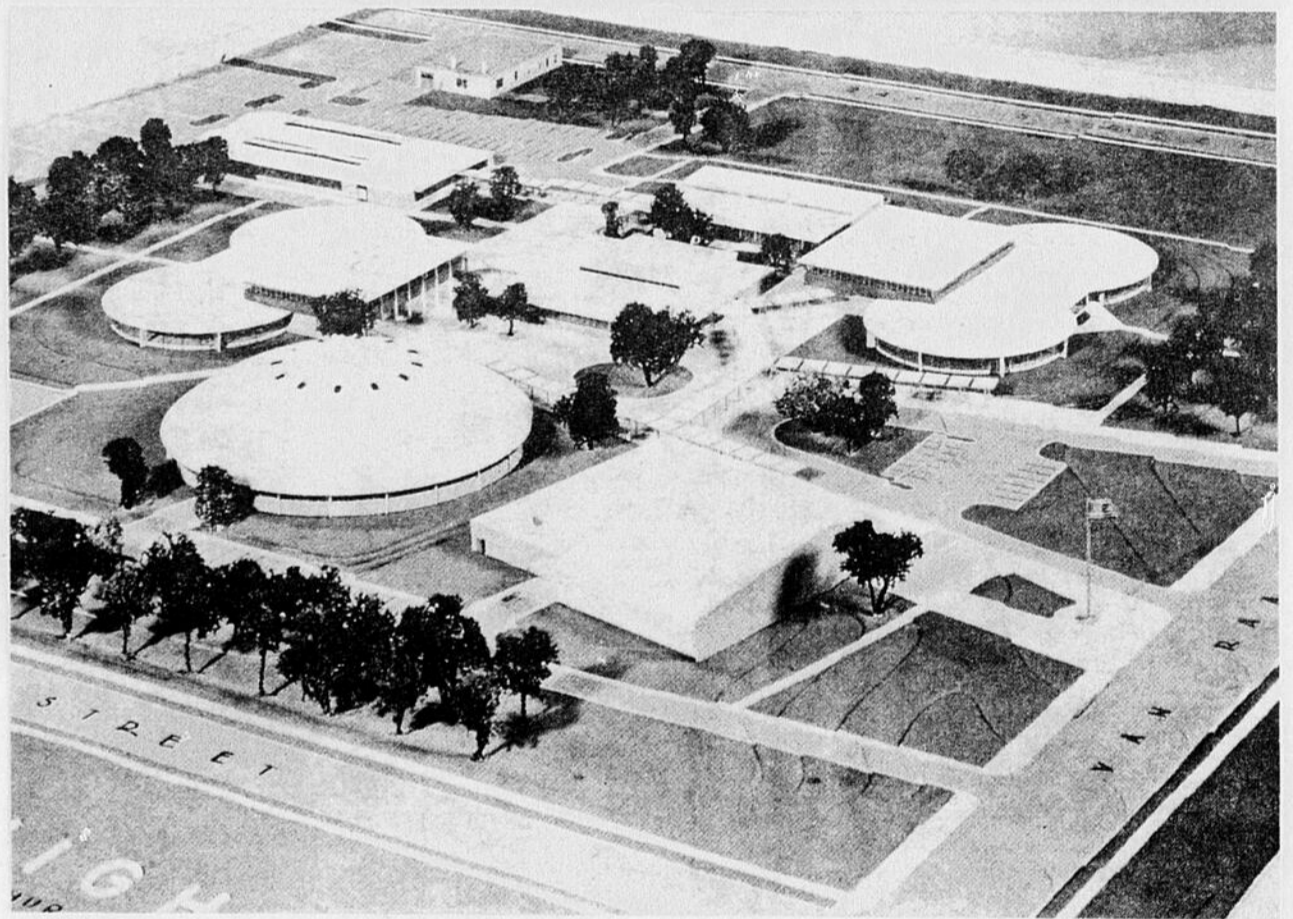
Suite à toutes ces discussions, on en est venu à adopter l'option de deux écoles polyvalentes complètes, l'une située à l'Est et l'autre à l'Ouest. Celle de l'Est devrait être prête

pour septembre 1973, alors que celle de l'Ouest est prévue pour septembre 1974. Mais, comme nous l'indique M. Pierre Légaré, il faut environ 15 mois pour construire une école de cette envergure. Etant donné que la construction n'est pas encore commencée, il sera impossible d'entrer dans la polyvalente de l'Est en septembre 1973. Il reste encore à déterminer les plans d'exécution, demander les soumissions, donner le contrat et procéder à la construction.

UNE ECOLE DE \$ 5.020.000

Présentement, il nous est impossible d'obtenir les chiffres concernant le coût de construction des deux écoles en question. Seuls les chiffres relatifs à l'école de l'Est sont disponibles.

Prévue pour recevoir 1,400 étudiants, l'école polyvalente qui sera construite à St-Georges Est aura une superficie de 203,759 pieds carrés, ce qui en fait la plus vaste école polyvalente de la Régionale Chaudière. Elle sera située sur les terrains qui appartiennent à la Commission Scolaire, soit entre la 18e rue et la rue du Séminaire. La construction de l'école se fera à un endroit



Nous pouvons voir ici la maquette d'un campus qui a été construit aux Etats-Unis au cours des années '60. Ce campus peut recevoir jusqu'à 1,800 étudiants. Le coût total de sa construction s'élève à un peu plus de 3 millions de dollars.

localisé un peu plus haut que le Séminaire et un peu plus bas que le prolongement du boulevard qui passe en face du Soleil de l'Enfance.

Selon les prévisions, le coût total de cette construction s'élève à \$ 5,020,000. Cette somme se répartit ainsi: construction: \$ 3,741,000; aménagements intérieurs: \$ 565,000; fond de bibliothèque: \$ 70,000; honoraires professionnels: \$ 375,000; réserve en cas d'imprévus: \$ 110,000; frais inhérents à l'impression et la vente d'obligations: \$ 165,000. Un octroi du gouvernement sera naturellement versé pour cette construction et le reste sera emprunté par la Commission Scolaire, emprunt garanti par le Ministère de l'Éducation.

Quant à l'école de l'Ouest, on sait déjà qu'elle pourra accueillir 1,300 étudiants. Elle sera construite à proximité de l'école Notre-Dame-de-la-Trinité, de manière à transformer cette dernière en polyvalente. Ces deux nouvelles écoles polyvalentes auront comme vocation par-

Ce genre de construction à St-Georges permettrait de fournir de meilleurs services à la population étudiante de même qu'à l'ensemble de la communauté.

L'Éducation, politique connue sous le nom de "Ecole, milieu de vie", que nous nous interrogeons, comme plusieurs personnes d'ailleurs, sur la sagesse de la décision de construire deux polyvalentes à St-Georges au lieu d'un seul campus.

CE QUE SERAIT LE CAMPUS

Voici, en bref, comment nous voyons l'idée d'un campus par rapport aux deux polyvalentes prévues. Deux points de vue priment ici, à savoir un aspect psychologique et un aspect service.

Au point de vue psychologique, on sait les problèmes qui ont souvent été causés du fait que des étudiants de 11 ou 12 ans vivaient dans un même milieu scolaire

(suite à la page 39)

LE DOSSIER DE...

(suite de la page 38)

que des étudiants de 20 ans. Depuis que les étudiants de 7e année fréquentent maintenant le niveau secondaire, nous assistons à la présence de jeunes d'un peu plus de 10 ans qui sont souvent perdus dans ce monde de la polyvalente. Il est bien normal que des étudiants de 20 ans ne se comportent pas comme ceux de 10 ans. Cependant, ceux de 10 ans peuvent être influencés et troublés psychologiquement par la façon d'agir des plus vieux. Dans les deux polyvalentes que l'on se propose de construire, ce problème se posera et si vous croyez que l'on exagère cette question, vous n'avez qu'à consulter certains psychologues scolaires qui ne manqueront pas d'exemples à vous mettre sous les yeux.

Si on construisait un campus, on pourrait prévoir une bâtisse réservée aux étudiants du secteur professionnel, une autre réservée aux étudiants du premier cycle du secondaire (secondaire 1 et 2), une autre pour les étudiants du deuxième cycle (secondaire 3, 4 et 5) et enfin, une autre bâtisse renfermant tous les services comme la bibliothèque, la cafétéria, les gymnases, la piscine, l'auditorium, etc.

Ainsi, tout en étant sur un même terrain, les étudiants du premier cycle du secondaire seraient toujours en présence d'étudiants de leur âge. Ce serait là une excellente façon de solutionner cette question.

Au niveau des services, le problème est beaucoup plus facile à comprendre. En effet, la construction de deux écoles polyvalentes nécessitera des déboursés servant à la mise sur pied de deux piscines, de deux bibliothèques, de deux auditoriums, de deux cafétérias, de deux départe-

tements d'éducation physique, de deux systèmes de chauffage, etc.

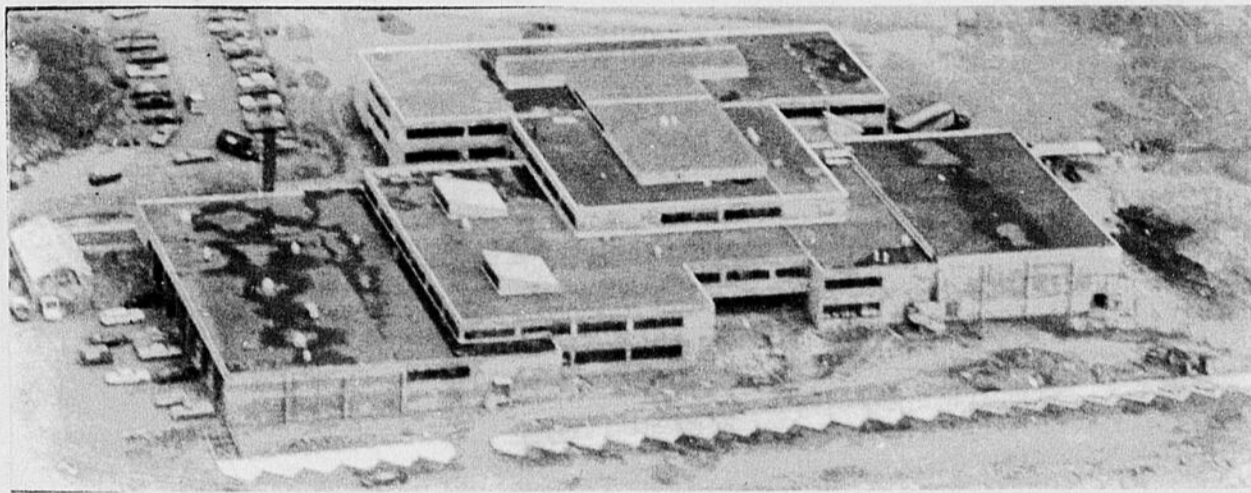
On multipliera ainsi par deux une foule de dépenses qui pourraient grandement être amoindries sans cependant être coupées en deux. Le fait de regrouper près de 3,000 étudiants sur un même campus, permettrait de développer à fond certains services qui seront divisés en deux si on construit deux écoles séparées de quelques milles.

Au lieu d'avoir une seule piscine qui pourrait être plus grande et recevoir un jour des compétitions importantes, nous aurons deux petites piscines dont l'utilisation sera probablement réservée aux étudiants durant quelques heures par jour, cela neuf mois par année.

Au lieu d'avoir une belle bibliothèque renfermant environ 40,000 volumes, nous aurons deux petites bibliothèques de 20,000 volumes chacune renfermant toutes deux les mêmes volumes. Il en sera ainsi des auditoriums. Les projets de construction de la polyvalente de l'Est prévoient que l'auditorium aura 280 places. C'est donc dire que nous aurons à St-Georges deux auditoriums d'environ 275 places, mais que nous ne pourrons jamais disposer d'une salle suffisamment grande pour présenter des spectacles intéressants pour l'ensemble de la population. Sur un campus, on pourrait avoir un auditorium de près de 700 places.

L'équipement des cafétérias sera également multiplié par deux si l'on construit deux écoles, alors que l'on pourrait avoir un seul café sur un campus. La même chose se produit pour les départements d'éducation physique et pour le système de chauffage.

Sur un campus, cette bâtisse réservée au service pourrait alors être utilisée par le public de la région, contrairement à ce qui se passe dans la plupart des écoles présentement. Nous savons très bien que l'on ne construit pas des écoles pour le public, mais avant tout pour les étudiants. Cependant, cela ne doit pas nous empêcher de penser que si les deux groupes peuvent utiliser ces bâtisses, ce serait encore là la solution idéale. Un campus permettrait cette utilisation du public, en plus d'assurer un meilleur service à la population étudiante. Si le Ministère de l'Éducation veut que l'école devienne un milieu de vie pour l'ensemble de la population, il devra songer à éviter une situation comme il semble vouloir s'en produire dans la Beauce.



Cette photo aérienne nous donne une vue de la Polyvalente Bélanger à St-Martin. D'une capacité de 1,500 étudiants, cette école polyvalente a été la première à être construite sur le territoire de la Régionale Chaudière.

Depuis, deux autres polyvalentes ont été construites. Il s'agit de celle de St-Joseph qui peut recevoir 1.300 étudiants et celle de St-Prospér qui peut en accueillir 1.400.

CONCLUSION

Saint-Prospér

DECES

Le 7 septembre 1972 est décédé au Sanatorium de Ste-Germaine, M. Arthur Paquet fils de feu M. et Mme Siméon Paquet à l'âge de 70 ans et 2 mois.

Il laisse dans le deuil ses frères et belles-sœurs: M. et Mme Joseph Paquet de St-Georges, M. Léonidas Paquet de St-Philibert. Une sœur et beau-frère: M. et Mme Armand Pruneau (Alexina Paquet) de St-Prospér. Plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Service et sépulture le 9 septembre.

Les porteurs étaient MM. Bernard Pruneau, Marc et Michel Paquet, Renaud, Michel et Ghislain Poulin.

M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy a présidé à la levée du corps et chanta le service assisté de M. l'abbé Emilien Doyon, vicaire.

La quête durant le service fut faite par M. Emilien Paquet et M. Jean-Denis Paquet. La direction des funérailles fut confiée à la Maison Rosario Chabot enr.

Tring-Jonction

Mme Ovide Cloutier
426-3180

Naissance

M. et Mme Léopold Lessard (Brigitte Lessard) de Tring-Jonction, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, né le 25 juillet à l'Hôpital de Beauveville et baptisé le 13 août en l'église Ste-Famille de Tring-Jonction par M. l'abbé Jean-Charles Baillargeon, sous les prénoms de Jimmy, Sonny, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Lessard de Tring-Jonction, grands-parents paternels. Porteuse, Mme Léopold Lessard, mère de l'enfant. Assistaient à la cérémonie, M. et Mme Jules-Aimée Lessard de Tring-Jonction, grands-parents maternels de l'enfant.

Mariages

PERRON - NADEAU
Mardi le 22 août à 4
(suite à la page 42)

Déjà, le processus de construction des deux polyvalentes de St-Georges semble bien amorcé. Mais les contrats n'ont pas encore été donnés et tout porte à croire que rien ne sera fait d'ici peu.

De plus, il semble bien que la construction d'une seule école ou d'un campus ait été la première solution envisagée dès la présentation des projets en 1966. Les extraits des séances de la Commission Scolaire régionale nous le prouvent. En somme, la seule raison qui aurait empêché la réalisation de ce projet réside dans les fameuses querelles à savoir si cette école ou ce campus devrait être construit dans l'Est ou dans l'Ouest.

La population se doit d'être renseignée à ce sujet afin de pouvoir faire les pressions nécessaires pour que ses taxes ne servent pas à prolonger des conflits dépassés et qui n'ont plus leur raison d'être. Il est peut-être encore temps, car des populations d'autres régions ont déjà réussi à faire changer des décisions qui étaient rendues encore plus loin que les projets qui nous concernent.

Il vaut peut-être mieux prendre une année de plus et faire quelque chose de sage que de se hâter pour faire des choses que l'on regrettera d'ici peu. Une somme de plus de \$ 10,000,000 est en jeu, c'est notre argent; donc nous avons droit au chapitre.



O'Keefe
HORAIRE DES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

O'Keefe - La bière qui vous présente les matchs de baseball des Expros au réseau de télévision est heureuse de publier l'horaire des prochains événements. Si votre association ou vous-même désirez faire publier un événement, veuillez communiquer avec cette publication ou votre agent O'Keefe.

As-tu gardé ton

\$2.00

pour le

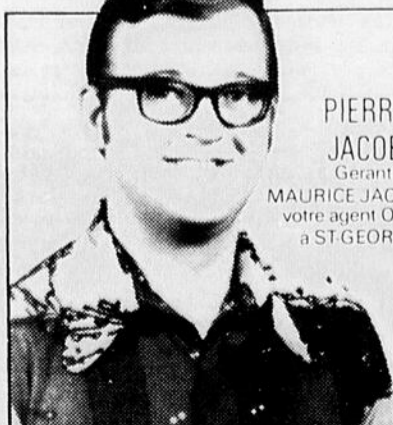
Gazorama "LIONS"

Station de Service Fernand Côté St-Georges

Dimanche 17 sept.

De 8h. A.M. à minuit

PRIX DE PRESENCE



PIERRE JACOB
Gerant
MAURICE JACOB LTÉE
votre agent O'Keefe
à ST-GEORGES



confort et
propreté
à bon
marché

Avec la fournaise murale au gaz propane 50,000 B.T.U. Compacte moins de 9' cubes Pour cottages, maison ou camp Prix à partir de \$100.00 plus l'installation



235, 3e Rue, St-Georges-Est Tél. 228-2251

UNE VICTOIRE MAJEURE POUR LANGIS CARON

Un conducteur de St-Georges, Langis Caron, s'est inscrit parmi les grands noms du sport de la course-automobile en remportant dimanche le DOW 200, une des grandes épreuves de stock-car au Québec.

La suite.
La principale opposition est venue du Québécois Marcel Corriveau qui n'a cependant pas été capable de terminer l'épreuve et de André Manny qui s'est offert son habituel petit numéro



Langis a réussi son exploit sur la piste Deux-Montagnes près de Montréal et les plus grands connaisseurs de la métropole disaient dans les journaux de lundi que "Langis Caron était trop puissant pour ses adversaires". Cette phrase résume assez bien le déroulement de l'épreuve puisque Caron s'est emparé de la tête dès le 7e tour de piste et qu'il n'a jamais été menacé par

de casse-cou. Mais, l'un et l'autre n'ont pas inquiété sérieusement le vainqueur. On remarquait l'absence d'un autre pilote de chez nous, Paul Bergeron, qui a vu son moteur l'abandonner samedi soir et il lui fut impossible de réparer sa Chevelle à temps pour la course. Un total de 24 voitures ont participé à cette épreuve et la brillante victoire



de Langis Caron lui méritait une bourse de \$ 1500.; c'est la première victoire majeure pour notre concitoyen qui a cependant remporté l'an dernier le championnat de la piste Val St-Michel.

Pour la saison 1972, il reste à venir deux épreuves de championnat, soit le MOLSON 200 qui sera disputé dans deux semaines à la piste Sanair et le NATIONAL 250 qui sera couru en octobre à la piste Ste-Croix de Lotbinière.

Quoi qu'il arrive, Langis Caron a désormais son nom inscrit dans le cercle très restreint des vainqueurs de grand championnat... et la saison n'est pas terminée!

Hockey mineur à St-Georges

INSCRIPTIONS POUR LES DIVERSES LIGUES LOCALES...

Cette semaine on est prié de prendre note des diverses inscriptions pour les ligues locales dans les caillottes Moustique, Pee-Wee, Bantam et Midget.

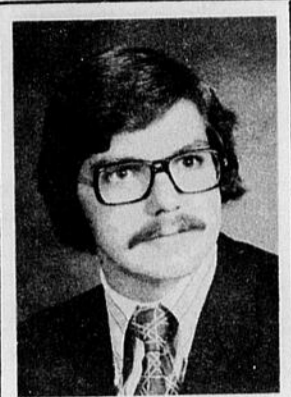
Lundi ce sera l'inscription Atome et Moustique pour les jeunes de moins de 10 ans. Cette inscription se fera de 4h.00 à 6h.00 p.m. Donc avis aux parents intéressés à voir jouer leur jeune dans une ligue organisée, ouverte à tous, même aux jeunes en bas âge et qui ne savent pas patiner.

Mercredi ce sera l'inscription Pee-Wee de 4h.00 à 6h.00 p.m. et vendredi de 6h.00 à 8h.00 p.m. ce sera l'inscription pour les Bantams et Midget.

A noter que tout comme les années passées, le coût d'inscription à une ou l'autre de ces ligues est absolument gratuit, la seule chose demandée étant le baptistère du joueur ou une autre preuve satisfaisante de son âge.

Pour ces journées d'inscription on demande aux jeunes de n'apporter que leurs patins.

A noter que, en plus des mêmes services que les années



Me Paul Laflamme et Me Richard Cliche sont heureux d'annoncer que Me JEAN-CLAUDE PAQUET de St-Georges Ouest, fait maintenant partie de l'étude légale Cliche & Laflamme.

Me PAQUET a fait ses études classiques au Séminaire de St-Georges de Beauce et a obtenu sa licence en droit de l'Université Laval et fut admis à la pratique du droit le 31 août 1972.

nées passées, soit le prêt des gilets et des équipements de gardien gratuit on ajoutera un service d'assurance pour tous les joueurs. De plus tous les joueurs ins-

(suite à la page 44)

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins et spécialistes

CLINIQUE MEDICALE DE L'OUEST ENRG.

Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Lic.: 60-134 Lic.: 69-137 Lic.: 61-235

MEDECINE-OBSTETRIQUE

2200-A, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce. Tél.: 228-2024
Tél.: 228-2025

HEURES DE BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

	Après-midi (2 hrs à 5 hrs)	Soir (7 hrs à 9 hrs)
Lundi:	Dr R. Pomerleau Dr P. H. Lacasse	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Mardi:	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault
Jeudi:	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Vendredi:	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau

N.B. Urgences à toute heure tous les jours.
Un médecin est disponible tous les mercredis, samedis, dimanches.

CLINIQUE FAMILIALE

Médecine générale et obstétrique
2, 25e rue, ST-GEORGES-EST

Dr Jean-Guy Bernard 228-5152
Dr Claude Tremblay 228-6363
Dr Renald Bernard 228-5154
Dr Bruno Roy 228-5252

Dr BENOIT POULIN
228-5152

Visites au bureau à partir de 2 h. p.m.
Sur rendez-vous seulement.

Médecin disponible pour les urgences à toute heure.

Dr Bertrand Rodrigue M.D.

MEDECINE - OBSTETRIQUE
RUE PRINCIPALE, ST-COME
Tels: 685-3311 et 685-3312

Bureau: de 2h. à 5h. p.m. et 7h. à 9h. p.m.
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 2h. à 5h. p.m.
NUIT ET FIN DE SEMAINE: URGENCE SEULEMENT

Gérard Poirier M.D., Lic. 51-162

MEDECINE GENERALE
1700, Blvd Dionne, St-Georges-Ouest
Bureau chaque jour le matin à 10 heures.
l'après-midi à 2 heures.
Soirs et fins de semaines: Urgence seulement.
Tél.: Jour et nuit 228-2431

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires

CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls: 228-3262 422, 1ère Avenue
228-3260 Ville St-Georges-Est

Tél. 228-6216

Me Michel Poisson

NOTAIRE
Edifice Hôtel de Ville
St-Georges-Ouest, Bee

Me Michel Cliche, notaire

201 rue de l'Hôpital,
BEAUCEVILLE OUEST
Tél. Bur.: 227-3222
Res.: 227-6723

Me Hermann Mathieu

NOTAIRE
55, rue de l'Eglise,
ST-EPHREM, Beauce
Tél. Bur.: 481-2012
Res.: 484-2140
Cessionnaire du greffe
de Me C.E. Pagé, N.P.

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
Dépositaire des greffes des
notaires L.-P. Turgeon, P.-
A. Angers, F.-G. Fortier et
Jos. Bolduc et des copies
et dossiers du notaire Chs
Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321-227-6275

Me Richard Labbé notaire

290, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST
Téls: 228-9474
228-9579

Me Benoit Maheux

NOTAIRE
424, 1ère Ave.,
ST-GEORGES-EST
Tél. Bur. 228-2882
Res. 228-6257
Bureau tous les jours,
le soir sur rendez-vous

Optométristes

Dr Viateur Pomerleau

Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Mar., Mer., Jeu., Ven.: 9 à 12 hres — 2 à 5 hres
Ven. soir: 7 à 9 hres — Sam.: 9 à 12 hres
Lundi: Fermé toute la journée.
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr JACQUES HÉBERT

OPTOMETRISTE - SPECIALISTE DE LA VUE
Mercredi: 11h. a.m. à 5h. p.m.
Jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 5h. p.m. — 7h.30 à 9h. p.m.
Samedi: 9h. à 11h. — (Lundi et mardi, bureau fermé)
Prenez rendez-vous s.v.p.
26, 20e Rue, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-5765

Dr Robert Thibaudeau

OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Bureau tous jours: 9h à 12h — 1½ h. à 5 h., sauf les
mer et sam. p.m. Vendredi soir: 7h à 9h. Samedi matin:
9h à 12h.
425, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, tél.: 228-9100

Dr Hubert Gendreau, o. d.

Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉRÔME BÉGIN

OPTOMETRISTE
Examen visuel — Verres de contact durs et mous
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 397-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lun Mer 1½ à 5h. p.m., soir 7½ à 9h., sam. 9 à 12h. a.m.

Vétérinaire

CLINIQUE VETERINAIRE

Dr JEAN MAILHOT, M.V.
99, 13ème Rue, VILLE ST-GEORGES-EST
Rendez-vous: Tél. 228-2401

Clinique Médicale de Beauceville Enr.

Médecine - Obstétrique

REAL BERNARD, m.d., MARC DIONNE, m.d.
BEAUCEVILLE-OUEST, Tél.: 227-9815

Heures de bureau sur rendez-vous

Lundi, vendredi:
a.m. 9h.30 à 11h.30 — p.m. 2h. à 5h. — soir 7h. à 9h.
Mardi, jeudi: p.m. 2h. à 5h. — soir 7h. à 9h.

URGENCES LA NUIT, TEL.: 227-9815

La Saison d'Hiver au Palais des Sports

Il y en aura pour tous les goûts

Les dirigeants du Palais des Sports sont heureux de dévoiler au public ce que sera la prochaine saison d'hiver. Les dirigeants qui comptent déjà 4 ans d'expérience ont essayé de donner à chacun une part du temps disponible au Palais des Sports.

Voici ce que vous réserve cette saison:

HOCKEY
Le Manoir Chaudière de Victor Loubler, avec son équipe très colorée, nous représentera dignement, nous en sommes sûrs, dans le circuit Beauce-Dorchester. Pas moins de 20 parties vous seront présentées et ce pour la saison régulière. Et comme on connaît bien l'équipe du Manoir les séries les inté-

ressent sûrement.

Il est possible que 2 ou 3 clubs adhèrent à la ligue Beauce - Frontenac et que ces derniers jouent leurs parties au Palais des Sports. Ca nous rappellera la première année d'opération du P.D.S. ou cette ligue a connu des moments de gloire avec St-Côme, St-Simon, St-Gédéon, etc.

La ligue du Vieux Poêle jouera probablement un double à tous les lundis soirs et la ligue du dimanche matin continuera à faire suer ceux qui se sont couchés tard la veille.

La ligue de Ballon-balai continuera à attirer du monde et nous souhaitons l'addition d'au moins 2 autres clubs afin de mettre un peu plus de piquant.

Le Hockey Mineur avec sa nouvelle administration et orientation, saura sûrement prouver à la population que des étoiles sortiront de notre arène et ce dans un avenir assez rapproché. Le samedi vous pourrez les voir à l'oeuvre de 7.00 a.m. à 6.30 p.m.

TOURNOI
Six tournois seront présentés à la population et quels tournois!

Les 50 heures 50 du 26 au 31 décembre; Tournoi Moustique Provincial les 6 et 7 janvier; Tournoi Intermédiaire Provincial du 19 au 21 janvier; Tournoi Comrie le 4 février; Tournoi Juvenile Invitation International du 28 février au 4 mars; Tournoi Provincial Ballon-Balai Molson les 16-

17 et 18 mars.

Ces six tournois différents l'un de l'autre sauront sûrement vous plaire et vous apporter des bons moments de détente.

PATINAGE

Le Club Arabesque qui organisera encore cette année des cours de patinage le mercredi de 4 à 7 heures. Pour ce qui est du patinage public.

La journée du samedi a été choisie. Deux heures seront mises à la disposition des patineurs dans la journée et ce gratuitement. La soirée de 8 à 12 heures, tout le monde sera invité à venir valser au son d'une musique appropriée et sous la surveillance d'un moniteur.

ACTIVITES DIVERSES

Le P.D.S. continuera ses programmes de lutte Grand Prix, les dimanches après-midi. Durant la période de froid intense ses séances auront lieu à toutes les deux semaines.

Trois Bingos seront organisés au cours de la saison. Le premier aura lieu le 8 octobre prochain à 8 heures.

Et pour les amateurs de spectacles, il est possible que nous ayons un spectacle avec Robert Charlebois et un autre avec René Simard.

De plus, un groupe de dévoués sportifs de St-Georges offrira peut-être à la direction du P.D.S. un orgue afin d'ajouter un peu de musique dans cette grande enceinte. Ce groupe mérite sûrement des félicitations et nous espérons avoir le plaisir de vous recevoir au son d'une musique. **BANCS**

Afin de vous permettre d'assister à cette belle saison 1972-1973 de vos sièges, 500 sont en location actuellement au coût de 2 pour \$ 25.00 pour l'année qui vient. Ceux qui avaient des bancs l'année dernière auront le premier choix. Pour

ceux qui veulent en louer pour la première fois, ils auront le choix entre 1,200. J. Sébastien Doyon (8-2091) se fera un plaisir de vous louer vos bancs.

Réellement cet hiver au Palais des Sports, il y en aura pour tous les goûts afin de vous satisfaire et de vous permettre d'avoir de bons moments avec nous... car A L' ARENA, ON OUBLIE TOUS SES TRACAS!

Cours aux instructeurs

Le dernier cours a porté essentiellement sur les différentes techniques de patinage, de garde des buts et de mise en échec; comme il était présenté à l'aide de film, il en était d'autant plus intéressant.

Cette semaine sera une (suite à la page 45)

CARTES PROFESSIONNELLES

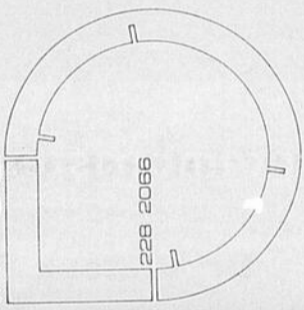
Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél. 228-3991 Ste-Marie, tél. 387-2679
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

BILODEAU ST-AMAND

ARCHITECTES
295, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES



Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA

Rodrigue Bégin, rep.

745, 11e rue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-2770
Détenant du certificat national de compétence
Diplômé 2e année du cours L.U.A.T.C.
Consultant Sénior

Bureau: 228-8815

Crépeau & Rodrigue Inc.

ASSURANCES GENERALES
COURTIERS AGRES

408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Tél. 228-9255 C. P. 39

Jean-Luc Rancourt

Courtier
ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile
et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BRAUCE

Avocats

JOLICOEUR & LESSARD

AVOCATS ET PROCUREUR

217, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2026

Ls-Clément Ferland

AVOCAT

150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628-387-6629

Parent et Doyon

AVOCATS

Gérard Parent, B.A., L.L.L.
Roger Doyon, B.A., L.L.L.
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Avocats

Thibaudeau & Thibaudeau

Avocats & Procureurs

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L.
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

Me Pierre Morin, B.A. L.L.L.
AVOCAT

Membre de l'Etude Légale Bherer, Bernier, Côté,
Ouellet, Huot, Houle et Morin, 580, Grande-Allée
Est, Québec, tél.: 522-5644.

Bureau tous les vendredis soirs à
1300, 6ième Avenue, St-Georges Ouest,
tél.: 228-3946

**Me Thérèse
Lemay-Lavoie, c.r.,**

133 Boul. Lacroix
VILLE ST-GEORGES EST
Tél. 228-2751

Hrs Bur. 9h a.m. à midi
3h00 à 5h30 p.m. tous les
jours, sauf le samedi.

Chiropraticien

HENRI ROY
D.C.

Lun à sam. 10h a.m à 7h
p.m. Mar. appointment
461, 1ère Ave, Tel. 228-3852
ST-GEORGES-EST

Edifice
Gagnon photographe

Comptables syndics

Couture, Létourneau & Associés

COMPTABLES AGRES

Lawrence Létourneau, C.A. 228-5560

125, 2e Avenue,
Ville St-Georges Est

Morency, Langevin & Associés

COMPTABLES AGRES

JEAN LANGEVIN, ca
BENOIT MORENCY, ca

7620, Ave Hoffman, QUEBEC 7 Tel. 626 7826
ST-GEORGES, Tél. 228-3925

Comptables syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIES

COMPTABLES AGRES
QUEBEC, LEVIS

VILLE ST-GEORGES, Bce VILLE ST-JOSEPH, Bce
266, 1ère Avenue 282 Avenue du Palais
(418) 228-6676 (418) 397-5218

REJEAN MOREAU, CA ANDREA LATULIPPE, CA
ARMAND POULIN, CA GUY GILBERT, CA
ANDRE THIBAudeau, CA
JEAN-GUY JACQUES, CA

**Lefavre, Verroelst
& Delwaide**

Syndics licenciés et liquidateurs

56, rue St-Pierre 110 est, rue Racine,
Québec 692-1950-51 Chicoutimi 543-3310

GREGOIRE POULIN

Licencié en Droit

Comptable public enregistré

352, 1ère Avenue Tél. 228-2622
ST-GEORGES-EST Rés. Tél. 228-2554

Dentistes

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794

Dr Roger Lessard D.D.

Chirurgien-Dentiste

483, 1ère Ave, BCEVILLE

Les bureaux des dentistes de
St-Georges sont fermés le mer-
credi après-midi.

Dr Henri Gamache

B.A. L.C.D., D.D.S.

Bureau tous les jours
au Centre Médical
16, 3e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste

B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste

26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Majella Gosselin

Chirurgien-dentiste

Dentisterie générale, cou-
ronnes et ponts

352, 1ère Ave St-Georges-E.

(anc. bur. Ls-Ph. Pelchat)

Pour app. Tél. 228-3783

Bur. tous les jours (sauf
mercredi), lundi et vendred-
di soir, samedi matin.

Ingénieurs conseils

Jean-Louis Doyon & Associés
INGENIEURS CONSEILS

Travaux municipaux, édifices, génie civil,
mécanique, électricité

211, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES-EST - Tél. 228-3332

Champions golfeurs gaucher et senior

Philippe Morin a remporté le tournoi pour le championnat des joueurs seniors du Club de Golf de St-Georges.

Cette compétition qui groupe les golfeurs de 50 ans et plus a été disputée le 2 septembre.

Le vainqueur était suivi dans l'ordre par Edwin Gendron, Jean - Paul Veilleux, Jacques Renault, Jules Lavote et Jacques Godbout.

Le même jour avait lieu le tournoi pour les gauchers. Le gagnant fut Paul Jolin qui eut le meilleur sur Ro-

ger Fortin, Martin Veilleux et Yves Poulin.

Les trophées réservés à ces champions leur seront remis officiellement lors de la soirée de clôture au Club de Golf, à la fin d'octobre.

Tring-Jonction

(suite de la page 39)
hres p.m. était célébré en l'église de Ville Lemoyne

de Montréal, le mariage de Mlle Lise Perron, fille de Mme Simon Perron de Ville Lemoyne, à M. Raymond Nadeau, fils de M. et Mme Alfred Na-

deau de Ville Lemoyne, autrefois de Tring-Jonction.

~~~~~  
~~~~~

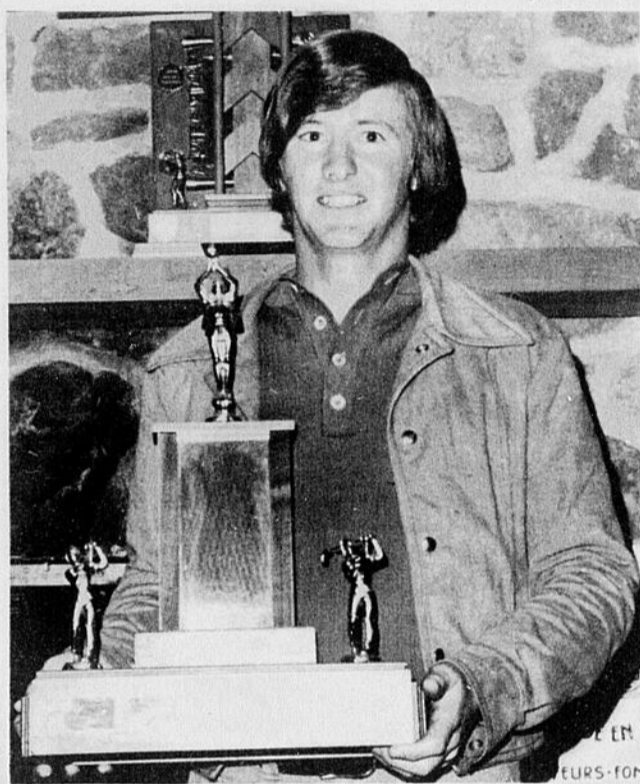
Champions de la ligue du 10e trou



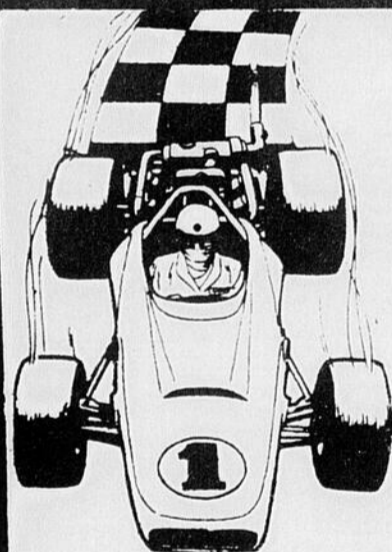
Jeudi soir, au chalet du Club de Golf de St-Georges, avait lieu la remise des trophées aux champions de la ligue du 10e trou qui en était au terme de sa saison. Ce sont les organisateurs de ce tournoi (juste retour des choses), JEAN-LUC POIRIER et ROBERT CARON, qui ont remporté le titre. On les voit sur la photographie supérieure alors qu'ils reçoivent le trophée Drouin & Paquet des mains de Jean-Marc Labbé. On reconnaît aussi M. Roger Labrie, président du Club, et Clément Poulin, capitaine.

Sur la photo du bas, on assiste à la remise du trophée aux gagnants de la mini-ligue: Réjean Moreau et Richard Lanoie avec le donateur de ce trophée, M. M. Drouin.

CHAMPION



ROGER LACHANCE a remporté le championnat du tournoi des golfeurs de Beauceville, le 2 septembre, parmi une trentaine de concurrents. Roger a réussi cet exploit pour la deuxième année consécutive.



Programme de courses à BEAUCE SPEEDWAY

St-Côme DIMANCHE LE 17 SEPT.
A 1.45 h.p.m.



Premier championnat de fin de saison classe minoune.

Les gagnants de dimanche passé:

Autres courses au programme:
Late Model et Jaloupie.

Le champion de dimanche passé, classe Late Model, Denis Lachance, sera dans la compétition.

NOUS ATTENDONS LA VISITE DE
PLUSIEURS COURREURS DE L'EXTERIEUR

Plus de 30 concurrents se disputeront
le trophée qui sera offert au meilleur.

BOURSES GARANTIES \$1,300.00



Late Model: Denis Lachance, St-Martin.



Jaloupie André Quirion, Notre-Dame des Pins.



Minoune: Claude Poulin, St-Côme.

Commandité par :

*Alcide Doyon & Fils Entrepreneur général spécialisé dans le
déménagement des maisons Tél. 685-3361 St-Côme.*

*Hôtel-Motel Monaco Salle de réception Bar Salon 12 unités de Motel
St-Côme Tél. 685-3822*

NOUVELLES DU C.A.S.C.I.

Comme annoncé dernièrement, le Club Auto Sport Chaudière a repris ses activités. Dernièrement, avait lieu un événement d'importance, le Navex ASAM comptant pour le championnat provincial. Cette compétition avait attiré plusieurs équipes de Québec. Malheureusement pour elles, notre champion local de l'an dernier, Raymond Roy, a remporté la première place avec Paul Fortier comme pilote. La deuxième et la troisième position ont également été remportées par nos sportifs locaux.

RALLYE SECURITE

C'est en effet en fin de semaine soit dimanche le 17 septembre qu'aura lieu ce rallye, le premier du genre à St-Georges. Ce rallye N'EST PAS UNE COMPETITION SPORTIVE, mais bien une balade au cours de laquelle vous aurez à démontrer vos connaissances des règles de la circulation. Ce rallye s'adresse à toutes personnes possédant une automobile de 99 ans et moins. Six classes de concurrents se disputeront les 18 trophées.

- 1-Equipe des postes
- 2-Equipe 40 ans et plus
- 3-Equipe Familiale (parents et enfants)
- 4-Equipe féminine
- 5-Equipe Mixte
- 6-Equipe Masculine

De plus, chaque participant recevra une plaque de tableau de bord.

Inscription à compter de 12.30 hres à l'arrière de l'église de St-Georges Est.

Nombreuses surprises agréables sur le trajet.

Veillée et remise des trophées à 7.30 heures au Belle-Rive.

RALLYE ASAM

C'est dimanche prochain, le 24 septembre que se tiendra le rallye Chaudière ASAM comptant pour le championnat provincial. Ce rallye saura attirer les experts. Cependant les novices ne seront pas oubliés, car il y aura trois classes de concurrents.

- 1-Experts et équipes extérieures (Québec)
- 2-Novices
- 3-Nouveaux (navigation très simple)

CASCI PROVINCIAL

Une de nos équipes de sportifs locaux se distingue cette année sur la scène provinciale dans le domaine du Rallye. Pilotant une "Colt" commanditée par le Garage Kennebec Auto, Jacques Doyon et Pierre Dionne sont présentement les premiers au classement provincial. Nous en profitons pour les féliciter de leurs performances exceptionnelles surtout lors du Rallye Licorne 500 de classe nationale où ils ont triomphé de plusieurs professionnels du Rallye. Félicitations aussi au Garage Kennebec Auto qui en fournissant l'automobile, les instru-

ments et en effectuant les réparations nécessaires permet à cette équipe de représenter si parfaitement notre Club Auto Sport local sur la scène provinciale.

Le CASCI est un club qui va de l'avant. On vous invite à en faire partie.

Tring-Jonction

LAPLANTE - VACHON

Samedi le 26 août à 3 hres p.m. était célébré en l'église de St-Frédéric le mariage de Mlle Lisette Laplante, secrétaire, fil-

le de M. et Mme Léopold Laplante de St-Frédéric, à M. Claude Vachon, inspecteur au Canadien Pacifique, fils de M. et Mme Raymond Vachon de Neufchâtel.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Louis-Philippe Pelletier.



COUP D'OEIL
sur les sports

avec
ÉLOI POULIN

Notre mode de vie s'est révélé dans la série
URSS - CANADA

Après avoir été bien mal renseigné par de nombreux journalistes qui avaient des derniers statistiques sur les visiteurs, datant de plusieurs années, avoir également eu des affirmations d'une victoire facile par des connaisseurs en hockey et par surcroît la version des deux éclaireurs, qui n'iront certes pas sur le palmarès du mois d'août, qui après une dizaine de jours passés en Russie, n'avaient pu déceler qu'un seul joueur de calibre de la ligue Nationale, il va sans dire que la déception est grande pour l'Amérique et le Canada en particulier après les résultats que nous connaissons tous. La leçon que nous venons de se faire servir en est une cuisante mais il est à espérer qu'elle servira à tout un peuple qui vit sur le continent nord américain et qui depuis un peu plus d'une décennie, a troqué l'ordre et la discipline pour la liberté sous toutes formes et la contestation, négligeant l'effort pour le laisser-aller, ce qui a fait qu'à la première tempête, il a mal subi l'orage.

Après s'être plaint de la faiblesse de notre équipe du Canada, je crois que l'on ne s'est jamais ou à peu près pas occupé de savoir si c'était réellement vrai ou si plutôt, c'était les russes qui progressaient à pas de géant. Si je fais cette affirmation, c'est que je sais qu'au sein de l'équipe canadienne du temps, il y avait plusieurs joueurs à qui on avait offert des contrats pour devenir professionnel mais qui les refusaient pour poursuivre leurs études et qu'après le retrait de l'équipe, plusieurs ont signé pour évoluer dans la ligue Nationale.

Cette équipe avait une très bonne préparation, les dernières années, puisque l'on avait groupé les joueurs à la même université à la suite d'une suggestion du Pere David Bauer, mais elle n'était quand bien même plus de taille et malgré tout ce que l'on savait, l'on continuait à se reposer sur nos lauriers, qui faisaient de nous, les maîtres absolus du hockey à l'échelon universel.

Cette descente brutale de notre piédestal permettra aux dirigeants du hockey de penser et repenser la façon et le mode de préparation de nos joueurs, le temps où devrait être présenté une telle confrontation, s'il est préférable d'avoir une équipe toute étoile ou encore une formation normale mais très bien aguerrie.

Ces réflexions permettront également de s'interroger sérieusement si en payant des salaires aussi fabuleux, on n'est pas en train de paver la voie à du hockey encore plus médiocre alors que des athlètes vivant dans le contexte nord américain les poches bourrées d'argent, ne seront pas plus enclin à profiter d'avantage du standard de vie dans lequel nous vivons alors que les russes continueront à s'entraîner pour devenir des meilleurs joueurs de hockey.

La différence entre les deux standards de vie est tellement grande qu'il est impensable que nos athlètes s'abstiennent à vivre de cette façon pour de sérieux à connaître l'adversaire, ils auraient vu qu'ils s'efforcent de donner un rendement qui équivaut à un travail aussi ardu que la personne qui reçoit un salaire de la moitié ou du tiers pour diriger une grosse entreprise. Sinon, ils deviendront les hockeyseurs les plus riches mais non pas les meilleurs au monde.

Si nos dirigeants et nos joueurs avaient mis plus de sérieux à connaître l'adversaire, ils auraient vu avec plus d'ampleur la réalité du résultat de cette compétition, qui mettait en jeu toute la fierté que nous avions de se proclamer les rois du hockey au monde.

Personnellement, je croyais à une assez grande puissance de l'équipe russe mais pas au point de venir triompher sur notre terrain et cela même si je m'étais convaincu qu'elle ne venait pas ici sans savoir qu'elle devrait affronter.

Pour ce qui est de l'équipe Hockey-Canada, elle a reflété pleinement les temps que nous traversons en faisant preuve de légèreté à l'endroit de leurs adversaires, de liberté de mauvaise aloi en contestant les décisions de l'instructeur et de son assistant, menaçant de quitter la barque, ce qui contraste beaucoup avec la discipline qui règne chez nos visiteurs.

Mais tout n'est pas perdu et même si le côté ardu, je ne crains pas plus les rencontres en Russie, alors que les joueurs canadiens auront eu le temps de s'entraîner davantage, de revenir du choc reçu et que la tension sera certes moins forte. Ils pourront livrer de meilleures rencontres et démontrer leur réelle valeur et si j'en ai, ils étaient bafoués à nouveau, il leur faudra admettre qu'ils sont de piètres athlètes comparativement au conditionnement physique des russes et que pour leur livrer une lutte égale, il faudra choisir une autre date et bien se mettre en tête qu'ils n'ont plus rien à perdre mais tout à gagner dans une autre série, qui est à souhaiter pour l'an prochain.

SKI-DOO ÇA CHANGE TOUT!



T'NT 1973. La flèche d'argent.

Tellement nouveau qu'on a peine à le reconnaître.

Nouvelle couleur étincelante: gris argent.

Nouvelles lignes, basses et profilées.

Nouveau choix de moteurs 2 cylindres hautes performances: 294, 340, 440.

Et en équipement standard: compte-tours, indicateur de vitesse, phare-code deux positions, siège moulé, frein à disque, patins de ski en acier au carbure et, selon ce que vous préférez,

la suspension à bogie ou la nouvelle suspension à glissière.

Souple, rapide, robuste. T'NT 1973. La GT des motoneiges.



Passez le voir chez le concessionnaire Ski-Doo.

Nicol Mathieu

451, Rt. Kennedy 1^{er} ét. 228-2092
St-Georges Station

Réal Carrier

St-Camille, Bellechasse - 595-2312

Drouin automobile

St-Zacharie, Dorchester - 593-2951

Garage Yvon Emond

East-Broughton 427-2518

Dufour & Lapointe

St-Marie, Beauce - 418-387-6641

Guy Lehoux

Lac Etchemin, Dorc - 625-3081

Anciens des Dragons avec Mégantic Junior A

Trois joueurs de St-Georges: Marcel Drouin, son frère Gilles et Martin Morin se sont rapportés au camp d'entraînement du Junior A de Mégantic et aux dernières nouvelles Marcel resterait avec cette formation tout en pratiquant pour les Castors de Sherbrooke.

Aucune décision finale n'a été prise dans le cas de Gilles et de Martin. Soufflons

que Martin a été blessé à une main à la suite d'un cinglage et qu'il a dû se retirer des pratiques. Il est fort probable que s'il est rétabli il se rapportera de nouveau à l'organisation de Lac Mégantic.

Toutes nos félicitations à Marcel Drouin et nos vœux de meilleure chance à Gilles et Martin.

seront de 60 à 70 parties pour toutes les équipes, incluant les pratiques de début de saison.

Alors tous les jeunes intéressés à jouer au hockey cet hiver dans les cadres de ligue bien organisées, venez vous inscrire le plus tôt possible, plus tard il sera peut-être trop tard...

LES EQUIPES REGIONALES UN NOUVEAU SYSTEME!!!

Pour les équipes qui auront à évoluer dans un calibre régional, cette saison verra la mise en application d'un nouveau système dont les principales caractéristiques sont que tout l'équipement, sauf les patins, est loué au joueur contre un certain montant, plus ou moins élevé selon le calibre, que les joueurs des différentes équipes ont la possibilité de se créer un revenu qui diminue d'autant les frais de location, qui rend tous les joueurs égaux au point de vue équipement et présentation, qui offre davantage de sécurité les joueurs ayant tous un équipement protecteur adéquat et que tous les voyages sont faits en autobus et que toutes les équipes sont assurées contre les accidents.

Le financement de tout ce système est assuré par la participation de commanditaires, par la part des parents, part qui est moins élevée que les dépenses normales d'un joueur durant une saison, par le joueur lui-même et par les Equipes Sportives de la Chaudière Inc.

En plus d'être économique au point de vue temps-argent, ce nouveau système aura entre autre résultat de voir à une présentation impeccable des diverses équipes qui auront à représenter St-Georges dans la région immédiate ou en dehors de notre zone, soit en tournoi ou partie d'exhibition, et pour une ville qui a notre ampleur et notre mentalité c'est un lite important car c'est une forme de représentation qui est loin d'être négligeable...

Autre point important pour le joueur, toutes les équipes étant traitées de la même façon, du moustique Etoiles au Juvénile, aucun calibre n'aura le sentiment d'être négligé au profit d'un autre, et cela pourra garder à bien des jeunes le désir et le goût de jouer jusqu'à la limite du mineur.

Champion de la classe "A"



L'excellent golfeur de St-Georges, GUY BERNARD, a remporté ces jours derniers le championnat de la classe "A" au Club de Golf de St-Georges. C'est le champion du Club, Yves Pelletier qui lui remet le trophée "Jacques Renault" réservé au vainqueur

dans cette catégorie. Dans la ronde finale, Guy a défait Clément Poulin par 3 trous d'avance et 2 trous à jouer. A noter que Clément Poulin s'est rendu en finale dans les tournois pour le championnat du club et pour le championnat de la classe A.

Enfin pour les Villes et l'organisation du Hockey Mineur Local, cela représente une économie, entendu que toutes les dépenses des équipes dites Etoiles seront complètement à part de celle du Hockey Mineur Local que ce soit pour des questions d'équipement, de voyage ou d'assurance et cela en peu de temps représente un bon montant.

Enfin, pour mieux renseigner la population et les autorités responsables, une conférence de presse sera

tenue cette semaine au Palais des Sports, ou les responsables des Equipes Sportives de la Chaudière Inc. pourront faire connaître ce programme à fond et en donner tous les détails nécessaires.

Tring-Jonction

GOSSSELIN - GROLEAU
Samedi le 19 août à 4

hres p.m. était célébré en l'église de Ste-Famille de Tring-Jonction, le mariage de Mlle Claudette Gosselin de Tring-Jonction, fille de M. Ovide Gosselin (décédé) et de Mme Gosselin de St-Jean d'Iberville, à M. Jean-Paul Groleau, fils de M. et Mme Gérard Groleau de St-Jules.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean-Charles Bailargeon.

HOCKEY MINEUR...

(suite de la page 40)

crits à une ou l'autre des ligues locales auront une

carte d'identité qui pourra lui servir lors des Journées spéciales de Hockey Mineur qui se tiendront en général tous les samedis. Les différentes cédules

CHASSEUR N'OUBLIE PAS! la chasse sera bientôt ouverte. N'oubliez pas! de venir nous voir.

POUR PETIT GIBIER:
Nouveau modèle de carabine 22 semi-automatique, avec clip de 10 cartouches. Aussi carabine 22 Coey modèle semi-automatique Repetition 1 coup.

Pour le CANARD et la PERDRIX:
Fusils automatiques de marque Browning, fusil à coulisse et 1 coup coup de marque Winchester, C.I.L. Remington et Coey.

Pour le Caribou l'original, le Chevreuil:
Vaste choix de carabines dans les calibres 30-8, 30-06, 303, 7 magnum de marque Browning, Winchester, Enfield, Savage.

Nous avons en magasin tout l'équipement nécessaire pour le chasseur prévoyant en forêt, nos prix sont très populaires.

POULIN & FRERES
ENR.
Articles de Sports
Beauceville-Ouest
Tél. 227-6379



Résultats du Navex Asam: de gauche à droite: 1ère position: Raymond Roy navigateur; Yves Caron commanditaire; Paul Fortier pilote. Ce navex préparé par le CASCI comptait pour le championnat provincial. Nos équipes locales font certainement belle figure

à ce niveau puisqu'elles ont été biercher les trois premières places devant les équipes d'experts des clubs extérieurs. En 2e position: Robert Thibodeau pilote et Margareth Thibodeau navigateur.

(Photo Wilfrid Beaudoin)

HEUREUX GAGNANT D'UN TRICYCLE MOTORISE

La promotion de vente de Beauce Marine, d'une durée d'un mois, a connu un dénouement heureux pour un des nombreux clients de ce commerce: M. Pierre Garant de St-Georges.

Le tirage du billet chanceux a été fait par M. Roger Morin de la Station Sunoco à St-Georges-Station.



Dans l'ordre habituel nous voyons M. Jacques Poulin propriétaire de Beauce Marine remettant la clé du tricycle motorisé B.S.A. à M. Pierre Garant. Félicitations!

Beauce Marine inc.

197, Rte 23 St-Georges Station Tél. 228-5391
(Face Motel Bel-Rive)

Patinage artistique au Club Arabesque de Beauce

L'inscription pour les cours de patinage artistique aura lieu les mercredi 20 et 27 septembre, au Palais des Sports entre 4 et 6 heures. Le coût est de \$10. et pay-

ble à l'inscription. Cependant les cours ne débuteront que le 4 octobre.

Nous invitons les personnes désireuses d'agir comme aide-moniteurs à communiquer aux numéros suivants: 228-2278, 228-4368, 228-2770, 228-2311.

BILODEAU ST-AMAND Architectes

La Clinique Familiale
7206

Septembre 1972

AVIS D'APPEL D'OFFRE

1—Projet

2—Obtention des plans

3—Propriétaire du projet

4—Architectes

5—Ingenieurs en structure

6—Ingenieurs en mécanique

7—Dépôt pour plans

8—Obligation de présenter une soumission

9—Avertissement

10—Garantie de soumission Entrepreneur-Général

11—Date de remise des soumissions

12—Ouverture des soumissions

13—Soumission des sous-traitants

La Clinique Familiale.

Les plans seront disponibles au bureau des architectes Bilodeau St-Amand, 295 - 1ère Avenue, Ville St-Georges, Bce, à partir du mercredi le treize (13) septembre 1972 à 14.00 heures. Tout entrepreneur désireux d'obtenir des plans et devis devra avertir l'architecte une journée à l'avance.

Les Immeubles de la Colline Inc.
2 - 25ème rue
Ville St-Georges, Bce
418-228-5152

Bilodeau St-Amand
295 - 1ère Avenue
Ville St-Georges, Bce
418-228-2066

Dupuis & Côté
1057 Avenue des Erables
Québec 6
418-529-6171

Guy Labbé, Louis Dion & Associés
211 - 1ère Avenue
Ville St-Georges, Bce
418-228-3332

Le dépôt que l'entrepreneur devra faire pour l'obtention des plans sera de soixante-quinze dollars (\$75.00) sous forme de chèque visé à l'ordre de l'architecte, ou en espèces. Cette somme lui sera remise sur réception des plans en bon état par l'architecte, au plus tard quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions, soit mardi le dix (10) octobre 1972 avant 17.00 heures. Dans le cas où les documents seraient retournés après cette date, le dépôt de soixante-quinze dollars (\$75.00) sera confisqué par l'architecte.

Tout entrepreneur général qui aura obtenu une copie des plans pour soumissions devra présenter une soumission. S'il ne présente pas de soumission, son dépôt pour plans sera confisqué. L'Architecte fournira au soumissionnaire trois (3) copies des formules de soumission et l'entrepreneur devra retourner deux (2) de ces copies sous enveloppe scellée, portant en plus de l'adresse, le nom de l'ouvrage en question. Seules ces formules dûment remplies seront acceptées. Le propriétaire ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Chaque entrepreneur-général devra inclure à sa soumission:
—un chèque certifié d'un montant égal à 10% de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire ou
—une garantie de soumission d'un montant égal à 10% de la soumission, à l'ordre du propriétaire, émise et signée par une compagnie d'assurance réputée et autorisée à se porter caution judiciaire.

Les soumissions des entrepreneurs-généralistes seront reçues au bureau des architectes Bilodeau St-Amand, 295 - 1ère Avenue, Ville St-Georges Est, Bce, avant 17.00 heures, lundi le vingt-cinq (25) septembre 1972.

L'ouverture des soumissions sera faite à 17.00 heures, le même jour, aux bureaux des architectes.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

a) Remise des soumissions:
1—Les soumissions des sous-traitants suivants:
• électricité et chauffage
• climatisation, contrôle et ventilation
seront reçues au bureau des Soumissions Déposées de Québec, avant 15.00 heures, vendredi le vingt-deux (22) septembre 1972.

2—Les soumissions des sous-traitants suivants:
• la plomberie
• la couverture
seront reçues au bureau des architectes Bilodeau St-Amand, 295 - 1ère Ave, Ville St-Georges, Bce, avant 15.00 heures, vendredi le vingt-deux (22) septembre 1972.

b) Garantie:
Chaque soumissionnaire de ces spécialités doit fournir avec sa soumission un chèque visé ou un bon de cautionnement de garantie de soumission, émis par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, et fait à l'ordre du propriétaire pour un montant égal à 10% de la soumission.

c) Ouverture des soumissions:
L'ouverture des soumissions des sous-entrepreneurs pour les catégories 1 et 2 désignés plus haut se fera à 15.00 heures le même jour de la remise des soumissions et aux endroits respectifs où les soumissions seront reçues.

d) Obtention des plans:
Pour obtenir une copie complète des plans et devis généraux, le sous-entrepreneur soumissionnaire devra faire un dépôt de soixante-quinze dollars (\$75.00) sous chèque certifié fait à l'ordre des architectes, ou en espèces.

LIGUE JUNIOR "A"



Le Club ROYAL Junior "A" de Lac Mégantic qui fait partie de la section EST de la nouvelle ligue Junior A, est heureux d'annoncer la signature de Marcel Drouin de St-Georges de Beauce.

Il est le fils de Marie-Louis "Bob" Drouin. L'an dernier alors qu'il évoluait pour le Junior B, Marcel, en 30 parties, a compté 26 buts et 33 assis-

tances. Il est âgé de 18 ans, mesure 5' et 10" et pèse 172 livres. C'est un joueur de "centre" qui promet beaucoup et nul doute qu'avec le ROYAL de Lac Mégantic, sous la direction du gérant-général Guy Cloutier et du "Coach" Georges Komery, Marcel sera un actif précieux et qu'il saura représenter, tel qu'il se doit, la région de la Beauce avec son nouveau club.

COURS AUX...

(suite de la page 41)

semaine chargée, puisque deux cours seront présentés aux stagiaires. Le premier traitera du gardien de but et assez longuement des diverses tactiques employées pour sortir la rondelle de sa zone, traverser la zone centrale ou bien attaquer dans la zone adverse. Le deuxième cours de cette semaine qui sera donné samedi, traitera de la disponibilité des joueurs et verra la deuxième partie des diverses techniques alors que les élèves et instructeurs seront sur la glace.

La semaine prochaine, ce sera le dernier cours de cette intéressante série et l'on verra l'organisation d'une pratique dans la première partie du cours alors que la seconde sera consacrée aux divers examens.

RÉPONDEZ À L'APPEL!
DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

M. Louis G. Rancourt



M. Louis G. Rancourt de Lewiston, Maine est décédé subitement le 4 septembre dernier à l'âge de 58 ans.

Il était autrefois de St-Georges de Beauce.

Lui survivent son épouse Blanche Ouellette, Sa fille Mme Gerald Doyon (Bonnée Ann) et un petit-fils de Lewiston Maine. Son frère M. Léo Rancourt de St-Georges de Beauce.

NOEL DES CAMPEURS AU CASTING CLUB



Tentes mieux décorées: Philippe Boucher, Armand Nadeau, Ferdinand Bérubé.

Jeux de fer: Richard Busque
Jeux de dards: M. et Mme Jacques Picotin.

COURSES:

Filles 6 à 9 ans: Ginette Poulin
10 à 12: Chantale Fortin
13 à 15: Francine Bolduc
Garçons 6 à 9 ans: Serge Nadeau
10 à 15: Richard Quirion

Dames: Mme Raymond Gilbert
Hommes: M. Maurice Poirier

Les trophées étaient une gracieuseté de Maurice Jacob O'Keefe, 1308 Kronenbrau.

Samedi soir le 16 septembre: Epluchette de blé d'inde commanditée par Yves Caron Molson. Entrée gratuite au Chalet du Casting Club.

VILLE DE ST-GEORGES-OUEST



Canada
Province de Québec
Ville de Saint-Georges-Ouest
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC REGLEMENT NO 42-72

Amendement au règlement de construction, lotissement et zonage

Aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables de la Municipalité de Saint-Georges-Ouest, comté de Beauce.

Avis public est par les présentes donné par le sous-signé, Greffier, que le Conseil a adopté le règlement no 42-72, à l'effet de diviser la zone RD-2 en deux nouvelles zones soit commerciales et résidentielles. Ladite zone étant située sur la 1ère Avenue côté Ouest entre les 15ème et 16ème rues et qu'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables sera tenue le 19ème jour du mois de septembre 1972 à 19.00 heures du soir, en l'Hôtel de Ville, de Ville de Saint-Georges-Ouest pour l'approbation dudit règlement.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 12ème jour du mois de septembre 1972.

Le Greffier de la Ville,
J. CHARLAND, Ing.

Carrières et professions

ON DEMANDE

Vendeuse de magasin

Femme ou fille avec expérience dans la vente de robes, manteaux.

Salaire \$2.00 heure.

S'adresser en personne: 400, 1ère Ave St-Georges Est

ON DEMANDE

CONTRE-MAITRESSE dans une manufacture de chemises. Salaire intéressant pour personne qualifiée. Ouvrage à l'année. 40 heures au maximum.

S'adresser au tél. 397-5665

ON DEMANDE

Un manufacturier de garage de toile synthétique désire avoir distributeur pour la région de la Beauce.

S'adresser pour informations,

C.B.I. Inc.
21 Montcalm, Lévis
Tél. 837-5547

Mme Philippe Veilleux



Jaudi, le 7 septembre dé-
cédait à l'âge de 77 ans,
dame Diana Tardif de St-
Victor.

Lui survivent son époux
M. Philippe Veilleux. Ses

filles et belles-filles: M. et
Mme Viateur Veilleux (Yo-
lande Bernard de St-Vic-
tor, M. et Mme Robert Veil-
leux (Rose-Blanche Rodri-
gue), M. et Mme Léopold
Veilleux (Jacqueline Gre-
nier), M. et Mme Armand
Veilleux (Carmelle Duval),
M. et Mme Roland Veilleux
(Paulette Blais) de Hartford
Connecticut.

Ses filles et gendres: M.
et Mme Albert Giroux (An-
geline), M. et Mme Adrien
Deblois (Antoinette), M. et
Mme Camille Lessard
(Louisiane) de St-Georges,
M. et Mme Marcel Lagueux
(Jeannette), M. et Mme Do-
minique Doyon (Yolande), M.

ERRATA

Dans un avis public paru dans notre dernière édition, relativement à l'homologation de ter-
rains sur l'Avenue Lambert, il aurait fallu lire:
La dite requête sera présentée à la Cour Supé-
rieure siégeant dans le district de Beauce, au
Palais de Justice de St-Joseph de Beauce, divi-
sion pratique, le 10 octobre 1972 et non pas le
11 septembre 1972.

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Beauceville recherche présente-
ment un homme compétent qui peut remplir la
fonction de Surintendant ou Contremaître des
travaux à l'extérieur. Expérience préférable.

Le candidat devra demeurer dans Beauceville
autant que possible.

Faire parvenir curriculum vitae à l'Hôtel de
Ville de Beauceville avant vendredi le 15 septem-
bre 1972 en y indiquant: le dernier emploi, l'expé-
rience, l'âge, l'endroit où il habite, sa fonction
actuelle, etc.

et Mme Victor Veilleux (Ali-
ce) de St-Victor.

Ses frères, sœurs, beaux-
frères et belles-sœurs: M.
et Mme Fernando Tardif de
St-Victor, M. et Mme Ro-
méo Tardif de Rouyn, No-
randa, M. et Mme Ernest
Poulin de St-Georges, Mme
Frank Pépin, M. et Mme
Wilfrid St-Pierre de St-E-
phrem, Mme Rose Poulin,
M. et Mme Marcel Nor-
chet de Montréal, M. et Mme
Evangéliste Poulin de Fon-
tainebleau, M. Pierre Long-
champs de St-Ephrem, Mme
Ernest Tardif de St-Victor.
Ainsi que 69 petits-enfants
et 10 arrière-petits-enfants
et de nombreux neveux et
nièces.

Les funérailles eurent lieu
à St-Victor sous la direction
de la Maison Yves Bolduc,
lundi, le 11 septembre à 10
heures.

Portaient le cercueil, MM.
André Doyon, Benoit Giroux,
Jean-Guy Deblois, Réal Doy-
on, Fernand Lagueux et Ro-
ger Veilleux, tous petits en-
fants et filleuls de la dé-
funte.

Le service fut chanté par
M. l'abbé Alain Boucher as-
sisté de M. l'abbé Benoit
Boucher, vicaire de St-
Georges et de M. l'abbé
Rosaire Lacroix de Qué-
bec.

St-Martin, Mme Joseph Cli-
che de St-Martin.

Plusieurs petits-enfants
et arrière-petits - enfants
ainsi que des neveux et niè-
ces.

Les funérailles eurent lieu
le 1er septembre 1972.

Portaient le cercueil, MM.
Julien Pépin, Benoit Caron,
Pierre Cliche, Rolland Mar-
coux, Grégoire Lemieux et
Clermont Lemieux.

Tring-Jonction

CLOUTIER - ROY

Samedi à 4 hres p.m.,
le 26 août était célébré
en l'église de Ste-Famille
de Tring-Jonction, le
mariage de Mlle Réjean-

ne Cloutier, fille de M.
et Mme Ernest Cloutier
de Tring-Jonction, à M.
Armand Roy, fils de M.
et Mme Noël Roy de St-
Jules.

ASSOCIATION DES COIFFEURS POUR HOMMES DU DISTRICT SAINT-FRANÇOIS

Par la présente, l'Association des Coiffeurs
pour Hommes du District St-François désire
informer la population qu'à compter du 1er oc-
tobre 1972, il y aura une hausse de prix de 25¢
pour chaque item au décret, ce qui veut dire
qu'à compter du 1er octobre 1972 les prix seront
les suivants :

Coupe de cheveux ordinaire pour adultes	1.75
Coupe de cheveux ordinaire pour enfants de moins de 15 ans	1.15
Coupe de cheveux en brosse pour adultes	2.00
Coupe de cheveux en brosse pour enfants de moins de 15 ans	1.40
Coupe au rasoir	2.00
Coupe au rasoir, y compris shampooing et ondulation (mise en plis)	3.75
Barbe	1.25
Shampooing	1.25
Ondulation	1.25
Rincage colorant	---
Teinture	---
Lotion et tonique	0.60
Massage	1.50
Flambage des cheveux	0.50
Aiguillage du rasoir	1.00

Ces nouveaux prix s'appliquent pour les mu-
nicipalités du Comté de Frontenac excluant la
ville de Lac Mégantic.

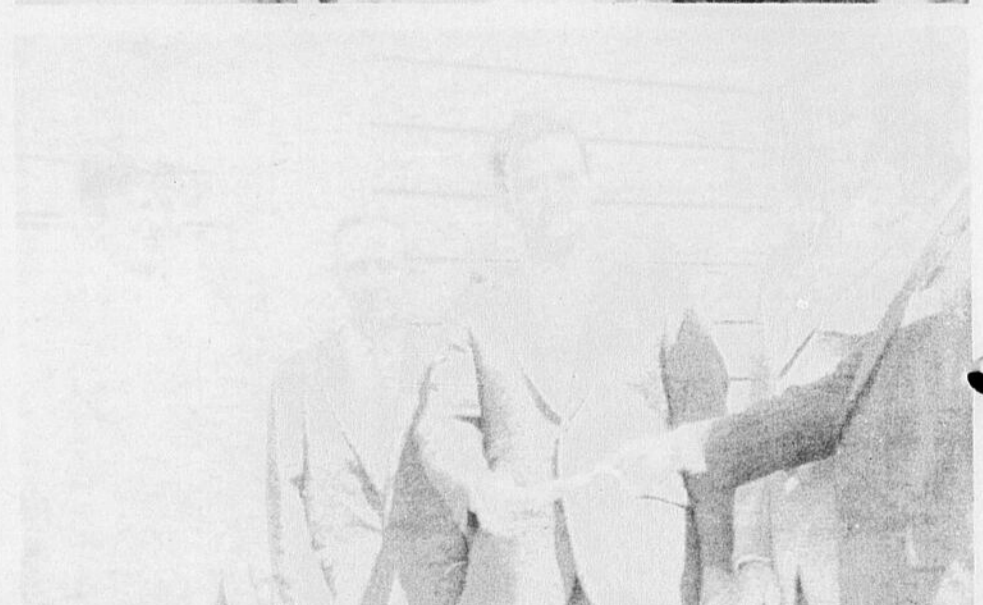
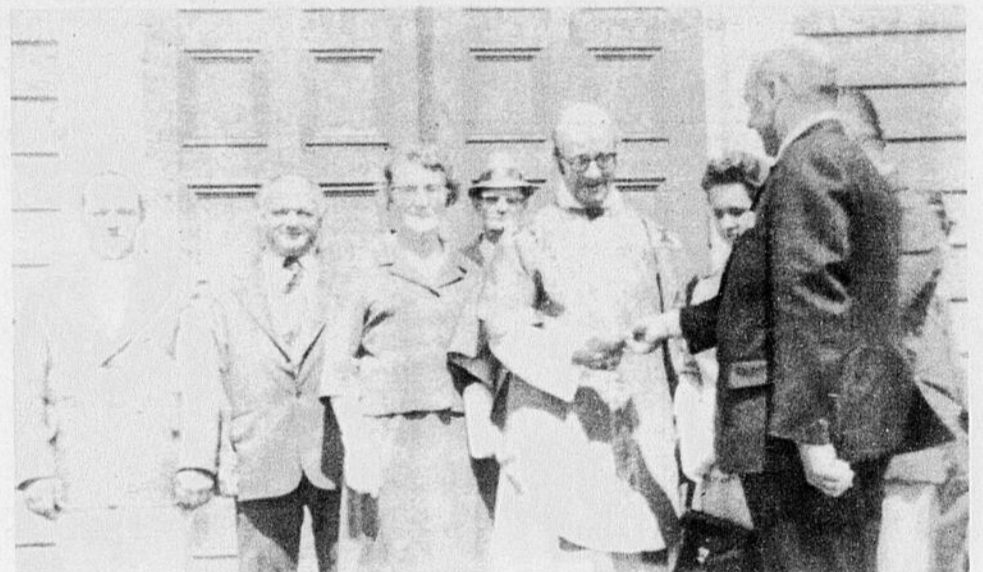
Aussi, le samedi soir, les Salons de Coiffure
pour Hommes fermeront à 6.00 hres P.M.

M. Michel Roy de La Guadeloupe a été nom-
mé, par l'assemblée, comme représentant offi-
ciel pour être le porte-parole entre la direction
de l'Association et ses confrères du comté.

Association des Coiffeurs pour
Hommes du District St-François
GERVAIS BISSON,
secrétaire-publiciste

Sherbrooke, 8 septembre 1972.

Distribution de chèques



Rancourt.

Sur la photographie du bas, on re-
connait encore M. Luc Boulet qui pré-
sente un chèque de \$1000 à M. Fer-
nand Bélanger, président de l'OTJ.
Derrière eux: M. J-Noël Boulet, secré-
taire et MM. Alzire Turcotte et Laurier
Lapointe, directeurs de l'OTJ.

Ajoutons qu'une somme de \$300
a aussi été remise à M. Armand Ber-
geron de Morisset Station pour la pa-
tinoire publique de cette localité.

Grâce aux recettes obtenues lors
du 75e anniversaire de la paroisse
St-Benjamin, un chèque de \$2,000 fut
remis récemment à la Fabrique.

C'est le président des fêtes, M.
Luc Boulet, qu'on voit sur la photo-
graphie supérieure alors qu'il pré-
sente, ce chèque à l'abbé Raymond
Drolet, curé, en présence des mar-
guilliers: Mme Henri Boulet, Mme Gas-
ton Côté, MM. Jacques Veilleux, Ben-
jamin Poulin, Benoit Shink et Roland

M. Napoléon Lemieux



A l'Hôtel-Dieu Notre-Da-
me de Beauce, le 29 août
décédait à l'âge de 84 ans
M. Napoléon Lemieux de St-
Martin.

Lui survivent son épouse
Rose-Anna Poulin. Ses fils
et belles-filles: M. et Mme
Bertrand Lemieux (Lai-
bra Boutin) de St-Théophi-
le, M. Laurent Lemieux de
Québec.

Ses filles et gendres: M.
et Mme Henri-Louis Pépin
(Simone) de Jackman, M.
et Mme Raymond Nadeau
(Louise) de Montréal, M.
et Mme Marc Lapierre (Gi-
sèle) de St-Georges, M. et
Mme Robert Lecouffe (Co-
lette) de Ville d'Auteuil.

Ses frères, sœurs, beaux-
frères et belles-sœurs: M.
et Mme Joseph Lemieux de
Lac Mégantic, M. Fulbert
Lemieux de St-Martin, M.
Henri Lemieux de St-Mar-
tin, M. et Mme Joseph La-
cha (Maria Lemieux) de

HOMME DEMANDÉ

CONDITIONS:

21 ans-12e année.
Connaissance de
l'anglais. Agressif et
désireux d'avancement
rapide

Les candidats devront se présenter en
personne au bureau de

LAURENTIDE FINANCE

320, 1ère Ave St-Georges Est

se présenter au bureau
entre 9 et 5 h.

CARTES D'AFFAIRES

Téls: 228-3212 29, 18ème Rue

G. H. BROUSSEAU

Licencié en
Plomberie et Chauffage

Ville St-Georges-Est, Beauce



GAGNON LAVEUSES Enr.
Les seuls spécialistes autorisés par des compagnies importantes pour réparation de laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, poêles, réfrigérateurs et congélateurs de toutes marques. LIONEL GAGNON, le propriétaire, a toutes les pièces en atelier afin d'effectuer la réparation immédiatement, soit directement à votre domicile ou à son atelier.
Cinq techniciens spécialisés sont à votre disposition ayant plusieurs années d'expérience. Quatre camions sont à votre disposition pour un service prompt et courtols. De plus, GAGNON LAVEUSES respecte les garanties de 5 ou 10 ans attribuées par les compagnies.

486, 1ère Avenue
Ville St-Georges
Tél.: 228-5298

St-Georges Transmission Enr.

5710, Boul. Lacroix, Tél. 228-3219
St-Georges, Beauce

Spécialité :
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

Germain Groleau
Tél. 228-6513
Hervé Groleau
Tél. 228-3211



REDONNEZ LEUR LE SOURIRE AVEC
LES CORDONNIERS DE LA MÉTHOT
CORDONNERIE

Réparation de chaussures de tous genres, sacoches, valises. Vente de fers à claquette. TEINTURE de souliers et bourses de cuir de toutes couleurs. 3 cordonniers à votre disposition. Vente de chaussures de toilette et travail. Aiguillage de patins.

458, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Tél. 228-2472

Tél. 594-2333

CLAUDE FERLAND
DECORATEUR

Aménagement intérieur plans et devis

Rue St-Michel - ST-PROSPER, DORCH.

ATTENTION! PRODUCTEURS DE BOIS

Nous avons un urgent besoin de perches de 8 pieds et 10 pieds, 3 à 4 1/2 de diamètre en

CÈDRE, SAPIN et ÉPINETTE;

AUSSI:
TREMBLE

de 11 pieds par 3 à 4 1/2 de diamètre et des poteaux de 6 pieds de longueur par 5 pouces de diamètre.

Pour informations...

Tél. 382-5977 ou 382-5936

PRODUITS de CÈDRE
St-Martin, Beauce

Décédé des suites d'un accident



(P.D.) M. André Veilleux, du 380, 22e rue Ouest à St-Georges, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Lévis, samedi dernier, des suites de blessures subies dans un accident de la circulation survenu le 20 août dernier à St-Isidore. M. Veilleux était âgé de 39 ans.

M. Arthur Gauthier



Jeudi, le 24 août décédait à l'âge de 83 ans et 6 mois M. Arthur Gauthier de St-Côme.

Lui survivent ses fils et belles-filles: M. et Mme Léon Gauthier (Gabrielle Poulin) d'Ontario, M. et Mme Jos Gauthier (Noëline Poulin) de St-Côme, M. Paul Gauthier de Ontario, M. et Mme Clermont Gauthier (Rolande Jutras) de St-Paul, M. et Mme Germain Gauthier (Jeanne d'Arc Paquet) de St-Côme, M. et Mme Guy Gauthier (Judith Quirion) d'Ontario, M. et Mme

Messe Anniversaire



Samedi, le 16 septembre 1972, à 3 hrs p.m., sera chantée en l'église de St-Georges-Ouest, une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. R. Adéard Lessard.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Service Anniversaire



Samedi, le 16 septembre à 4 heures de l'après-midi, sera chanté le service anniversaire de M. Caius Roy époux de Dame Emilia Poulin.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Au moment de l'accident, M. Veilleux prenait place dans le véhicule conduit par M. Luc Bourque, également de St-Georges. On se souvient que M. Bourque avait trouvé la mort dans cet accident. Une autre passagère, Mlle Ginette Doyon, voyageait dans le même véhicule au moment de l'accident.

M. Veilleux avait subi des blessures très sérieuses et son état était considéré comme grave depuis l'accident. André Veilleux était marié à Monique Nadeau et n'avait aucun enfant.

Les funérailles eurent lieu mardi à 3 heures.

Denis Gauthier (Estelle Lachance) de St-Côme, M. et Mme Rolland Gauthier (Ginette Léveillé) de Montréal, Ses filles et gendres: M. et Mme Armand Fortin (Jeannette) de St-Côme, M. et Mme Paul-Aimé Fortin (Gilberte) de St-Côme, M. et Mme Emile Dion (Claire) de Valleyfield, M. et Mme Gerry Lecompte (Laurette) de Valleyfield, M. et Mme Jean-Guy Beaulieu (Yvette) de Boucherville, Louise et Hélène d'Ontario.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Alfred Gauthier (Félexine Paquet) de St-Côme, Mme Elodie Blais de Connecticut, M. et Mme Théodore Bouchard (Emérida) de St-Côme, M. et Mme Napoléon Soucy (Amanda) de Connecticut, Mme Camille Bouchard (Exilda) de St-Côme, M. et Mme Philippe Roy (Lauréanne) de Montréal. Ses belles-sœurs: Mme Albert Bergeron de St-Côme, Mme Ignace Bergeron de St-Côme, Mme Gustave Bergeron de St-Emile, Québec et Mme Thadée Bergeron de Scotland, Conn.

Le défunt laisse de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Côme sous la direction de la Maison Morissette et Frères le 28 août.

Portaient le cercueil, MM. Guy Dion, Daniel Dion, Serge Fortin, Jeannot Fortin, Marco Fortin et Jean-Marc Fortin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Lessard et le service fut chanté par M. l'abbé Armand Lessard assisté de M. l'abbé Lorenzo Veilleux et M. l'abbé Joseph Lachance.

MEUBLE SI DESIRE

- 4 1/2 pièces
- Insonorisation
- Tapis mur à mur
- Fenêtres panoramiques
- Chauffage et eau chaude fournis
- Balcon individuel
- Entrée laveuse et sècheuse



LES MEUBLES
VOUS
APPARTIENNENT

à la fin de votre bail
si vous louez un appartement meublé à...

LES IMMEUBLES COWIVER Enr.

157, 2e Ave St-Georges Tél. 228-6338

Mme Ernest Cloutier

A l'hôpital de Beauceville le 11 août décédait à l'âge de 90 ans Mme Georgianna Laplante de St-Frédéric épouse de feu M. Ernest Cloutier.

Lui survivent ses fils et belles-filles, ses filles et gendres: M. et Mme Alphonse Cloutier (Alice Nadeau) de Ste-Marie, M. et Mme Alexandre Cloutier (Anna Nadeau) de St-Sévérin, M. et Mme Joseph-Emile Perreault (Alice) de Ste-Marie, M. et Mme Antonio Faucher (Alfréda) de St-Bernard, M. et Mme Armand Marcoux (Bernadette) de St-Patrice de Beauport, M. et Mme Bertrand Cloutier (Marie-Ange Boulanger) de Ste-Marie, M. et Mme Jean-Baptiste Leblond (Jeannette) de St-Bernard.

Son frère, M. Ludger Laplante d'East-Broughton. Ses belles-sœurs: Mme Ludger Laplante, Mme Arthur Laplante de St-Frédéric, Mme Evangéliste Cloutier de Tring-Jonction, Mme Alphonse Laplante du Cen-

tre d'Accueil de Thetford Mines. Elle laisse aussi dix-neuf petits-enfants et deux arrière-petits-enfants et aussi plusieurs neveux et nièces.

La quête a été faite par Mme Aimé Nadeau et Mme Wilfrid Vachon.

Les funérailles eurent lieu à l'église St-Frédéric sous la direction de la Maison Armand Plante de St-Joseph, lundi le 14 août à 10 heures 30, a.m.

Les porteurs d'honneur étaient M. Gérard-Raymond Faucher accompagné de M. Paul-Eugène Lessard, maire de St-Frédéric.

Portaient le cercueil, MM. Claude Lebon, Paul-Henri Perreault, Gaston Cloutier, Réal Faucher, Marquis Cloutier, Raynard Marcoux tous petits-fils de la défunte.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Pelletier qui chanta aussi le service accompagné de M. l'abbé Evariste Perron du Séminaire de St-Georges, M. l'abbé Omer Rhéaume, Aumônier de l'hôpital de Ste-Marie.

REMERCIEMENTS

Mme René Bernard et ses enfants Urgel, Lucette, Priscilla, Jean-Guy, Rénauld, Noëline, Jocelyne et Robert désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie par des messages de condoléances, des visites au salon funéraire ou l'assistance aux funérailles lors du décès de M. René Bernard de St-Georges.

REMERCIEMENTS

Mme Claudette Turgeon et ses filles Geisha et Karine, remercient pour la sympathie témoignée lors du décès d'André Turgeon, soit par des visites au salon, cartes de sympathie, tributs floraux, offrandes de messes, etc.

REMERCIEMENTS

M. Napoléon Boucher et ses enfants, remercient très sincèrement toutes les nombreuses personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, visites au salon, ou par l'assistance aux funérailles lors du décès de M. Honorius Boucher de St-Honoré.

Robert & Frère Ltée

AMBULANCES - SERVICES FUNERAIRES

La Guadeloupe Tél. 459-3534

St-Ephrem Tél. 484-2032

N.B. La Maison Robert & Frère Ltée vous offre un plan pré-arrangement funéraire afin de compléter votre testament, de plus les services offerts par la Maison Robert & Frère Ltée sont à un prix défiant toute compétition

Services funéraires complets \$232.00 Taxe prov. incluse

SUPER MARCHÉ LES SPECIAUX SONT EN VIGUEUR A COMPTER DE MERCREDI MATIN

ODIAS FECTEAU INC.

305, 22e Rue, Ouest St-Georges



LARD SALE entrelardé, la livre,59
SALADE de CHOUX Coorah, format 16 onces,45
PATES à la viande La Belle Fermière, chacun,89
PATTE de lard, la lb,	.29
Epaule de jambon fumé, 4 à 6 livres, la livre,53

OEUFS "Pee-Wee", la douzaine,29
MOUCHOIRS Kleenex Boutique,	3 btes 1.00
ESSUIE-TOUT Facelle Royale,	2 roul. .59
PARIS PATE format 7 onces,	3/ 1.00
ROYAL COLA format familial,	6/ 1.00
TONIQUE "Wampole"	1.39
PATES à PIZZA extra large de Samson,	3/ .69
GROS PAIN à sandwich, GaiLuRon,29
FEVES "Clark" en boîte de 28 onces,39
SEVEN-UP format familial,	5/ 1.00
FROMAGE "Kraft" en tranche individuelle, 1 livre,89
DEODORISANT pour chambre de bain, "Air Care",59
PAINS GaiLuRon Hot dog ou Hamburger, la douzaine,39
VINAIGRE Heinz, gallon de 128 onces,79
CAFE "Red Rose" sac de 1 livre: 98¢ plus 1 coupon de 25¢ dans chaque sac, prix de revient net:73
GROS PAIN à sandwich, Proviso,29

BANANES "Amigo", la livre,09
PAMPLEMOUSSES "Outspan", grosseur 48,	9/ .99
PECHES de l'Ontario, panier de 4 pintes,	1.59
BLE D'INDE "Dulac", la douzaine,39

Boeuf de choix ROTI de PALETTE, la lb.	.59
COTE CROISEE , la livre,	.79
PETIT OS de l'épaule sans perte, la livre,	.79

MELANGE à gâteaux "Robin Hood", blanc ou brun, la bte	.39
--	------------

Fanta ou Sprite format familial, caisse	12/ 1.59
---	-----------------

Crème glacée "Proviso"	3 CHOPINES .59
----------------------------------	-----------------------

COKE format familial, cs de	12/ 2.00
---------------------------------------	-----------------

AMPOULES "Général Electric", 40 - 60 - 100 watts,	2/ .39
--	---------------

TOMATES du Québec, panier de 4 pintes,	.89
---	------------

BACON "Empire de Swift", la livre,79
Bas prix de tous les jours	
BOEUF HACHE frais, la livre,69
BACON FUME local, la livre,99
SAUCISSE FRAICHE 3 livres	1.49
POULET FRAIS cat. "A", 3 à 4 livres, la livre,39

Viande au quartier à bas prix

BISCUITS asst. Montmagny, boîte de 3 livres	1.29
SPRAY NET "Halo" format géant de 16 onces, à seulement ..	1.39
Nettoyeur tout usage Ajax, liquide, bte 32 oz plus 10 oz gratis, le tout pour seulement99
BISCUITS chocolat 4 livres	1.89
COKE , format 16 onces,	6/ .69
Barres de Chocolat	5/ 1.00
CHOCO , bte 2 livres,	.89
"KOTEX" serviettes hygiéniques, boîte de 48, ..	1.89
PAPIER de toilette Delsey, paquet de	4 roul. .69
KOTIQUE vaginal spray, rég. \$1.89, SPECIAL	1.39
BEIGNES au miel Poulin, bte 8, rég. 49¢, SPECIAL39
BONBONS nougat, asst., la livre,69
CHOUX à la crème Simard, bte 12, rég. 69¢, SPECIAL59
GATEAUX caramel 2/	.99
CONCOMBRES du Québec, la douzaine,69
ORANGES 2 douz.	.99
OIGNONS JAUNES 10 livres	.69
PIMENTS VERTS du Québec,	2/ .29